

Todas las prendas de vestir y del hogar cuentan con un centro especializado en limpieza

TINTORERIA LUCENSE

Servicio de LAVANDERIA
Teñidos en toda clase de Fibras

Especialidad en ANTE y CUERO

¡LLAMENOS pasamos a recogerla!

Obispo Basulto, 3 • Teléfono 21.27.11

El Progreso

Fundado en 1908 por el Ilmo. Sr. D. Purificación de Cora y Más-Villafuera

Director: PEDRO DE LLANO LOPEZ
Empresa: EL PROGRESO de Lugo, S. L.

Redacción - Admón. y Talleres
JOSE ANTONIO, 12
Teléfonos 211055 - 212232 y 217130
Apartado, 5 - TELEX 86509



LUGO, Domingo, 25 de Enero de 1976

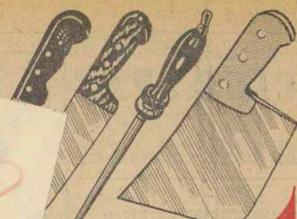
Depósito legal
PRECIO 12 PTAS.

MARCA

FUNDACION PEDRO BARRIE DE LA
MAZA
Cantón Pequeño, 1

35

LA CORUNA



la AQUILINO

LUGO

Hoy, elección del nuevo alcalde de la capital en el salón de sesiones de la Casa Consistorial



BASANTA VARELA

Don Víctor Manuel Basanta Varela, que se presenta a la reelección, y don Tomás Notario Vacas, los dos candidatos al puesto de regidor



NOTARIO VACAS

Mañana se inaugura una exposición de pintura organizada por el S.E.M.

El martes, en el Círculo, mesa redonda sobre "Industrialización i emigración na Galiza"

Los periodistas lucenses celebrarán el martes con diversos actos la festividad de su Patrono, San Francisco de Sales



GALICIA AL DIA

SANTIAGO: Peregrinación de personalidades norteamericanas

Reunión para constituir el Patronato del "Museo do Pobo Galego"

MADRID AL DIA

Maneras apasionadas de entender las discrepancias

Se ponen de manifiesto en las Cortes, en la Prensa y en la calle

Nati Mistral recuerda lo que en una ocasión le dijo Fraga Iribarne: "Usted es capaz de erotizar hasta el Cara al Sol"

AYER EN MADRID

KISSINGER Y AREILZA FIRMARON POR CINCO AÑOS EL TRATADO DE AMISTAD Y COOPERACION ENTRE ESPAÑA Y EE. UU.

En 1979 España quedará totalmente desnuclearizada

Las fuerzas armadas USA serán reducidas sensiblemente

EL BANCO DE EXP. E IMP. ABRIRA CREDITOS POR 450 MILLONES DE DOLARES A LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS

Entre las facilidades militares figuran el Relé de Comunicaciones de Estaca de Vares y el almacenamiento de petróleo en Ferrol



Tras la firma del Tratado de Amistad y Cooperación por parte de Estados Unidos y España, el secretario de Estado U.S.A., Kissinger y el ministro de Asuntos Exteriores de España, Areilza, contestan a las preguntas que los numerosos informadores les hicieron en el transcurso de la "rueda de Prensa"

EN NACIONAL

RUEDA DE PRENSA

"La importancia política de nuestras relaciones pueden superar a las que tenemos con la OTAN" (Kissinger)

JUAN CARLOS I VISITARA ESTE AÑO LOS ESTADOS UNIDOS

EN EL PALACIO DE VIANA: "España -dijo Kissinger-, se ha propuesto suprimir los Pirineos"

EN NACIONAL

PARIS

Comenzó la "Conferencia de partidos socialistas del Sur de Europa"

SUR DE EUROPA

FELIPE GONZALEZ (PSOE), SE MANIFESTO EN FAVOR DEL SOCIALISMO DEMOCRATICO

EN NACIONAL

MADRID

LA REINA SOFIA REGRESO DE MADRAS, ACOMPAÑADA DE SUS HIJOS

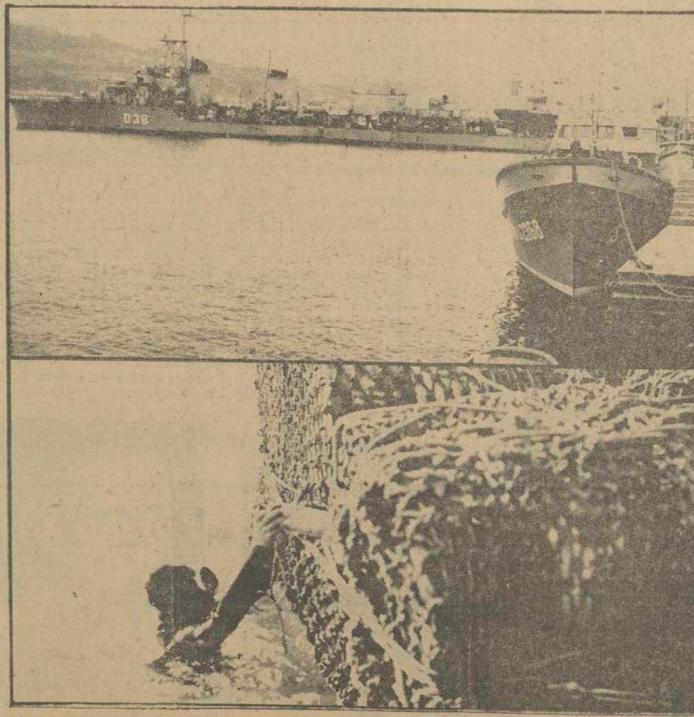
EN NACIONAL

ALIVIO RESPIRATORIO



Bajo la ciudad húngara de Tapolca, al oeste del país, existen unas cuevas en las cuales muchas personas afectadas de dolencias respiratorias dicen experimentar un gran alivio e incluso llegar a recuperarse completamente de sus fallos. Anualmente, unas docenas cincuenta personas suelen someterse a este "tratamiento". El lugar se usa también para excursiones recreativas... Eso todo es lo que dice la noticia. Y puede que todo sea cierto, sobre todo, si ambas cosas ocurren a un tiempo, claro. -- (FOTOFIEL)

La fragata "Intrépido" en la recuperación de los restos de la "Magdalena"



Las fotografías de SERGIO muestran a la fragata "Intrépido", de la Armada Española, surta en la dársena del puerto de Cillero. Esta unidad de la flota nacional vino colaborando con el equipo de buceadores de la Marina en la localización de los restos de la fragata "Magdalena" cuyo naufragio se registró en la ría de Viveiro en el año 1810. En páginas interiores más información sobre los trabajos de rastreo que se están llevando a cabo en la ría de la costa lucense

LUGO

JOVEN MUERTO EN EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS

Fue hallado por la familia herido en una casa vacía

EN SUCESOS

Ahora si puede limpiar sus ALFOMBRAS • CORTINAJES • VISILLOS MANTAS • COLCHAS • TAPICES con la garantía de quedar bien

TINTORERIA TECNICOLOR

SUPER-SECO • LIMPIEZA ANTE Y CUERO

Recogemos y servimos a domicilio

Avda. 18 Julio, 41 • Telf. 212740 • LUGO

EN CUBIERTAS PARA CAMIONES-TURISMOS
MAQUINARIA AGRICOLA Y MOVEDORAS DE TIERRA

Firestone
ARMANDO RODRIGUEZ CASTRO
SERVICIO VENTA Y MONTAJE -Dr. Gasalla, 18
Teléfono. 216934 - LUGO

CINE PAZ
HOY 3.30 INFANTIL
EL CORSARIO NEGRO
5.30 - 8 y 10.30
FABULOSO ESTRENO
MAYORES DE 18 AÑOS

La piel en el asfalto
con
ROBERT BLAKE
BILLY (GREEN) BUSH

CINE KURSAL
HOY 5.45 - 8 y 10.30
IMPRESIONANTE ESTRENO
Una extraordinaria película policíaca donde el suspense, la violencia y la acción le mantendrán en vilo de principio a fin

SAN FRANCISCO CIUDAD DESNUDA
TECHNICOLOR
WALTER MATTHAU
BRUCE DERN
LOU GENETT
MAYORES DE 18 AÑOS

GRAN TEATRO
HOY, 5.45 - 8 - 10.30
ESTRENO
MAYORES DE 18 AÑOS

UN BEBE PARA MI ESPOSA
BARBARA HERSHEY
COLLIN WILCOX-HORNE
Conoce la diferencia entre dar amor y dar vida... Porque había experimentado ambos sentimientos

TV

- ★ PRIMERA CADENA
- 10.15 Carta de ajuste. "Dos conciertos para instrumentos de teclado", A. Soler.
- 10.30 Apertura y presentación. El día del Señor. Santa Misa.
- 11.15 Concierto. "XI Día Internacional del Canto Coral". (IV).
- 11.45 Gente joven.
- 12.30 Sobre el terreno. "Cross Internacional".
- 14.10 Crónica de siete días.
- 15.00 Noticias del domingo.
- 15.15 La casa de la pradera. "El mapache".
- 16.15 La banda del Mirliton.
- 16.45 ¡Abrete sésamo!
- 17.15 Voces a 45.
- 18.00 El mundo de la TV.
- 18.30 Vive.
- 20.00 Fútbol. Real Madrid-Oviedo.
- 22.00 Noticias del domingo.
- 22.15 Las seis esposas de Enrique VIII. "Catalina de Aragón".
- 23.30 Despedida y cierre.

R. Jouvencel
TAQUIGRAFIA
MECANOGRAFIA
Enseñanza eficaz
Tel. 215456 - LUGO
Doctor Castro, 15-1º

- ★ SEGUNDA CADENA
- 18.30 Carta de ajuste. "Peter North".
- 19.00 Presentación y avances. Disneylandia. "El coyote viajero".
- 20.00 Las calles de San Francisco. "La sombra de un padre".
- 21.00 Noticias. Resumen informativo.
- 21.05 La clave. "Los espías".
- 23.30 Última imagen.

ANTES FOTO QUINTERO

SALA DE FIESTAS
XUNTANZA • SARRIA
LA SALA DE LA JUVENTUD
HOY, DOMINGO
Gran baile, a partir de las seis de la tarde, con la actuación del famoso conjunto

LOS EMPERADORES

EMPRESA ARTICULOS DE DEPORTES
Necesita
APRENDIZAS 16/17 AÑOS Y JOVEN
Interesados, presentarse en SAGON Publicidad

EMPADRONARSE ES UN DEBER DE TODO CIUDADANO
Colabore con
LOS AGENTES DEL CENSO

¡FUTURO CONDUCTOR!
— EN EL PRESENTE ESTA TU FUTURO —
Confía tu preparación a una Auto-Escuela de prestigio

autoescuela
Remigio
PROXIMA APERTURA Avda. 18 de Julio (Galerías)

IMPORTANTE EMPRESA DE ESTA CAPITAL
Precisa
DEPENDIENTE
PARA SU SECCION DE CORTINAS, MOQUETAS, ETC.

- Incorporación inmediata.
- Condiciones económicas a convenir.
- Grandes posibilidades de promoción.

ABSOLUTA RESERVA A COLOCADOS
Interesados presentarse en SAGON Publicidad

¡No vista incómodo, amigo!
FELICIANO lo hará a su medida
LLEGO EL MOMENTO DE ENCARGAR SU CABAN, SEÑOR (MAXIMA GARANTIA)
FELICIANO, su sastre
C/. JOSE ANTONIO, 33-1.º LUGO

VENDEDORES Y AGENTES COMERCIALES
Cursillo acelerado
Dirigido por personal titulado perteneciente al Colegio Oficial de La Coruña con larga experiencia docente
Conferencias-coloquio a horas compatibles a empleados
Plazas limitadas Academia Alvarellos de Lugo

AHORA FOTO CINE RIAÑO
AVISO

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes, amigos y público en general, que debido a las obras de reforma y ampliación de nuestras instalaciones, a partir de mañana lunes, y durante unos días, suspenderemos nuestros trabajos de ESTUDIO.

Para cualquier clase de REPORTAJE (Bodas, bautizos, cumpleaños, etc.), pueden avisarnos a los teléfonos 211936 - 214484 y 212932.

NOTA.—Los trabajos de ESTUDIO, carnets u otros encargos realizados con anterioridad, podrán recogerlos a la entrada de estos locales.

LUGO: CAPITAL...

● A LA CONSIDERACION DE LA DELEGACION DE TRAFICO Y DE LOS SERVICIOS TECNICOS VIALES DEL AYUNTAMIENTO



SABEMOS que a la Delegación de Tráfico del Ayuntamiento de Lugo, lo mismo que a sus servicios de ingeniería vial, le precucan estos problemas y que se hallan en la mejor disposición para resolverlos pero es evidente que la buena disposición no es suficiente. Hay que actuar, hay que resolver los problemas, hay que evitar, en una palabra sustos, dificultades, perturbaciones, angustias... y hasta riesgos porque, no habrá nadie que pueda negarnos que la gente, al pasar por ahí, por ese sitio, por esa confluencia de Montero Ríos con la Ronda, se juega constantemente el tipo y que si los muertos todavía no se han producido, los accidentes, en ese punto, están a la orden del día.

No sabemos qué solución tendrá el problema. No somos técnicos ni tenemos responsabilidad alguna sobre el tema. Pero alguna tiene que haber. Por lo de pronto, que el Ayuntamiento esté un poco más atento a las señalizaciones horizontales porque con más de mes y medio de tiempo ceco y aislado, bien pudieron haberse reproducido las rayas del paso de cebra que allí se pintó en noviembre y que al cabo de siete u ocho días había desaparecido. Y junto a eso, o establecer ahí un semáforo combinado con los de la Puerta de San Pedro, o retener la apertura de éstos durante cierto tiempo para que los coches que suben de Montero Ríos puedan acceder a la Ronda sin problemas y, al mismo tiempo, los peatones puedan cruzar la calzada sin los peligros con que ahora lo hacen.

Insistimos en que esto debe tomarse muy en serio. Automovilistas y público lo están pidiendo. Nosotros ratificamos esta petición. Y al mismo tiempo denunciaremos también que esas señalizaciones hacia Orense, Pontevedra o Santiago que pueden observarse en el segundo de los grabados, desventajadas y retorcidas, a las cuatro de la tarde ya no estaban ahí. ¿Las retiraron para arreglar? ¿Se las llevó alguien para casa? En este Lugo de nuestros amores, todo es posible. Pero mientras tanto los automovilistas que cruzan la ciudad procedentes de la carretera de Madrid se encontrarán con el despiste natural que siempre ocasiona la falta de señalizaciones.

● AYER, SESION CLINICA EN LA RESIDENCIA SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL



DE IZQUIERDA A DERECHA, LOS DOCTORES CARLOS ALBEROLA Y OVIDIO VAZQUEZ

En el día de ayer se celebró en la Residencia Sanitaria «Hermanos Pedrosa Posada» la sesión clínica extraordinaria correspondiente al mes de enero con arreglo al programa prescrito interviniendo el Dr. J. M. Alonso, Jefe del Servicio de Farmacia, que disertó sobre el tema «Interacciones Medicamentosas». Fijado el concepto de interacción, se detuvo en la producción de éstas, en los diferentes niveles de absorción, metabolización, y excreción de medicamentos, finalizando con unas consideraciones de carácter práctico para el mejor tratamiento farmacológico de los enfermos asistidos en la Institución.

A continuación intervinieron los Drs. R. Rueda e I. Pozas de Laboratorio de Análisis Clínicos, que disertaron sobre «Técnicas de recogida de muestras para su estudio bioquímico y bacteriológico», haciendo hincapié en la importancia que tienen para el estudio analítico de las muestras enviadas al laboratorio, una correcta técnica de obtención, así como transporte, manejo, conservación y estudio previo del paciente antes de la toma de la muestra.



DOCTOR ISIDRO POZAS

DOCTOR RUEDA RUA

DOCTOR ALONSO FERNANDEZ

Asociación de la Prensa



El próximo martes, 27 de los corrientes, los periodistas lugones celebrarán la festividad de su Patrono, San Francisco de Sales, con arreglo al siguiente programa:

- A las once y media de la mañana, ofrenda floral ante la tumba del primer presidente de la Asociación, Purificación de Cora Sabater (q.e.p.d.).
- A las doce y media, misa en la capilla privada del Palacio Episcopal, oficiada por el Dr. Ona de Echave, Obispo de la Diócesis.
- Concluida la función religiosa, será servida una copa de vino español en el Salón Azul de Monterrey.

Por la presente se invita a estos actos a todos nuestros amigos y colaboradores.

Del mismo modo se hace saber a todas cuantas personas han sido invitadas expresamente a esta fiesta que la hora de la misa es la señalada en esta nota, las DOCE Y MEDIA, extremo que se omitió en la tarjeta remitida.

● Hoy será elegido el alcalde de Lugo

COMO ya hemos venido informando en el transcurso de los pasados días, esta mañana, a las 10, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial será elegido, de acuerdo con la reciente Ley, el alcalde de Lugo. No podemos decir "nuevo" porque lo mismo puede ser el aspirante que el que ya ostentaba este cargo.

Para esa hora está citada la Junta Municipal del Censo ante cuya mesa se celebrará la elección y para igual momento se halla asimismo convocada la Corporación Municipal.

Recordamos que existen dos candidatos: Víctor Manuel Bascuñana Varela, actual regidor y Tomás Neterio Vacas, aspirante al puesto.

Fieles a nuestra postura de absoluta imparcialidad frente a estos comicios, postura que hemos mantenido desde el primer momento, nos abstenemos en absoluto de hacer ni siquiera pronósticos. Sólo la urna tiene la palabra.

Pero al margen de esta circunstancia, hemos de señalar que la elección ha despertado interés en determinados sectores y que es muy probable que hoy haya bastante público en los bancos a él reservados dentro del marco del salón de sesiones de la Casa Consistorial.

Radio Popular retransmitirá a todos sus oyentes, en directo, el acto de la votación y las incidencias que se produzcan.

● Ayer, la gran noticia: Lluvia, aunque en tono menor



LA auténtica noticia de ayer estuvo centrada en la lluvia. Una lluvia ligera, escasa, pegueña, en tono menor, vamos, pero lluvia al fin. Desde el 7 de diciembre en que habían caído aquellos copos de nieve y salvo el día de Nochebuena en que cayeron algunas gotas muy nebulosas, hasta ayer no había llovido. Cayó agua por la noche y volvieron a producirse precipitaciones durante el día. Quizá el turbión más fuerte se acusó alrededor de la una de la tarde en que durante unos minutos, muy pocos, llovió casi torrencialmente. Pero fue escasísimo el tiempo. No dio ocasión ni para quitar un poco el barro de las calles. El barro que se formó con las primeras lluvias y el polvo depositado en el suelo.

De todas formas la gente salió con paraguas y con gabardinas a la calle. Otros despreciaron esas medidas y se mojaron un poco, pero repetimos, muy poco.

Lo que sí es evidente es que estamos ante un cambio de tiempo que puede ser profundo. Los vaticinios dicen que sí, que va a llover bastante, pero nosotros, la verdad, no nos lo creemos. Posiblemente nieve, eso sí. ¡Ah, y hablando de nieve, cuando escribimos este comentario, las siete menos cuarto de la tarde, están cayendo unos copos, al menos a esta altura de la calle de José Antonio! ¡Será esto el principio de una gran nevada? Hasta puede que sí. Frio hace como para nevar. Que duda cabe.

En el grabado de Vega los primeros paraguas, ayer, portados por unas damas.

● El jueves, sesión plenaria del Patronato "Virgen de los Ojos Grandes"

El próximo jueves, a las seis de la tarde, en el salón de sesiones del Gobierno Civil, se reunirá en sesión plenaria la Asociación y Comisión de Patronato del Colegio Universitario de Lugo, bajo la presidencia del gobernador civil, José Antonio Barrera Masada. En el transcurso de este acto serán tratados los siguientes asuntos que forman el orden del día:

- Aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.
- Transferencias de créditos.
- Cesión de terrenos para la construcción del edificio para el Colegio Universitario.
- Edición del folleto sobre el mismo Colegio Universitario.
- Ruegos y preguntas.

de atención solicita al enfermo se ve respaldado por estos cambios de impresiones que, ciertamente, tanto favorecen después al internado.

Nosotros ponemos de relieve esta feliz circunstancia porque, evidentemente, en la Residencia de la Seguridad Social se está haciendo Escuela. El único problema es el de la falta de camas, pero de eso, naturalmente, no tienen la culpa los médicos.

En los grabados de Vega, los doctores intervinientes y la mesa moderadora.

... Y PROVINCIA

MONFORTE

El próximo sábado homenaje a don Dionisio Fernández Vázquez

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsalia).

Hoy, domingo, los gentes del censo visitarán las parroquias de La Vid y Moreda, a fin de recoger los datos del vecindario para la confección del Padrón Municipal de Habitantes con referencia al 31 de diciembre.

En ambas parroquias estarán a las 10 de la mañana, rogándose a los vecinos acudan puntualmente a esa hora.

El lugar de recogida de datos será en La Vid, el local del Teleclub y en Moreda, la cantina junto a la Iglesia, Casa Vega.

Se recuerda que deberán ir provistos del documento nacional de identidad, libro de familia y de la dirección de los familiares residentes en el extranjero.

HOMENAJE A D. DIONISIO FERNANDEZ VAZQUEZ

Numerosos profesionales del magisterio y amigos de toda la comarca asistirán al homenaje que se va a tributar a D. Dionisio Fernández Vázquez, Director del Colegio Nacional San Antonio, con motivo de la reciente concesión de la Cruz de Alfonso X el Sabio.

El homenaje que consistirá en un almuerzo tendrá lugar el próximo día 31, en el Hotel El Castillo de esta ciudad en donde pueden solicitarse las tarjetas para asistir al mismo.

JUNTA GENERAL DE SOCIOS EN EL CIRCULO VICTORIA

La Sociedad Círculo Victoria, convoca Junta General Ordinaria de sus asociados, que tendrá lugar el próximo día 8, de febrero, a las 16 horas, en primera convocatoria y a las diecisiete en segunda convocatoria con arreglo al siguiente Orden del Día:

Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.

Situación Económica de la Sociedad.

Obras a realizar, y Ruegos y preguntas.

Por nuestra parte añadiremos que nos complace esta actividad que últimamente parece observarse en cuanto a la popular sociedad, que recientemente ha comenzado a regirse bajo la dirección de la nueva Junta de Gobierno que preside el señor Pérez Hortas, por cuanto el Círculo Victoria, es una de las sociedades más populares, con su

Yogur Rueda
EL YOGUR PERFECTO

AVISO

Se pone en conocimiento del público en general que el establecimiento RESTAURANTE «LA BARRA», sita en la calle de San Marcos, 27, de esta capital, que era propiedad de DON RAMON TOBA MUÑO, en lo sucesivo pasa a ser propiedad de DON JOSE RODRIGUEZ PRIETO.

Cualquier persona que se sienta perjudicada en sus intereses podrá alegar lo que estime oportuno en el plazo de 15 días hábiles siguientes al de la publicación de este anuncio en la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, sita en la calle Dr. García Portela, 7, de Lugo.

AYUNTAMIENTO DE MONFORTE DE LEMOS

ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO DEL CONTRATO.—Limpieza de los locales del Instituto Viejo de Segunda Enseñanza, dentro del cual funciona la Agrupación Escolar, así como de los locales del Campo de San Antonio, afectos a este fin.

TIPO DE LICITACION.—Precio máximo 180.000 pesetas anuales, a razón de 15.000 pesetas mensuales.

PLAZO.—El contrato que en su día se otorgue durará hasta que entren en funcionamiento las instalaciones de un Colegio de 16 unidades que se va a construir en este municipio.

PROPOSICIONES.—En las oficinas municipales del Ayuntamiento, en horas de 10 a 14, hasta el día 13 de Febrero.

OTROS DETALLES.—En el anuncio publicado en el Boletín Oficial, de fecha 21 de Enero, número 18.

Monforte, a 21 de Enero de 1976

EL ALCALDE



Dos aspectos de la comida fundacional de la "Peña de Amigos de la Tierra de Lemos", en el conocido restaurante de "Los Caciques", de la calle Gaztambide de Madrid. Arriba, el escritor de prensa gallega, don Manuel Hermida Balado, figura señera de la Peña, en su sentida intervención. — (Foto NUEVO)

sede en el centro de la población, y que tiene elementos suficientes para labrarse un futuro brillante, cuando otras sociedades de este tipo, decaen o se desfilan.

LA FERIA EN CIFRAS
Con buen estado general de la feria, de ayer, día 24, en Monforte, se han registrado los siguientes precios aproximados del ganado de venta.

Vacas rubias del país, de 30 meses, buena calidad, sobre 50.000 pesetas. Las de calidad más inferior, de 36.000 a 40.000.

Vacas holandesas de un año,

PORTOMARIN

Buen ritmo de construcciones en la villa

PORTOMARIN.—(De nuestro corresponsal NAUTICO)

Un buen número de construcciones se están llevando a cabo en estos momentos en la villa dando un nuevo aspecto a la zona alta de Portomarin a donde concluye el nuevo acceso desde el Alto del Valiño, que acorta en casi dos kilómetros dicho núcleo y la zona de Villajuste.

El magnífico ritmo que llevan las mencionadas construcciones hace pensar que en un par de meses estarán completamente terminadas y pone de relieve la cada vez mayor importancia de Portomarin como capitalidad de una amplia comarca rural de la provincia de Lugo.

SARRIA

Constituyó un éxito la conferencia de Fernández Oca en "La Unión"

SARRIA.—(De nuestro corresponsal VILLARABID).

Ha tenido lugar, en la tarde de ayer, viernes, la cuarta conferencia del ciclo Sociedad y Cultura. Estuvo a cargo del agente de Extensión Agraria de Ribadeo, don Antonio Fernández Oca, quien disertó sobre el tema "Problemática de la población gallega". Con el salón completamente abarrotado de público, como ya viene siendo normal en este ciclo, fue el conferenciante desgranando una charla de verdadero contenido sobre la complicada problemática de la situación actual de la agricultura gallega. Antes de dar comienzo, fue presentado el señor Fernández Oca por el jefe de la oficina de Extensión Agraria en

nuestra villa, don Jesús Alonso Flores, quien nos deparó unas frases claras en las que definía la gran personalidad del joven Fernández Oca, sorprendiéndonos con un gallego perfecto, algo muy enconiable para este agente, natural de tierras andaluzas.

La conferencia se siguió con gran interés, basándose en algunos momentos el señor Fernández Oca en estudios de Beiras, Pousa Antelo, así como un honroso estudio de las estructuras e infraestructuras con las que se tiene que enfrentar nuestro campesino. Hizo alusión también a ese cooperativismo nacido en nuestras tierras, dentro del mundo agrícola, las ayudas mutuas dentro de la parroquia para rea-

lizar sus labores, lo que viene a demostrar que no es algo extraño el cooperativismo, sencillo, sin complicaciones, para nuestros hombres.

Demostró ser el conferenciante hombre que vive y siente los problemas de su pueblo, al mismo tiempo que es una autoridad plena, dentro de la materia.

Visto esto, uno sintió que no fuese muy representativo que se diga el auditorio, muy interesado, que siguió el problema con mucho interés y que fue necesario suspender el diálogo dado lo avanzado de la hora, pero faltaba la representación de gentes significativas de nuestro campo.

Uno piensa que es una verdadera pena que trabajos como el del señor Fernández Oca no se conozcan más. El mismo día varias veces a lo largo de la conferencia, la idea de que una mentalización y a eso hay que ir. Luego, si el hombre no va a la montaña, no nos queda más remedio que pensar que la montaña vaya al hombre. Aplaudimos la idea de la celebración de esta conferencia en La Unión, ahora creemos que hay también otros marcos muy indicados para que se repita y no una sola vez.

(Pasa a la página siguiente)

La fragata de la Armada Española "Intrépido", en el puerto de Cillero

Apoyó a los buceadores en las operaciones de rescate de los restos de la fragata "Magdalena" hundida en 1810

VIVERO, 24. — (De nuestra redacción). — Ayer ha zarpado para su base la fragata de la Armada Española «Intrépido» que, desde el martes último, operó en

CANGAS DE FOZ

AGRADECIMIENTO

La viuda, hijas y demás familiares del fallecido don Cesáreo López Rego, cuyo funeral ha tenido lugar en la tarde del día dieciséis de los corrientes, con asistencia de numeroso público, desean expresar, por medio de EL PROGRESO, su agradecimiento a todos los que les han acompañado en esos momentos de doloroso sentimiento.

VALLE DE ORO

JUBILACION DE LA MAESTRA DOÑA ALICIA DIAZ ACEBEDO

FERREIRA DE VALLE DE ORO. — (De nuestro corresponsal, SERPE). — Ha cesado en su labor docente la maestra, natural de esta villa de Ferreira, doña Alicia Díaz Acevedo, la cual ejerció su profesorado últimamente en el Colegio Comarcal Mixto de Ferreira de Valle de Oro. Con tal motivo, todos sus compañeros del Colegio han agasajado a la jubilada con una comida íntima, durante la cual se le hizo entrega de una bandeja de plata, como grato recuerdo de todos ellos. Con esta ocasión, el director del Centro, don Francisco Caioto Díaz, ha dirigido a la homenajeada unas breves palabras expresándole la simpatía de todos los compañeros y el sentimiento de separación en el cotidiano queha-

cer docente. Doña Alicia con emoción y profundo sentimiento les expresó su gratitud por todas las atenciones recibidas.

El Consejo de Inspección ha concedido a doña Alicia un voto de gracias por su invidiable labor.

NECROLOGIA

Ha tenido lugar en la villa de Ferreira el entierro de don Francisco Baamonde, que había fallecido en su casa de este lugar casi inesperadamente. Los actos del sepelio se han visto muy concurridos, por ser el extinto persona muy conocida y de grandes amistades. Sus familiares, esposa e hijo, desean expresar, por medio de EL PROGRESO, su agradecimiento a cuantos les han acompañado en esos momentos de dolor.

MONDONEDO

NOTAS LOCALES

MONDONEDO. — (De nuestra Corresponsalia, por RUBEN LEIVAS).

Dentro del Ciclo de Intérpretes Españoles que vienen desarrollándose en nuestra ciudad, mañana, lunes, día 26, se celebrará un Concierto de saxofón y piano, que tendrá como intérpretes a José Mena y Rogelio Rodríguez Gavilanes.

El saxofón es hoy día un instrumento muy popular, pero no es demasiado corriente el utilizarlo como instrumento solista en música de concierto. De aquí el especial interés y novedad que supone este recital, patrocinado por la Comisaría de la Música.

Figura como solista de saxofón el profesor José Mena, nacido en Badajoz y diplomado con las mejores calificaciones en Armonía, Violín y Saxofón. Ha realizado diversas giras por América y ha hecho grabaciones para Radio y Televisión. En la actualidad es profesor titular de la Orquesta Sinfónica de RTVE.

Le acompaña al piano Rogelio Rodríguez Gavilanes, bien conocido por su experta colaboración en programas de esta índole, y que tiene en su haber siete premios extraordinarios y diplomas en Concursos internacionales.

El programa que interpretan incluye obras de Ibert, Massias y Gurbindo y un estreno del compositor Francisco Fleta. Como de

costumbre, el concierto tendrá lugar en el Salón del Instituto, a las ocho de la tarde.

FARMACIA DE GUARDIA

Durante el día de hoy, desde las nueve y media de la mañana, hasta las diez de la noche, estará la doña Dolores Lombardero Martínez. A partir de mañana, lunes y durante toda la semana estará la de don Justo Fernández Salaverri.

BOVEDA

Homenaje al veterinario

BOVEDA.—(De nuestro corresponsal).

La Hermandad de Labradores y Ganaderos de Bóveda, está organizando un homenaje, al Veterinario de aquella localidad, don José Antonio Fernández Vázquez, con motivo de su traslado a Triacastela, y en atención a su dedicación y a la estimación general que se le profesa en la comarca.

Este homenaje consistirá en una comida, que tendrá lugar en el Hotel El Castillo, de Monforte, el próximo día 1.º de febrero.

Las tarjetas pueden retirarse en dicho establecimiento, o en la Hermandad de Labradores y Ganaderos de Bóveda.

VIDA MUNICIPAL

SARRIA

Se halla de manifiesto al público el censo de vehículos de motor, sujetos al pago de impuesto municipal de circulación de vehículos por vías públicas.

Por don Fernando López López se ha solicitado licencia para el establecimiento, apertura y funcionamiento de una granja de reses porcinas, a emplazar en la finca denominada "As Pardiñas", de la parroquia de Barbadeo.

LORENZANA

AGRADECIMIENTO

Los hijos y demás familia del fallecido, señor don Gervasio López Veiga (q. e. p. d.), cuyos actos de funeral y entierro se celebraron el pasado día 12 del actual, en la iglesia parroquial de Santo Tomé de Lorenzana, nos ruegan que por nuestro conducto demos las más expresivas gracias a cuantas personas asistieron a los referidos actos, así como a aquellas que por distintos medios les comunicaron su condolencia.

GERMADE

Cuatro aspirantes disputarán hoy la Alcaldía

Entre ellos, el alcalde anterior que ocupa el cargo desde hace cinco años

GERMADE. — (Especial para EL PROGRESO). — Rectificando informaciones anteriores podemos afirmar que Germade será hoy, domingo, el municipio lugés donde la elección de alcalde resultará más difícil. Junto con el anterior alcalde, don Manuel González Fernández, maestro local, se presentan tres candidatos más: el veterinario, un

industrial y un agricultor. Así pues, los candidatos son cuatro.

El número de concejales es de nueve. Don Manuel González es alcalde hace más de cinco años, y son muchos los vecinos que consideran probable su reelección.

El municipio de Germade tiene cuatro mil doscientos vecinos, de los cuales doscientos viven en el casco municipal.

NADELA

SE CONSTRUYE UN INTERESANTE COMPLEJO TURISTICO

NADELA. — (Especial para EL PROGRESO).

Ya hace algún tiempo que señalábamos la necesidad de dotar de algún atractivo a esta villa, antesala de la capital de la provincia. Pues bien, ahora parece que va a lograrse pues el industrial lucense, oriundo de aquí, don Serafín Pena Souto, tiene en marcha la construcción de un complejo turístico en la intersección de la carretera general Madrid-La Coruña y la de Nade-la a San Juan de Pena.

Parece que dicho complejo, ya en marcha, constará de cafetería, restaurante, piscina, parque, etcétera. Se convertirá sin duda en un magnífico aliciente para tomar un café, charlar amigablemente, almorzar o celebrar cualquier acto social, tras hacer un alto en el camino o realizar hasta allí un corto y cómodo viaje, pues esta villa queda ahora a tan solo siete minutos de Lugo. Todo un éxito por tanto auguramos y deseamos a sus promotores.

A. S. C.

BOUTIQUE TERESA

(SECCION ROPAS)

Gran cantidad de prendas de señora y caballero de las mejores marcas a precios muy rebajados

VISITENOS Y ENCONTRARA LO QUE DESEA

Doctor Castro, 7

LUGO

ESTAMOS DENTRO DE NUESTRA 6.ª GRAN CAMPAÑA ESPECIAL DE INVIERNO

HEMOS RENOVADO LA MAYORIA DE NUESTRAS EXISTENCIAS CON NUEVOS MODELOS

TRESILLOS desde 4.990 ptas.

Máximas facilidades de pago

Muebles FRANCEL

MOQUETAS desde 228 ptas.
CORTINAS desde 100 ptas.

ALFOMBRAS • PAVIMENTOS • PAPELES PINTADOS
LAMPARAS • CUADROS • OBJETOS DECORACION

EN NUESTRA CAMPAÑA, LOS PRECIOS SON MUCHO MAS BAJOS QUE EN FABRICA



GAMALLO FIERROS: ¿LUZ SOBRE LA "NEGRA SOMBRA"?

Una separata de más de ochenta páginas de la revista coruñesa "Nordés" recoge el estudio de Dionisio Gamallo Fierros "¿Luz sobre la Negra Sombra?", que constituyó la base de una conferencia pronunciada por el ilustre profesor ribadense el pasado año, en el Salón Regio del Círculo de las Artes.

CLUB CULTURAL VALLE INCLAN

O martes, no Círculo, mesa redonda sobre "Industrialización i emigración na Galicia"

Pasado mañá, martes 27, ás oito da tarde, no Salón Rexio do Círculo das Artes, desenvolverá unha mesa redonda coa temática da industrialización i emigración na Galicia e na que intervirán os seguintes conferenciantes: Ramón López Suevos que estudará o tema: "Industrialización, crecemento económico e benestar".

EN LISBOA, NUEVA EDITORIAL GALLEGA

En Lisboa ha nacido "Nova Galiza", editorial gallega de la que ya han aparecido dos títulos: una "Antoloxía" de Castelao realizada por Alberto Míguez y que viene a ser una versión gallega de "El pensamiento político de Castelao", aquella selección que había realizado y prologado Míguez para "Ruedo Ibérico" y que produjo a un autor un disgusto con el TOP, y la versión gallega del "Manifiesto Comunista", de 1848. De un momento a otro "no prelo", que se dice, va estar en los escaparates portugueses "Castelao: vida e obra", de Núñez Búa.

Galicia en la revista alemana "Merian"

La revista "Merian", que se edita en Hamburgo, ha publicado un número monográfico dedicado al País Vasco, Asturias y Galicia. Ciento cuarenta y cinco páginas, tamaño 27 por 19, papel couché, impresión offset, a todo color y con portada en cartulina satinada. Es decir, para entendernos, una revista como nunca se ha hecho en Galicia. Estos alemanes todavía siguen siendo unos maestros en algunas cuestiones técnicas.

CONCURSO PROVINCIAL DE PINTURA

Mañana, día 26, a las 7,30 horas de la tarde, en la Sala de Exposiciones del Palacio de la Diputación Provincial, tendrá lugar la inauguración del II Concurso Provincial de Pintura, convocado en su día por la Jefatura Provincial del S. E. M. y organizado por la Asociación del Profesorado de E. G. B.

PRORROGA PARA UNA ESTRATEGIA (II)

Por J. M. GONZALEZ PARAMO

Ahora, tras la prórroga de la legislación que se espera, el Gobierno podrá dedicarse a capitalizar apoyo y a construir las leyes a través de las cuales el pueblo legitime a sus representantes. Ahora podrán emplearse las energías en: Reconvertir —comenzar a arreglar— la economía entre todos sobre el inventario y con la solución, antes que nada, de los asuntos reales que, a la vez, son pretexto (salarios, inversión, justicia social, representatividad...).

La RENFE y los coches-cama

Lugo, 21 de enero Sr. Bocelo: Hace veinte días, en Madrid, fui a coches camas a sacar dos plazas para Lugo. Ya sabe, la oficina en Alcalá esquina Peligros, o así. Había cola. Colas, mejor dicho, dos. En Madrid hay colas para todo. Creo que allí reside un amplio sector de gente que se dedica a eso, exclusivamente: a hacer colas. Por lo que sea.

LAS QUEJAS DE LOS TAXISTAS

Sr. Director de EL PROGRESO. Le agradezco se digna en publicar esta humilde carta en el periódico de su digna dirección. Lei en el periódico que el grupo de taxistas tuvo una entrevista con la primera autoridad de esta provincia de Lugo, acompañado del jefe del Sindicato de Transporte con el fin de explicar al señor gobernador civil los problemas que les aquejan a nuestros taxistas.



25 DE ENERO DE 1976

—Por fin, en la reunión que ayer celebraron los miembros de la Sociedad de Tipógrafos de esta localidad y la comisión encargada de la creación de la Caja Mutualista, quedó redactado el reglamento por el que se ha de regir tan benéfico institución. Entre los puntos prevaleció la idea de nombrar muy pronto a un afamado médico de la localidad para la asistencia de todos los asociados, si lo necesitase, de la Caja Mutualista. Con motivo de este nombramiento y para la inauguración de este Montepío, es muy probable que los tipógrafos lucenses, una vez más estrechen sus lazos de fraternidad y compañerismo con una gran fiesta. Se designaron también dos individuos para que gestionen la creación de un cuadro de declaración, con objeto de dar veladas y arbitrar recursos para tal fin.

—En el despacho de don Demetrio Alvarez, Manuel Bercera, 14-16, bajo, de doce a una y de siete a ocho, se despacharán vales del «Lugo Sporting Club» canjeables por las localidades para el emocionante partido que se jugará en La Coruña, en el campo de Riazor, el próximo domingo. Los precios de las localidades son los siguientes: Palcos de seis entradas, 75 pesetas; grada, 9; silla, 12, y general, 4.

CEBO EN EL ESCAPARATE

Lugo, 23 - I - 76 Sr. Director de EL PROGRESO Muy señor mío: Le agradezco de publicidad de esta carta, por lo cual le quedará sumamente agradecida. El caso es el siguiente: El día 21 por la tarde, una hermana mía entró en unos Almacenes locales a comprar una chaqueta que estaba debidamente expuesta en el escaparate, y cual no sería su sorpresa al decirle la dependienta que no podía venderle dicha chaqueta porque ya estaba vendida. Como al día siguiente la chaqueta seguía en el mismo sitio, entré yo y obtuve la misma respuesta, no podían venderme la chaqueta porque hacía dos días que estaba vendida. Como esto no es normal, ya que cualquier artículo puesto en un escaparate sin una etiqueta que diga «vendido» no se puede negar a nadie, quiero por medio de esta carta decir a las empleadas de dichos Almacenes o al responsable de todo esto, que los tiempos del «estraperlo» ya han pasado, y si en otra ocasión quieren reservar la prenda para alguien, o ponerla en el escaparate como «cebo», como suele decirse, que lo hagan de otra manera y como manda la ley, aunque a mí ya me han vendido para siempre.

—La Compañía Telefónica sin hilos recibió un despacho de Las Palmas, dando cuenta de que continuaban allí los aviadores encargados de llevar a cabo el raid a la Argentina. Aunque la salida del «Plus Ultra» de Las Palmas estaba anunciada para la madrugada de anteayer, hubo de ser aplazada hasta mañana, a causa del Norte que reina. Como queda dicho, el hidroavión partirá a las siete de la mañana, rumbo a Porto Praya (Cabo Verde). Partirá de la bahía de Gando.



Personalidades norteamericanas llegaron de peregrinación a Santiago de Compostela

SE QUIERE CONSTITUIR EL PATRONATO DEL "MUSEO DO POBO GALEGO"

Un grupo de personalidades norteamericanas, entre las que figuran obispos, periodistas, directivos de agencias de viajes, etcétera, ha llegado a Santiago de Compostela con el fin de lucrar-se de las gracias del jubileo y recoger una completa gama de información de la región gallega con el fin de promocionar esta parte de España y de una manera fundamental el Año Santo Compostelano.

En la representación norteamericana figuran entre otros: monseñor Ward; el obispo de Ferno, señor Hugh Donohoe; el obispo de Reno, señor Norman Mac Farland; el obispo de Stock, señor Marlin Guifoye; el vicario general de la diócesis de Monterrey, señor Thomas Earley; el gerente general del canal 20 de TV. de San Francisco, Rene de la Rosa y el propietario de la emisora Kofy de San Francisco, Jess Carlos.

La tripulación del portahelicópteros de la Marina de Guerra española "Dédalo", ha peregrinado al sepulcro del Apóstol Santiago. La tripulación, al mando de su comandante, capitán de navío Antonio Urzál Rodríguez, formó en la plaza del Obradoiro y desde la misma se dirigieron a la Catedral. Fueron recibidos en la puerta de la Basílica por los canónigos monseñor Jesús Precedo Lafuente y José María Díaz.

Los doscientos cincuenta peregrinos rezaron las oraciones propias de la peregrinación y oyeron la misa que ofició el capellán de la Armada, monseñor José María López Castro.

Con asistencia de treinta y dos personalidades de la intelectualidad y la cultura gallegas, se celebró en el Hotel de los Reyes Católicos una reunión de estudio encaminada a la constitución del patronato del "Museo do Pobo Galego". Comenzó la sesión con unas palabras del decano del Colegio de Arquitectos de Galicia, Andrés Fernández Albalat.

En el transcurso de la reunión fueron debatidos los distintos puntos del orden del día, destacándose especialmente los referidos a la estructura y funcionamiento del mencionado Museo. Se acordó el nombramiento de un patronato rector del citado Museo y la creación de una serie de departamentos dedicados a cuestiones como antropología física, medio geográfico, etnografía, música, folklore, arte, etc.

El patronato que regentará el futuro Museo se constituirá a través de la comisión gestora que forman Rafael Baltar Tojo como presidente; Carlos García Martínez, secretario y vocales Joaquín Lorenzo Fernández, Antonio Fraguas Fraguas y Luciano García Alén. Como asesor jurídico fue designado Modesto Rodríguez Figueiredo.

Un grupo de amigos de Manuel Fraga Iribarne, vicepresidente primero para Asuntos del Interior y ministro de la Gobernación, le dedicaron hoy un homenaje de adhesión con motivo de su nombramiento como miembro del primer Gobierno del Rey.

El acto tuvo lugar en el restaurante "Reina Luna", en La Esclavitud, ayuntamiento de Padrón, cercano a la ciudad santiaguesa. Manuel Rodríguez de Castro, organizador del homenaje, hizo la presentación del acto y seguidamente hizo uso de la palabra Antonio Cortina Mauri, que representaba al homenajeado.

El abogado Juan Martínez Fontenla, que fue presidente de las juventudes socialistas en La Coruña durante la segunda república, ha estado visitando esta capital, según revela "El Ideal Gallego". Martínez Fontenla ha visitado La Coruña después de cuarenta años de exilio. Permaneció aquí quince días, regresando luego a Méjico, país en donde reside.

El periódico coruñés añade que Martínez Fontenla, que tiene alrededor de 70 años, tramitó su viaje a España a través de la Embajada portuguesa en Méjico. Había abandonado La Coruña hacia 1912.

A la cifra de 3.582 millones de pesetas se elevó el valor, en primera venta, del pescado fresco capturado por la flota pesquera coruñesa durante el pasado año 1975. En total se vendieron 79.097.284 kilogramos.

Las anteriores cifras suponen un importante incremento en relación a las registradas en 1974: 12.938.248 kilogramos y pesetas 2.776.955.718. Destacó la pescadilla con 12.958.248 kilogramos que proporcionaron 1.374.267.928 pesetas.

Lea HOJA DEL LUNES

O tema da emigración en "Galicia Sempre"

Hoxe, día 25, á 1 da tarde, poderán escoitar polas antenas de Radio Lugo o programa n.º 4 do III ano de GALICIA SEMPRE que tratará de: I.—EDITORIAL: NON A EMIGRACION Fai referencia a un artigo de Antón Da Ponte falando da emigración, do porqué dela e os problemas que acarrea pro noso País.

II.—NOTICIAS DO INTRE Falaralles de todolos problemas da clase traballadora galega: "Seguros la Estrella" da Cruña; "Seat", Cruña; Conxo; a Telefónica de Ourense...

III.—DIALOGO DO TIO PEDRO E O SR. XAN Os nosos amigos falarannos esta semana dos problemas que ten ó emigrar.

OS CONCURSOS DE "GALICIA SEMPRE" O mesmo día e a 1 e media da tarde terán un novo programa dos Concursos de Galicia Sempre que se guiará polos seguintes puntos: I.—COMENTO: A ORGAIZACION DOS TRABALLADORES DO ENSINO Falaráse da necesidade de reacción dun sindicato único de ensinantes, facendo un estudo histórico da creación i evolución dos sindicatos.

II.—LETRA DE CONTOS Este domingo lemos unha historia remesada por Bernardino Quiñoy Mayo titulada "O Andresiño" e que estudia 8.º de E. X. B. no Colexio "La Merced" de Sarria.

III.—AS NOSAS COUSAS: FAITORES ORIXINANTES DAS REVOLTAS IRMANDIÑAS O domingo tocará falar da propiedade das terras e do ganado.

IV.—ACTUALIDADE EDUCATIVA NA GALICIA Entre outras: Nota do Colexio de Doutores e Licenciados da provincia de Ourense aparecida nos xornais..., etc.

V.—SORTEO DE LIBROS E DIPLOMAS Pra participar no sorteo de libros e diplomas de "Galicia Sempre" teredes que responder as seguintes preguntas: 1.ª ¿Qué significa pra ti a emigración galega? 2.ª Dinos toda las clases de instrumentos musicales que coñezas. 3.ª Contestar a seguinte adivina:

Anda e non ten pés, come e non ten boca, canta comida lle dan toda lle parece pouca. ¿Qué é?

ECOS DE SOCIEDAD

BAUTIZO El pasado 27 de diciembre, en el santuario de la Milagrosa, asistida por el doctor Fardo Otero, ha dado a luz un niño, primero del matrimonio, Estrella Fernández y Fernández, esposa de Alberto Gonzalo de Blas Martín. El recién nacido recibió las aguas bautismales en la iglesia de San Francisco Javier, de manos del párroco don José Sampayo Vázquez, siendo apadrinado por sus abuelos, don Alberto de Blas Ferreiro y doña María del Rosario Martín Vázquez. Al niño se le impuso el nombre de Alberto.

Large advertisement for 'SOY Y UVE' (I am and I have) featuring 'ASESORAMIENTO Y PROMOCION DE INVERSIONES INMOBILIARIAS'. It includes sub-sections for 'AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA', 'ADMINISTRACION DE FINCAS', and 'OFICINA TECNICA AGRICOLA'. The ad lists services like 'Compra-Venta de fincas RUSTICAS y URBANAS', 'Permutas', 'Trasposos', 'Hipotecas', 'Alquileres', 'Particiones', 'Levantamientos topográficos', 'Determinación de Justiprecios', 'Valoraciones', and 'Estudios económicos'. It also mentions 'PERSONAL TECNICO TITULADO' and provides contact information: 'C/. Nóreas n.º 15 - 2.º Dcha. - Dpto. n.º 20 - Teléfono 2113 26 - LUGO'.

NACIONAL

BERRIZ: Inminente puesta en libertad de José Luis Arrasate

EL PAGO DEL RESCATE A LA "ETA" ES MUY POSIBLE QUE HAYA TENIDO LUGAR AYER

BERRIZ (Vizcaya), 24. — (CIFRA). — La puesta en libertad de José Luis Arrasate Gasteurrutia, de 26 años, secuestrado por un comando de "ETA", es inminente, según fuentes próximas a esta organización y a los intermediarios de la familia Arrasate.

De acuerdo con las citadas fuentes, José Luis Arrasate será puesto en libertad en el transcurso de las próximas horas, en un lugar indeterminado del país vasco.

De acuerdo con las fuentes anteriormente citadas, se tiene la impresión de que el pago de la cantidad exigida como rescate por el comité ejecutivo de la rama política-militar de "ETA Quinta Asamblea" es muy posible que haya tenido lugar en el transcurso del día de hoy. La cantidad entregada parece ser que asciende a 20 millones de pesetas.

En Berriz, la jornada de hoy transcurrió dentro de la máxima expectativa, ya que tanto los informadores como las personas allegadas a la familia Arrasate espe-

ran que el secuestrado aparezca en cualquier momento.

Por otra parte, y en relación a que militantes de ETA pueden estar implicados en el secuestro, doña Marta Bergareche manifestó a "Cifra" que la noche del pasado día 13, fecha del secuestro de Arrasate, su hijo Eduardo María Moreno Bergareche (a) "Pertur", se hallaba cenando con sus padres en el restaurante "Mayi" de San Juan de Luz, lo que descarta que "Pertur" fuese el autor material del secuestro, aunque nada impide que se halle muy relacionado con el mismo.

PEDIA DINERO EN NOMBRE DE "ETA"

LOGROÑO, 24. — (CIFRA). — Un industrial de Logroño, cuyo nombre no ha sido facilitado, hacía peticiones anónimas de dinero, mediante escritos que firmaba con las siglas de "ETA".

Parece ser que este industrial se hallaba económicamente apurado, y no halló mejor procedimiento para salir de la situación que enviar a sus paisanos cartas anónimas en las que, bajo amenaza para las familias receptoras y con la firma de "ETA", solicitaba urgentemente fuertes cantidades de dinero.

Un vecino de Santo Domingo de la Calzada, a quien había entregado 150.000 pesetas, que debía entregar en un lugar previamente determinado, denunció el caso, y la policía logró descubrir y detener al autor de estos chantajes.

NEIVA CON INTENSIDAD EN CAUREL

FOLGOSO DE CAUREL. — (De nuestro corresponsal, VICENTE). Durante todo el día de ayer nevó en este municipio, pero desde las ocho y media de la tarde lo hizo con gran intensidad, hasta el punto de que en el mismo Folgoso había caído totalmente.

De seguir la nieve de una forma continuada, como parece ser lo más normal, Caurel es probable que se quede incomunicada con el resto de la provincia.

MISAS GREGORIANAS

Darán comienzo el lunes, día 26 de los corrientes, en la iglesia parroquial de San Froilán, a las DIEZ de la mañana, aplicadas por el eterno descanso de LA SEÑORA

+ Doña Celestina Villasante Rodríguez (Vda. de Dugnot)

Que falleció cristianamente, el día 4 de diciembre de 1975 D. E. P.

Sus hijas, Sarita, Eloína y María Luisa Dugnot Alvarez; hijos políticos, Aracelia Alvarez (Vda. de Dugnot), Juan de la Peña Marazuela, José Tuñás Bouzón y Félix Pérez-Balsa; nietos, biznietos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a alguna de dichas misas; favor que agradecerán.

Lugo, 25 de enero de 1976

EL SEÑOR

+ Don Jesús Pérez López

Falleció el día 29 de octubre de 1975, en el Brasil, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

Su apenada esposa, Visitación Darriba Mourenza; hijo, Luis Pérez Darriba; hermanos, Pedro, Milagros, José y Valentín (los dos últimos ausentes); hermanos políticos, Patricio Gómez Rodríguez, Josefa Núñez, Purificación, Carmen, Filomena y Angela Darriba Mourenza, Jesús Rivas, Jesús Valín y Manuel Moldes; sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por el alma del finado y la asistencia al funeral que por su eterno descanso se celebrará mañana, lunes, día 26, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de la Milagrosa, favor que agradecerán.

Lugo, 25 de enero de 1976

LAS FIESTAS DE LOS PERIODISTAS

El ministro de Relaciones Sindicales presidió la de Madrid y el de Información y Turismo la de Barcelona

MADRID, 24. — (CIFRA). — El ministro de Relaciones Sindicales, don Rodolfo Martín Villa, ha asistido esta mañana a una misa solemne celebrada en la parroquia de San Martín con motivo de la festividad de San Francisco de Sales, patrono de los periodistas.

Asistieron también el subsecretario de Información y Turismo, don Gabriel Cañadas Novillas, quien ostentaba la representación del titular de dicho Departamento, señor Martín-Gamero, quien se encuentra en Barcelona para presidir los actos allí programados con igual motivo; el director general de Régimen Jurídico de la Prensa, don José Luis Fernández; el asesor especial del Ministerio de Información y Turismo y adjunto al director general de Coordinación Informativa, don Gonzalo Rodríguez del Castillo;

El lunes, almuerzo de trabajo

Los ministros Areilza y Garrigues con los cardenales Tarancón y González Martín

MADRID, 24. — (CIFRA). — Ha partido del ministro de Asuntos Exteriores la invitación para el almuerzo de trabajo que, el próximo lunes, día 26, celebrarán los ministros señores Areilza y Garrigues con los cardenales Tarancón, presidente de la Conferencia Episcopal Española, y González Martín, primado de España, y el nuncio de Su Santidad, monseñor Dadaglio, según han informado a "CIFRA", fuentes competentes.

El almuerzo se celebrará en el Palacio de Viana, y asistirán también el subsecretario de Asuntos Exteriores, señor Oreja, el director general de Asuntos Eclesiásticos, señor Zulueta, y el secretario de la Nunciatura, monseñor Pasquini.

Según han informado las mismas fuentes el propósito de esta reunión es establecer un primer contacto de los nuevos titulares de Asuntos Exteriores y de Justicia con las autoridades eclesásticas.

NOTAS NECROLOGICAS

CONSTITUYO UNA GRAN MANIFESTACION DE DUELO EL SEPULCRO DE DON ANDRES GOMEZ LEGASPI

A las cinco de la tarde de ayer han tenido lugar los actos de funeral y sepelio de don Andrés Gómez Legaspi, maestro jubilado y hombre de gran actividad y generales afectos en la ciudad y provincia de Lugo.

El funeral de "corpore insepulto" oficiado en la Iglesia de San Pedro se vio rodeado por la presencia de centenares de fieles que abarrotaron por completo el templo que se vio insuficiente para albergarlos a todos. La misa fue oficiada por el reverendo don Francisco Fontela Aldegunde, párroco de La Nova. Hizo la ofrenda del ahijado del extinto don Luis Abuin, comandante-médico.

A continuación los restos mortales del ejemplar maestro fueron trasladados al cementerio de San Froilán donde se dieron tam-

bién cita centenares de compañeros y amigos del extinto, de todos los estamentos sociales y no sólo de la capital, sino también de muchas villas y aldeas de la provincia de Lugo y aún de fuera de ella. También hemos visto a diversas autoridades docentes como el inspector-jefe de E.G.B. don Francisco Cacharro Pardo; Secretario de la Delegación de Educación y Ciencia, don Manuel Taboada Salgado; director de la Escuela de Comercio, don Manuel Peleteiro Rosende; director de la Escuela de Ingenieros Técnicos Agrícolas, don Julio Ulloa Vence; y representantes de los restantes centros docentes de Lugo, siendo desde luego una de las más grandes manifestaciones de duelo que recordamos.

AGRADECIMIENTOS

La familia de doña Dolores Pereira García (Vda. de don Agustín Pita), fallecida el pasado día 13, expresa por nuestro conducto el más profundo agradecimiento a todas las personas que les acompañaron en su funeral y conducción del cadáver al cementerio, así como a todas aquellas que por otros medios les notificaron su pésame.

—Doña Lucía Espinosa, viuda de don Eduardo Rosón López, en la imposibilidad de agradecer personalmente las innumerables muestras de condolencia que viene recibiendo, por ignorar, en muchos casos la dirección de sus comunicantes, lo hace por mediación de la presente nota. Muy agradecida.

—La esposa, hijos, hermanos y demás familiares del fallecido señor don José del Río Quintela (e.p.d.), ruegan por nuestro conducto hacer llegar sus más expresas gracias a cuantas personas han asistido a los actos de funeral y entierro del extinto, celebrados el pasado miércoles en la parroquia de San Juan de Pena (Nadeia). También quieren hacerlo extensivo a las muchísimas personas que de uno u otro modo les han demostrado su pesar.

presidente del Consejo Nacional de Prensa, don Juan Beneyto Pérez; presidente del Sindicato Nacional de la Información, don Faustino Ramos; el embajador de España, don José María Polanco; el director del Servicio de Información y Publicaciones Sindicales, don Vicente Cebrián Carabias; el secretario de la Asociación de la Prensa, don Rafael Salazar Soto, y directivos de la misma, así como compañeros de diferentes medios informativos.

Actuó como principal celebrante el párroco de San Martín, reverendo don Paulino Benito Pulido, quien en la homilía exaltó las virtudes de la profesión periodística y los peligros que la acechan en estos momentos tan difíciles por los que atraviesa España y el mundo.

A las dos de la tarde se celebró un almuerzo de hermandad en el Hotel Mindanao.

A los postres, fueron entregados los premios "Rodríguez Santamaría" de este año a Vicente Gállego, galardonado que recibió de manos del secretario general de la Asociación de la Prensa, Rafael Salazar Soto —que trabajó a los órdenes de Gállego desde la fundación de "Ya"— y el premio "Victor de la Serna" al escritor, historiador y periodista Ricardo la Clerva, que le fue entregado por el subsecretario de Información y Turismo señor Cañadas.

MARTIN GAMERO EN BARCELONA

BARCELONA, 24. — (CIFRA). — El ministro de Información y Turismo, ha presidido hoy los actos celebrados por los periodistas barceloneses con motivo de su Patrón San Francisco de Sales, y que habían sido organizados por la Asociación de la Prensa.

El señor Martín-Gamero, llegó a Barcelona por vía aérea a las doce del mediodía, acompañado del Director General de Coordinación Informativa, Carlos Sentis, siendo recibidos en el aeropuerto por el delegado provincial de Información y Turismo, presidente de la Asociación de la Prensa y otras personalidades.

Desde el aeropuerto se trasladó al Palacio de la Generalidad, sede de la Diputación Provincial, en cuya capilla de San Jorge asistió a la misa oficiada en honor del Santo Patrón y en sufragio de los periodistas fallecidos durante el año.

Dijo la misa el prior de la capilla reverendo Ramón Roquer, quien pronunció una plática relativa a la festividad del día.

A primeras horas de la tarde, el ministro de Información y Turismo presidió el tradicional almuerzo de hermandad de los periodistas celebrado en un céntrico hotel.

PROBLEMATICA ACTUAL DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACION

MADRID, 24. — (CIFRA). — El subsecretario de Educación y Ciencia, don Manuel Olivencia, visitó ayer a su colega del Ministerio de Información y Turismo, don Gabriel Cañadas Novillas, con quien celebró una reunión para examinar la problemática actual de la Facultad de Ciencias de la Información.

Ambos subsecretarios acordaron que, en una próxima reunión, se procederá a la estructura definitiva de dicha Facultad.

PROTESTA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA POR LOS INCIDENTES EN EL HOMENAJE A BLAS PIÑAR

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 24. — (CIFRA). — Informar a los ministros de la Gobernación y de Información y Turismo, así como pedir que se cumpla el artículo quinto del estatuto de la profesión periodística, es uno de los acuerdos de la Asociación de la Prensa de Tenerife, cuyo pleno se reunió en sesión extraordinaria a raíz del mal trato dispensado a varios periodistas en el acto de homenaje a Blas Piñar López, celebrado el pasado domingo en un hotel del Puerto de la Cruz.

En esta sesión extraordinaria, también la Asociación de la Prensa mostró su inquietud por el hecho de que en el citado homenaje se emitieran determinados juicios de valor sobre el Gobierno y sus ministros que, si fueran reproducidos en los medios informativos y tal como previene la ley vigente, serían objeto de sanción.

Finalmente, y como defensores de la libertad de expresión y del derecho al trabajo, los miembros de dicha asociación manifestaron su más enérgica repulsa por tales exabruptos, que no sólo vejan a los que ejercen la misión de informar, sino a los que detentan la autoridad en nuestra patria.

El ministro de Información a los periodistas barceloneses

He de proporcionar las máximas garantías para el ejercicio de vuestra profesión

BARCELONA, 24. — (CIFRA). — "Desde mi Ministerio he de proporcionar las máximas garantías para el ejercicio de vuestra profesión, seguro como estoy de que recibiré de vosotros la colaboración que se requiere para el buen funcionamiento de nuestros paralelos quehaceres", ha dicho el ministro de Información y Turismo a los periodistas barceloneses en el transcurso conmemorativo de la festividad patronal de San Francisco de Sales.

Recordó el señor Martín-Gamero la próxima declaración programática del día 28 del presidente Arias Navarro, de la cual —dijo— "se podrán deducir algunas líneas de actuación respecto a la Prensa". Sin embargo, puntualizó más adelante el ministro, "una Prensa tan europeizada como la barcelonesa sabe, de instinto, cuáles son los tercios donde se puede forjar y conste —añadió— que no es alusión a la peligrosidad de vuestra profesión. Una peligrosidad moral y hasta, algunas veces, física".

Expresó el ministro también su satisfacción por anunciar la aprobación definitiva del expediente de solicitud de aparición del diario escrito en lengua catalana "Avui", e invocó la figura de San Francisco de Sales, Patrón también, dijo el ministro, de los sordomudos, sin que esta coincidencia patronal se preste a ironías.

En su disertación previa, el presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona, Lorenzo Gomis, había pedido para la Prensa "un marco legal en que encuentren reconocimiento y cabida los derechos humanos y las garantías cívicas, tal y como se contienen en las delegaciones universales de derechos y en concordancia con las prácticas habituales de los países en cuya comunidad aspiramos a integrarnos".

El señor Gomis entregó al ministro, en nombre de un grupo de 120 profesionales de la Asociación de la Prensa de Barcelona, una carta en la que se pedía el reconocimiento de la libertad de información y expresión, el de la "personalidad de nuestra tierra", la amnistía y la derogación del Decreto Ley Antiterrorismo. Expresó asimismo la esperanza general de la prensa liberación de Huertas Clavería.

Con posterioridad a la interven-

AUMENTO DE UN 14 POR CIENTO

En el sueldo de todo el personal de Educación y Ciencia

MADRID, 24. — (CIFRA). — Un incremento del catorce por ciento del sueldo a todo el personal dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia será abonado en la nómina del mes de enero.

Aquellos profesores que, por cualquier circunstancia, hayan causado alta precisamente en enero, percibirán el incremento en la nómina de febrero, aunque con efectos económicos de primero de enero.

Asimismo, para tratar el tema de las retribuciones complementarias del personal docente, el subsecretario de Educación y Ciencia, Manuel Olivencia Ruiz visitó en su despacho oficial al subsecretario de Hacienda, Fernando Benzo Mestre.

Rodríguez de Viguri:

"HE SIDO DESTITUIDO POR SER EXCESIVAMENTE NOTICIABLE"

Cesa como secretario general del Gobierno del Sahara

MADRID, 24. — (CIFRA). — "Creo que el motivo inmediato de mi cese ha sido el haber resultado excesivamente noticiable en esta última etapa de la Sahara, y que es el precio que tengo que pagar por ciertas noticias publicadas sobre mí en los periódicos", ha declarado a "CIFRA" el hasta ahora secretario general del Gobierno del Sahara, coronel don Luis Rodríguez de Viguri, cesado en sus funciones durante el Consejo de Ministros celebrado ayer.

El coronel Viguri, que se encuentra en Madrid ha permanecido al frente de la secretaría del Gobierno del Sahara desde el 13 de junio de 1974 hasta la fecha, en que será sustituido por el teniente coronel de Estado Mayor, don Rafael de Valdés, que actualmente desempeña este cargo pro-

visionalmente durante la ausencia del señor Viguri.

"La muerte, como los ceses —ha dicho Viguri a Cifra—, son cosas esperadas, pero cuando llegan siempre producen cierta confusión moral. Aunque realmente no me preocupa, a mi deseo es el de reintegrarme a mi puesto de funcionario técnico del "INI" y continuar mi carrera hasta el año que viene en que me retiraré de coronel de ingenieros de Estado Mayor".

La Mutualidad de Empleados del Hegar concede a sus afiliados, y a los beneficiarios de éstos, una completa protección en la Seguridad Social.

Informan las Delegaciones y Agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

+ DON JULIO PITA CASTRO

(De la Casa de Fidalgo de Lajes - Corgo)

Que falleció en esta capital el día 24 de enero de 1975, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

Su apenada esposa, María Armesto Somoza; hijos, Pedro, Carmen, Hortensia, Maruja y Angelines; madre, Avelina Pita; hijos políticos, Gerardo, Lolá, Justo (de Fundiciones Pardo), José Manuel (Tablajero en Lugo, "Bandejo"), Lisardo (de Panadería Montirón) y Luis; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas, una oración por su alma y la asistencia a la función de aniversario que se celebrará el día 23 de enero, a las CINCO de la tarde en la iglesia parroquial de San Francisco Javier; favores que agradecerán.

Lugo, 25 de enero de 1976

EL SEÑOR

+ DON PATRICIO RODRIGUEZ RODRIGUEZ

(Guardia Civil, retirado)

Falleció el día 24 del actual, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

Su esposa, Carmen Gallego Alvarez; hija, Angelita (Profesora de E. G. B.); hijo político, José Río Díaz; nietos, bisnietos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver y funeral de entierro, actos que tendrán lugar hoy, domingo, día 25, a las TRES Y MEDIA de la tarde, en la iglesia parroquial de La Hermita-Quiroga, favor que agradecerán.

La Hermita-Quiroga, 25 de enero de 1976

NO SE RECIBE DUELO

Lugo, 25 de Enero de 1976

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

DOÑA BENITA CENDON LOPEZ

(Vda. de Mourelo)

Que falleció el día 25 de enero de 1975, a los 86 años de edad, confortada con los auxilios espirituales D. E. P.

Sus hijos, Francisco, Manuela, Rosa y Angel Mourelo Cendón; hijos políticos, María Mourelo Fernández (Vda. de Mourelo), Carlos González Morais, Tomás Esteban González y María Begoña Ortueta Andonegui; nietos, bisnietos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades y personas piadosas una oración por su alma y la asistencia al funeral de aniversario que se celebrará el próximo martes, día 27, a las DOCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Froilán; favor que agradecerán.

Lugo, 25 de enero de 1976

EL SEÑOR

+ DON JOSE MARBAN ALONSO

Falleció en esta capital el día 24 de los corrientes, a la edad de 83 años, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

Su hermana, Mercedes Marbán Alonso (Vda. de Martín); sobrinos, María y Mercedes Fugarolas Marbán; Sofía Fernández Marbán, Esther (Vda. de Puente), María Candelaria (Vda. de Pardo), Camilo y Paula Fernández Marbán; sobrinos políticos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, domingo, día 25, a las DOCE Y MEDIA de la mañana, desde la iglesia parroquial de San Froilán al cementerio municipal de esta ciudad, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el lunes, día 26, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Froilán. Favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: General Mola. 42-5.º D.

NO SE RECIBE DUELO

Lugo, 25 de Enero de 1976

NACIONAL

DISMINUYE LA CONFLICTIVIDAD LABORAL
Las mayores anomalías se centraron en Valladolid, Vitoria y Málaga
A CAUSA DE AMENAZAS Y VIOLENCIAS SE APLAZO LA APERTURA DE "CHRYSLER", EN MADRID

MADRID, 24.— (CIFRA).— La conflictividad laboral a lo largo de la mañana y parte de la tarde de hoy se centró de manera preponderante en Valladolid, donde continúa la actividad de paro de los trabajadores de la construcción, a los que es preciso sumar los paros realizados por más de seis mil trabajadores de "Fasa-Renault". Por lo demás, disminuye sensiblemente la conflictividad laboral en España.

La mayoría de los trabajadores vallslebanos de la construcción persistieron en su actitud en apoyo de las reivindicaciones laborales que tienen planteadas, como la percepción mínima mensual de 20.000 pesetas para los peones, 30 días anuales de vacaciones y la calificación como obrero fijo a los seis meses.

En las factorías de montaje "uno" y "dos", además de la de "entregas", de "Fasa-Renault" realizaron un paro total desde las 6 de la mañana a las dos de la tarde unos 6.300 trabajadores, en apoyo a las reivindicaciones planteadas de cara al convenio colectivo.

En Zaragoza, una manifestación de trabajadores del metal que se dirige desde el polígono industrial de Maloica al centro de la ciudad, fue disuelta por las fuerzas del orden público que hicieron de lanzar grandes lacrimógenos. Los manifestantes, pertenecientes a siete empresas en su mayoría, pretenden iniciar una huelga general de una semana en apoyo de sus reivindicaciones salariales.

La dirección de "Chrysler España" en Madrid ha facilitado una nota de Prensa en la que da cuenta de que no ha habido cambios hasta ahora en las circunstancias de violencia, amenazas y presiones ejercidas sobre los empleados que querían renunciar el trabajo, razón por la que ha decidido posponer la apertura de la fábrica hasta que la situación permita esperar que suponga una vuelta a la normalidad laboral sin riesgo para la seguridad de su personal que desea reintegrarse al trabajo.

En Vitoria, siguen sin enten-

derse las partes económica y social, y siguen sin encauzar la negociación por el sindicato. Los productores de las empresas respectivas, de los que eran mucho más numerosos los de "MEVOSA", "Forjas Alavesas" y "Gabilondo", se reunieron de nuevo en los puntos acostumbrados. En otras empresas, como "Oxibal" y "Huarte", de Vitoria, "Industrias Plásticas y Metalúrgicas", de Llodio, y "Limpeza" de Areta, una vez solucionados sus problemas, se han reintegrado los trabajadores tras la solución de sus problemas.

EN MALAGA

En Málaga, continúan en paro los 500 trabajadores de "Siemens", en tanto sus representantes sindicales permanecen reunidos en la sala de juntas de la factoría con carácter permanente.

Mientras la empresa ha dirigido varias cartas a los trabajadores instándoles a que depongan su actitud, con la advertencia de que si no atienden el requerimiento habrá que llegar al cierre de la factoría, los trabajadores reafirman su postura de paro, "por razones —dicen— de simple supervivencia".

En lo que se refiere a "Standard" se han producido nuevas reincorporaciones de los trabajadores que fueron sancionados y en "Cifesa" prosiguen los paros intermitentes de cinco minutos, como apoyo a las gestiones que realizan sus representantes sindicales.

También en Málaga se produjo esta mañana una manifestación de los trabajadores de "Intalhorca" ante el temor de que la fábrica sea desmantelada. La manifestación, portando pancartas, salió de la factoría a las once de la mañana. La formaban unas 1.500 personas que fueron disueltas por la policía en las cercanías de la iglesia de la Asunción, sin que se produjeran incidentes ni se tengan noticias de detenciones.

Continúan encerrados en la iglesia parroquial de Santo Do-

mingo los trabajadores en paro que el pasado jueves se manifestaron por las calles malagueñas después de haber celebrado una asamblea en la planta baja de la Casa Sindical.

A primeras horas de la tarde de hoy eran unos quinientos los que se hallaban en el templo, si bien el número descendió posteriormente hasta reducirse a unos doscientos aproximadamente.

La normalidad en la iglesia es absoluta y también en los alrededores. Diariamente celebran una asamblea para decidir su postura. En la de hoy se ha adoptado el acuerdo de continuar la reclusión hasta mañana.

En La Coruña, la asamblea de médicos de la Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo" acordó mantener la situación de paro laboral (excepto urgencias) hasta que se solucionen los problemas del laboratorio que ha motivado dicha situación.

Toda la comarca barcelonesa del Bajo Llobregat, ha entrado hoy en un compás de espera, ya que son muchas las empresas radicadas en el sector que habitualmente tienen declarado el sábado como día festivo. De ahí que las fuentes sindicales no han podido contabilizar datos concretos.

Procedente de

Madrid

LA REINA SOFIA LLEGO A MADRID

MADRID, 24.— (CIFRA).— A mediodía de hoy ha llegado a Madrid, procedente de Madrid, vía Londres, Su Majestad la reina doña Sofía, acompañada del príncipe don Felipe y las infantas. En el aeropuerto esperaban su llegada Su Majestad el Rey a quien acompañaban el jefe de su casa, general Márquez de Mondéjar, y el jefe de Protocolo, señor Villaceros.

sobre los paros o conflictos planteados en las localidades donde estaban más agudizados. La actividad laboral ha estado bastante normalizada en Hospitalet, Molins de Rey, Viladecans, San Badelló y Gavá, como ya ha ocurrido en la jornada anterior. Como dato conocido en medios sindicales, dos empresas de San Vicenç dels Horts, han obtenido permiso de la Delegación de Trabajo para establecer un cierre patronal ante la actitud de sus trabajadores. Se trata de "Cantones Centelles" y "Bofarull".

En el sector bancario, se mantiene el paro que afecta al Banco de Santander, mientras el resto del sector ha trabajado con normalidad.

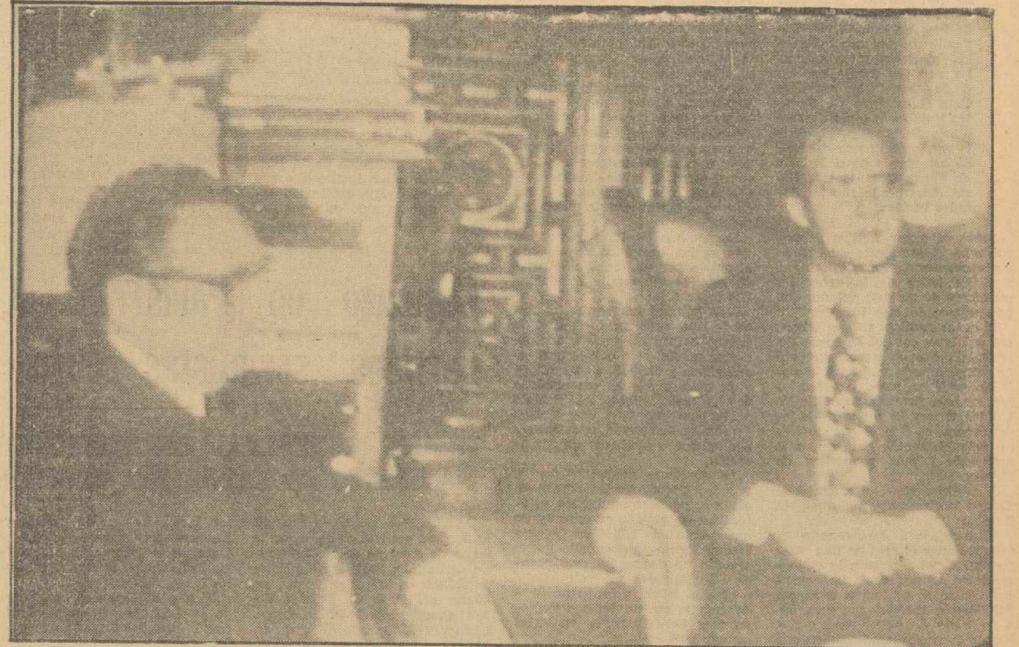
También en Madrid la normalidad en la Banca, junto a los paros parciales registrados en "Standard" son las notas más destacables de la jornada de hoy. Solemnemente los bancos de Santander, Coca y López Quesada permanecen sin aceptar la negociación, según fuentes laborales.

En relación con la firma "Standard-ITT", de acuerdo con el plan previsto los trabajadores se han reincorporado a sus puestos, restableciéndose la normalidad, aunque —según fuentes sindicales— se ha realizado un paro de dos horas y cuarto en el centro de Pamplona de Prado en el que ha participado un 35 por ciento de la plantilla.

TRES MEDICOS SIGUEN EN ENCIERRO VOLUNTARIO

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 24.— (CIFRA).— Los tres médicos residentes del Sanatorio Estuqueiro de Comío que, a las once horas del pasado día 19, se encerraron voluntariamente en dependencias del Colegio Comarcal de Médicos de Santiago continúan en total actitud. Como se sabe, la doctora para llamar la atención de la opinión pública y en demanda de su readmisión en los puestos de los que fueron despedidos en julio de 1975.

Kissinger y Areilza firmaron ayer por cinco años el Tratado de Amistad y Cooperación entre España y EE. UU. En 1979 España quedará totalmente desnuclearizada CUATROCIENTOS CINCUENTA MILLONES DE DOLARES PARA CREDITOS A EMPRESAS ESPAÑOLAS



S. M. el Rey don Juan Carlos de Borbón, durante la audiencia especial concedida al secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger

MADRID, 24.— (CIFRA).— A las 12,24 horas tomó tierra en el aeropuerto internacional Madrid-Barajas el avión presidencial de los Estados Unidos en el que viajaba el secretario de Estado de este país, Henry Kissinger.

Al pie de la escalerilla del aparato fue recibido y saludado por el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Areilza a quien acompañaban el subsecretario del Departamento, el embajador de Estados Unidos en Madrid y otras personalidades de la embajada y del Departamento español de Asuntos Exteriores.

A las 13,30 de la tarde, Su Majestad el Rey recibió en audiencia especial, en el Palacio de la Zarzuela, al secretario de Estado norteamericano, doctor Henry A. Kissinger, que llegó acompañado del ministro de Asuntos Exteriores, señor Areilza, del embajador de los Estados Unidos en Ma-

dríd, señor Stabler y de otras personalidades norteamericanas y españolas. Tras la audiencia, que duró media hora, Su Majestad el Rey ofreció un almuerzo al secretario de Estado.

RUBRICA DEL TRATADO A las 18,03 horas de esta tarde, y ante las cámaras de Televisión Española que en directo ofrecieron el acto a toda la red nacional, los señores Areilza y Kissinger, ministro y secretario de Estado español y secretario de Estado norteamericano, respectivamente, rubricaron el tratado de amistad y cooperación entre España y Estados Unidos.

Concluido el acto, que tuvo lugar en el Salón de Embajadores del Ministerio de Asuntos Exteriores, ante la presencia de las comisiones de ambos países que lo negociaron, los señores Areilza y Kissinger, antes de estrechar sus manos como colofón de la firma, intercambiaron las plumas con que fue rubricado el documento y en las cuales figuran grabados sus nombres.

TEXTOS DEL TRATADO Y ACUERDOS ENTRE ESPAÑA Y EE.UU. Tratado de amistad y cooperación entre España y los Estados Unidos de América.

PRELUDIO: Los Gobiernos de España y de los Estados Unidos, movidos por su común preocupación por el mantenimiento de la paz y la seguridad mundiales, afirmando que su cooperación es beneficiosa para la seguridad de ambos países; fortalece la defensa occidental, desempeña un importante papel en los arreglos de seguridad de las zonas del Atlántico norte y Mediterráneo y contribuye a la realización de sus objetivos comunes.

Deseario reafirmar y reforzar la amistad entre sus pueblos y continuar y ampliar la relación de cooperación existente entre los dos países, dentro del espíritu de la declaración de principios firmada por los Estados de América y España el 19 de julio de 1974;

Conviene lo siguiente: Artículo I. La estrecha cooperación entre los dos países en todos los asuntos de interés común se mantendrá y desarrollará sobre la base de la igualdad soberana. Esta cooperación abarcará los asuntos económicos, educativos, culturales, científicos, técnicos, agrícolas y de defensa, así como aquellos que mutuamente acuerden.

Los Gobiernos de los Estados Unidos y de España examinarán de modo continuado su cooperación en todas estas materias y tratarán de concretar y adoptar las medidas apropiadas para llevarla a cabo de la forma más eficaz posible, con objeto de mantener un equilibrio de beneficios, una igual y efectiva participación de ambas partes, y una coordinación y armonización de sus esfuerzos con los que puedan realizarse en otros marcos bilaterales y multilaterales.

A estos fines se establece un consejo hispano-norteamericano bajo la presidencia del ministro de Asuntos Exteriores de España y el secretario de Estado de los Estados Unidos. Las funciones y organización del consejo se especifican en el acuerdo complementario número 1. El consejo se reunirá por lo menos cada semestre.

Artículo II. Dada la creciente importancia internacional de los asuntos económicos, las dos partes tratarán de desarrollar las relaciones económicas en condiciones de recipro-

dad equitativa para asegurar un mutuo beneficio, y promoverán en particular la cooperación en aquellos campos que faciliten el desarrollo. Esta cooperación también tendrá en cuenta la repercusión que la situación económica de cada país tenga sobre sus esfuerzos defensivos. Sus relaciones económicas se llevarán a efecto con arreglo al acuerdo complementario número 2.

Artículo III. Dadas las relaciones de amistad existentes entre los pueblos de los Estados Unidos y de España, y reconociendo que la ciencia y la tecnología son factores esenciales para satisfacer las necesidades crecientes y para fomentar el desarrollo económico general de ambos países, los dos Gobiernos llevarán a cabo un amplio programa de cooperación, científica y técnica para fines pacíficos. En el marco de esta cooperación, dirigirán principalmente sus esfuerzos hacia los sectores de mayor trascendencia para el bienestar social y económico de sus pueblos y para el impulso del desarrollo. Sus relaciones en estas cuestiones se efectuarán de conformidad con el acuerdo complementario número 3.9.

Artículo IV. Con objeto de seguir ampliando su cooperación en los campos educativo y cultural para así fomentar el mejor conocimiento por sus pueblos de los importantes logros culturales respectivos y el fortalecimiento de su amistad y comprensión, que constituyen los fundamentos necesarios de una efectiva relación de cooperación global entre los dos países, sus relaciones en estos campos se llevarán a cabo conforme al acuerdo complementario número 4.

Artículo V. Habiendo reconocido que su cooperación ha fortalecido la seguridad del mundo occidental y ha contribuido al mantenimiento de la paz mundial, se establece una relación definitiva entre los Estados Unidos y España. En consonancia con la declaración de principios de 19 de julio de 1974, tratará, a través de esta relación defensiva de reforzar aún más su propia seguridad y la del mundo occidental. A este respecto, se esforzarán en desarrollar los planes y la coordinación se efectuará por medio de un órgano coordinador, según se establece en el acuerdo complementario número 5.

Para llevar a buen fin los propósitos del presente tratado, los Estados Unidos podrán usar facilidades militares específicas en territorio español, de conformidad con las estipulaciones del acuerdo complementario número 6. Ambas partes cooperarán también con ese objeto en la adquisición y en la producción del material apropiado para sus fuerzas armadas, con arreglo a lo previsto en el acuerdo complementario número 7.

Artículo VI. Dado que el uso de las facilidades mencionadas en el artículo V contribuye a la defensa de Occidente, se concertarán para armonizar, sobre la base de la reciprocidad y de la igualdad, su relación defensiva con los arreglos de seguridad existentes en el área nortatlántica. A este efecto, revisarán periódicamente todos los aspectos del problema, incluido el relativo a los beneficios que se derivan de esas facilidades para estos arreglos, y harán los ajustes que con vengan de consumo.

Artículo VII. (Pasa a la página siguiente)

EL TRATADO ESPAÑA - U.S.A.

MADRID, 24.— (CIFRA).— "El tratado firmado esta tarde significa un período nuevo de nuestras relaciones con los Estados Unidos, puesto que el aspecto castrense no es ya el principal, sino que se extiende a otros ámbitos —cultural, educativo, tecnológico, etc.— que cada día cobrarán más importancia e interés", han declarado a "Cifra" fuentes diplomáticas.

La gran novedad, en principio, es que nos hallamos ante un tratado en lugar de ante un acuerdo ejecutivo, que era la modalidad que ligaba las relaciones España-USA hasta este momento. La diferencia entre estos dos términos es que ahora se trata no sólo de una identificación plena de la igualdad y soberanía de ambos Estados, sino también en que el tratado, a diferencia del convenio ejecutivo, debe ser sancionado por el Senado de los Estados Unidos. Es ésta del tratado que regule las relaciones entre ambas naciones, una vieja aspiración española desde que en 1953 se firmó el primer acuerdo con los norteamericanos. Para las fuentes informantes de "Cifra" el hecho de que se consigna ahora "significa, por lo pronto, un respaldo positivo al Régimen, al Gobierno y naturalmente, a la Monarquía".

El tratado parte del "acuerdo-marco" firmado en Washington, pero lo mejora sustancialmente en todos los campos. Los dos puntos esenciales del mismo son: Un enlace, siempre frustrado como aspiración, con la Alianza Atlántica a través de la comisión que funcionará como órgano permanente entre ambos países, y la "desnuclearización" española en un tiempo realmente breve. Como es sabido, la innovación en los acuerdos de 1936 fue la introducción, probablemente con alguna contrapartida pertinente, de los submarinos nucleares en la base de Rota, con lo que se hacía más agudo el riesgo de nuestro territorio frente a los países del Pacto de Varsovia. En el tratado actual, Norteamérica acepta que se ponga fin a su "presencia atómica" en España. El 1 de enero de 1979 es el plazo fijado para iniciar la salida de los submarinos nucleares de la base de Rota, operación que se completará seis meses más tarde, es decir, en junio de ese año. España quedará totalmente "desnuclearizada".

También se acabarán prácticamente las "cisternas de aprovisionamiento", que comportaban un latente peligro de accidente. De las 35 que funcionaban actualmente en Torrejón, donde el aterrizaje se realiza siempre sobre la vertical de Madrid con el consiguiente riesgo, se reducen a 4, que se trasladan a la base de Zaragoza, situada en un lugar desértico y de fácil y no comprometido acceso aéreo.

Las contrapartidas del convenio esbozadas estos días por "Efe" desde Washington, alcanzan unos 1.250 millones de dólares: cuatrocientos treinta y cinco, para tareas de índole civil, que van desde la función educativa al impulso energético, y el resto de orden militar, como es la ampliación de la red de alerta, diverso material bélico, etc.

En el nuevo tratado se mejora asimismo mucho en relación al estatuto de las fuerzas armadas estadounidenses en España que, por otra parte, serán reducidas sensiblemente. Igualmente se delimita con toda claridad el seguro por accidente nuclear —recordemos Palomares— cuya exclusiva responsabilidad a cargo de los Estados Unidos y sólo subsidiariamente, al Estado español.

El tratado, pues —puntualizan las citadas fuentes—, "está en la línea de la política abierta, amplia, extensiva, sin hipotecas y con capacidad de maniobra, preconizada por el Gobierno".

ACUERDOS COMPLEMENTARIOS

A continuación del tratado fueron firmados también seis acuerdos complementarios, de los cuales recogemos lo siguiente: El acuerdo segundo se refiere a las relaciones comerciales y en él se dice que para contribuir al desarrollo de España, el Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos abrirá créditos y garantías por un valor aproximado de 450 millones de dólares a empresas españolas.

El acuerdo tercero trata de la cooperación científica y técnica, medio ambiente, urbanismo, contaminación ambiental, agricultura, etcétera.

El cuarto, sobre cooperación cultural y educativa; el quinto, coordinación militar bilateral, con un estado mayor combinado; el sexto, acuerdo complementario sobre facilidades militares, con referencia al relé de comunicaciones en Estaca de Vares y almacenamiento de petróleo en Ferrol.

El acuerdo segundo se refiere a las relaciones comerciales y en él se dice que para contribuir al desarrollo de España, el Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos abrirá créditos y garantías por un valor aproximado de 450 millones de dólares a empresas españolas.

El acuerdo tercero trata de la cooperación científica y técnica, medio ambiente, urbanismo, contaminación ambiental, agricultura, etcétera.

El cuarto, sobre cooperación cultural y educativa; el quinto, coordinación militar bilateral, con un estado mayor combinado; el sexto, acuerdo complementario sobre facilidades militares, con referencia al relé de comunicaciones en Estaca de Vares y almacenamiento de petróleo en Ferrol.

MAQUINARIA DE OBRAS PUBLICAS

Totalmente revisada y reacondicionada

- BULLDOZER
PALAS CARGADORAS (ruedas y orugas)
RETROEXCAVADORAS
EQUIPOS DE PALA y RETRO PARA TRACTOR
GRUPOS ELECTROGENOS
COMPRESORES

De varias marcas y modelos

PRECIOS MUY VENTAJOSOS

FACILIDADES DE PAGO

GARANTIZADAS

VEALAS Y COMPRUEBE ESTA EXTRAORDINARIA OFERTA EN:

M. DIAZ y PRIETO, S. A.

Avda. de La Coruña, 3-9 LUGO

Garantizamos SERVICIO POSTVENTA en cualquier punto de Galicia

DEPORTES

ARROPADO POR MUCHOS AFICIONADOS...

El C. D. Lugo intentará dar la sorpresa esta tarde en Ferrol

ALLA NO SE FIAN DE ESE PESIMISMO DE MARTIN ESPERANZA

ANOCHÉ NEVABA EN LA CIUDAD DEPARTAMENTAL

¿Qué sucederá esta tarde en el "Manolo Rivera"? No nos diga nada, ya sabemos lo que está pensando. Sin embargo hay algunos aficionados que en su fuero interno mantienen alguna esperanza de cara a la consecución de algo positivo por parte del Club Deportivo Lugo. Lógicamente las posibilidades son escasas para nuestro equipo. Dirán ustedes que cada partido es distinto. Si, eso es cierto, pero sería casi un milagro que se obtuviese en el "Manolo Rivera" el primer positivo o los primeros positivos de la temporada, precisamente cuando se cierra la primera vuelta.

Sin embargo no serán pocos los aficionados que hoy se desplazan a la ciudad departamental. Vamos, si es que el tiempo lo permite, porque las vísperas no son muy halagüeñas que digamos. Allí estarán los de la "Peña Madrileña". En Ferrol les extraña esto de que unos seguidores del Real Madrid vayan a animar al Lugo, pero es un gesto digno de aplaudir, porque sus componentes son lucenses y sienten también al C. D. Lugo.

Dieciséis convocados

En principio Martín Esperanza tiene pensado alinear al mismo equipo que hace ocho días salió frente al Lemos.

Los convocados son 16 y son éstos: Dosi, Moncho, Iglesias, Fariña, Tapia, Vidal, Saburido, Alvarez, Iriarte, Castañeda, Devesa, Unzueta, Veiga, Camuel, Miguel y Falin.

Uno de éstos no se sentará en el banquillo.

EN FERROL NO SE FIAN

"Ferrol Diario" reproducía el viernes una conversación que sostuvimos con Vicentón, donde le decíamos que Martín Esperanza

no estaba muy optimista ante este partido, y que veía muy pocas posibilidades de éxito. Al respecto escribían ayer en el periódico ferrolano:

"Aunque Martín Esperanza se muestra pesimista, quizá para crear aquí un excesivo optimismo, no habrá confianza por parte del Racing. Se respeta al equipo lucense y se presentará batalla como si llegase aquí tras haber hecho acopio de muchos positivos. Hay plena confianza en la victoria, y para el Racing los puntos tienen especial significado, porque no se puede negar que el Ferrol todavía tiene posibilidades si en la segunda vuelta mejora su forma de actuar".

Así que ya lo saben. Los ferrolanos no se fían del Lugo. Les recordamos que el partido se inicia a las cuatro de la tarde.

Podemos confirmarles la alineación que ya les anticipamos anteayer: Crespiño; Bastida, Arturo, Aurre, Collazo II; Corral, Nando, Arteche; Juan Carlos, Marcelo y Miguel.

ESTABA NEVANDO EN FERROL

Vicentón nos comunicó anoche, alrededor de las once, que en la ciudad departamental también estaba nevando. Bueno, que más bien era aguanieve pero que el frío era intenso.

Claro que en Ferrol es más que difícil que la nieve ocasione problemas, por lo que cabe esperar que el campo esté en condiciones normales.

MALOCA

A LAS 4,15, EN EL «LUIS BODEGAS»

LEMONS-PONTEVEDRA, UNA FINAL PARA LOS MONFORTINOS

Ambos preparadores con las formaciones decididas

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsalía).

Hoy, en el «Luis Bodegas» se celebrará el encuentro Lemos - Pontevedra. Este encuentro, según acuerdo de la última junta general

de socios, será declarado Día del Club.

Este partido, dada la situación que ocupa el equipo local, es esperado por los aficionados con ciertas reservas, por el conocimiento de la

reacción que últimamente se registró en el equipo de la ciudad del Lérez. Según las noticias llegadas a nosotros, el Pontevedra salió ayer tarde, a las cuatro, viajando: Sánchez, Cuco, Santos, Norat, Marqués, Gabriel, Canosa, Abundio, Sergio, Lasa, Barral, Hidalgo, Vavá, Domínguez y Tuto. El posible equipo que saltará al terreno de juego será: Sánchez, Santos, Norat, Canosa o Tuto; Abundio, Gabriel; Vavá, Sergio, Hidalgo, Domínguez y Lasa.

Y ahora pasemos al equipo monfortino, están citados: Vía, Varela, Fernández, Cervera, José, Eliseo, Díaz, Castellanos, Samuel, Ríos, Tenorio, Miudo, Lastras, Mosquera, De la Torre y Miguel. Jugarán: Vía; Fernández, Eliseo, José; Cas-

tellanos, Cervera; Mosquera, Lastras, De la Torre, Miudo y Miguel.

El encuentro dará comienzo a las 4,15 de la tarde, y se sabe debido a la reserva numerosa de localidades que una gran representación pontevedresa acudiría a presenciar el encuentro.

UN INTERESANTE OBSERVIACION PARA EL CLUB LEMOS

De medios directivos nos han informado que la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo, ha obsequiado al Lemos con un lote de 15 chandalis y 25.000 pesetas en metálico.

Es un detalle que nos complace resaltar, máxime en estos momentos en que el Lemos padece apuros.

CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL

EN LA JORNADA DE HOY, PARTIDOS EN CHANTADA, RIBADEO, RABADE, BURELA, CASTRO Y LUGO

No ha habido muchas sorpresas, al menos dentro de lo que nosotros hemos pronosticado, en el Campeonato Provincial de Fútbol. Hoy, domingo, se juegan seis encuentros del referido torneo, que como siempre, pueden tener de todo.

CHANTADA - VILLALBES

Si nos fijamos por la lógica, aunque en esto del fútbol se da muy poco, tenemos que señalar como vencedor con absoluta afirmación al Chantada, un conjunto que en "u campo es muy difícil de vencer, y mucho menos por un "once" como el que le visita que, aunque juega bien al fútbol, le falta

esa veteranía y seguridad de la que hacen gala los propietarios del terreno. En fin, el fútbol da muchas vueltas y nos puede deparar cualquier sorpresa, pero mucho nos tememos que el vencedor, y no sólo por un gol, va a ser el Chantada. Todo lo que se salga de ahí, representaría sorpresa.

RIBADEO - MINDONIENSE

Otro partido que así, a simple vista, tiene claro color local. El Ribadeo no debe de dar chance de ninguna clase al antagonista de turno, porque está lo suficientemente potenciado como para imponerse sin muchas dificultades



PARTIDOS DE RIVALIDAD REGIONAL EN FERROL Y MONFORTE, CON LAS VISITAS DEL C. D. LUGO Y PONTEVEDRA



El Deportivo de La Coruña que llega al cierre de la primera vuelta como líder, se desplaza a tierras manchegas para contender en Puertollano frente a un Calvo Sotelo que ha sido también líder durante algunas jornadas, pero tal y como se suponía, ha bajado muchos escalones en la tabla, aunque son sólo cuatro los puntos que le separan de su rival de esta tarde. La victoria del equipo de Naya sobre el difícil Real Valladolid, ha tenido su lado malo, con las expulsiones de Piris y Cocco; los dos sudamericanos —puntales en el Deportivo— no podrán actuar esta tarde en tierras de Don Quijote. A pesar de ello, Luis —veterano y eficiente zaguero— que pasa a ocupar la plaza de Piris, no debe dejarse notar excesivamente en las seguras líneas defensivas del "cuadro" herculino. De todas formas el desplazamiento no puede considerarse de los fáciles, y por eso habrá que suponer que el conjunto de Riazor tendrá mucho que luchar para no regresar en vacío.



Partido de rivalidad regional terciar en Ferrol; lo disputarán, como de todos es sabido el titular de la Ciudad Departamental y nuestro C. D. Lugo. ¿Estará en el "Manolo Rivera" el resurgir lucense, en campos foráneos? Sinceramente nos alegraría muchísimo, al igual que a todos los aficionados, pero no siempre se nos ha dado bien el estadio ferrolano; aunque no olvidamos aquel 4-1 famoso de hace ya bastantes temporadas, ni los dos empates a un gol, conseguidos por lucenses en sus dos últimas visitas al estadio departamental, pero tampoco encontramos a nuestro equipo con esa garra de otros años cada vez que se distancia del "Angel Carro"; al menos los resultados así lo están indicando. De todas formas, los partidos de rivalidad suelen traer consigo esa incertidumbre que nunca deja de ser la esperanza para el equipo que se desplaza. Ojalá, ésta se transforme en una realidad para los jugadores de Martín, y de tal suerte puedan empezar a aligerar sus dos negativos que por ahora siguen pesando sobre los "rojiblancos". Una jornada de confraternidad entre ferrolanos y lucenses, de larga tradición, que llevará a muchos seguidores locales a la ciudad hermana.



Nuevamente el Arosa recibe a un potente y cualificado equipo vasco; se trata del Sestao, equipo éste que marcha a un punto del líder, con las máximas aspiraciones, por el momento, lo que motivará un inconveniente más para los pupillos de Viesca, que no están como para ceder más puntos en La Lomba; de hacerlo, sería un riesgo para el futuro del equipo arosano por el hecho de llevar un menos dos, que si bien no es irreversible, tampoco sería aconsejable aumentarlo, por lo que luego pueda pasar. El Sestao, no sólo demuestra andar bien en ataque, sino en defensa, ya que es uno de los equipos menos batidos del grupo. Esto deberá poner alerta a las líneas de vanguardia del Arosa, ya que habrá que emplearse muy a fondo para tratar de vulnerar esa defensa sestaoarra, que como hemos dicho antes, está dejando constancia de su seguridad y buen hacer. Partido, pues, difícil para el equipo de Villagarca, que habrá que tratar de resolver a base de velocidad y empuje, para nivelar la mejor técnica, que cabe atribuir a los vascos.

Por su parte el R. C. Celta de Vigo —a seis puntos de su rival regional— recibe en su cancha de "Balaidos" a un Huelva que supera a los "celestes" en tres entéros. Claro que superar en puntuación al Celta, resulta cosa sumamente fácil en esta temporada. No así superarle en fallos, a pesar de su empate a ceros logrado en Burgos hace una semana. Por cierto que está demostrado que este Celta es una auténtica caja de sorpresas; pues por si fueran pocas sus desdichas deportivas, va la RENFE y acusa a los jugadores olivivos de no sabermos cuantos desperfectos acedidos en un vagón del tren en que regresaban de Burgos. Por cierto que no creemos que fuera el "tren de la alegría", pues no hay motivos especiales para celebrar acontecimientos con tanta euforia. El partido contra el Huelva es de necesidad ganar. Claro que a lo mejor con esa igualdad en primas de fichajes de los jugadores célticos que hace unos días hemos leído en la prensa viguesa, quien sabe. Porque mientras algunos jugadores considerados titulares cobran en concepto de prima anual de fichaje 275.000 pesetas; otros perciben 1.200.000. Y con tanta equidad no hay manera...

El Foz por su parte también nos ha facilitado la lista de convocados, manifestándonos su presidente que vienen a ponerle las máximas dificultades posibles a los milagrosistas. Los jugadores que desplaza el Club visitante son: Miguel Angel; Pedro, Tino, Labardero, G. Blanco, Chardá, Niñé, Félix, Gayol, Paco, Cristóbal, Carballal, Rivas, Lestegás y Delantero.

El partido se presenta interesante, y es obvio que puede resultar entretenido para los asistentes, mucho más pensando que los puntos son vitales para las aspiraciones del equipo local.

En fin, faltan noventa minutos por consumir, y solamente el agotamiento de los mismos, nos dará la solución certera.

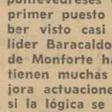


Hoy, a las cuatro y cuarto, en el "Angel Carro", Milagrosa-Foz

A las cuatro y cuarto de la tarde, en el viejo estadio "Angel Carro" de la Avenida de La Coruña, se celebra el encuentro correspondiente al Campeonato Provincial entre el Milagrosa y el Foz.

El partido, sobre el papel, tiene total color milagrosista, ya que aparte de jugarse en feudo capitalino, los locales cuentan con un bloque más compacto y conjunto que el cuadro costero. Naturalmente, todo ello hay que demostrarlo sobre el terreno de juego, donde suponemos el Foz se esforzará al máximo para torcer los pronósticos de la lógica.

Mundo ha venido durante toda la semana entrenando con intensidad a sus jugadores, y aunque todavía no tiene la alineación decidida, nos ha dado a conocer la lista de convocados para el partido de hoy: Xabarda, Moncho, Otero, Tonito, Morandiera, Vie-



tor, López, Carlos, Vilabella, Vías, José Angel, Miguel, Oscar y Simón.

El partido se presenta interesante, y es obvio que puede resultar entretenido para los asistentes, mucho más pensando que los puntos son vitales para las aspiraciones del equipo local.

En fin, faltan noventa minutos por consumir, y solamente el agotamiento de los mismos, nos dará la solución certera.

MOURINO CASTRO

Boxeo Dos Medallas de Oro para España

RIMINI (Italia), 24. — (ALFIL) España ha logrado dos medallas de oro en el torneo internacional de boxeo que se ha celebrado en esta localidad.

Enrique Rodríguez Cal en los pesos mini mosca, y Juan Francisco Rodríguez, en los gallos, son los que han conseguido tales distinciones.

El Progreso

en CILERO (Vivero). Se vende en comercio de D. Antonio Díaz Carballés (Casanova), Librería Pacela y nuestro corresponsal D. José Fernández Salgueiro (Cartero).

El Alavés empató en Avilés con el Ensidesa (0-0)

AVILES, 24. — (ALFIL). — El Ensidesa y el Alavés han empatado a cero, en encuentro jugado esta tarde en el estadio de Santa Bárbara, de la Segunda División de Liga.

por bastante público, entre los que se encontraban varios seguidores deportivistas. Por lo que al terreno de juego se refiere, irregular estuvo, que sorprendió a los coruñeses, pero no tanto a los comercialistas más acostumbrados a él. Los primeros cuarenta minutos concluyeron ya con ventaja herculina de un tanto a cero, gol conseguido a la salida de un corner, por Lito, en colaboración con la defensa, que no acertó a despejar ni tampoco el guardameta Río, que incluso ayudó a introducirlo en las mallas.

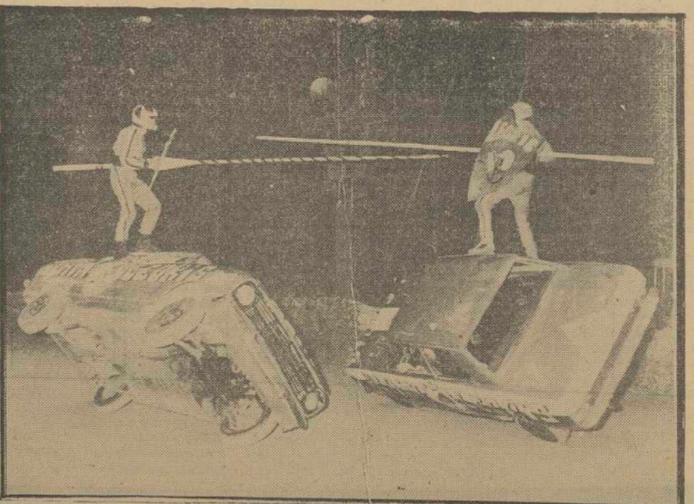
En la continuación los coruñeses aseguraban el resultado antes de mediada esta segunda mitad, por mediación de Nando, que recogía un rebote del travesaño, provocado por tiro de José Luis. También aquí el defensa comercialista Manolo ayudó a introducir el balón en la red. El definitivo tres a cero llegaría como consecuencia de otro corner, rematando José Luis de cabeza, a placer.

En resumen, flojo encuentro con mayor dominio del Deportivo, que se mostró netamente superior, pero que no mereció un tan holgado re-

des. Pero aquí hay que decir lo mismo que hemos señalado en el partido anterior, que en este deporte la lógica no se cumple, y mucho menos ante su afición. Mundo no tiene todavía la alineación decidida, aunque suponemos que será la misma que jugó el domingo pasado en Monforte. En una palabra, que el Milagrosa quiere y puede ganar el partido. ¿Le dejará el Foz? El partido comienza a las cuatro de la tarde, y allí podremos verlo. Nuestro pronóstico es favorable a los milagrosistas, pero...

MOURINO CASTRO

TORNEO MOTORIZADO



Parodiando a los célebres torneos de la Edad Media, en los que se batían nobles caballeros en ferreas armaduras, en el Hipódromo de París, Jean Richard va a presentar un espectáculo consistente en que dos caballeros, armados de una pértiga que aquí sustituirá a la clásica lanza, y subidos cada uno a su correspondiente automóvil en marcha. Se enfrentarán procurando derribarse de sus cabalgaduras, como de siempre mandan los cánones. Bueno... por variar, digamos que no está mal. — (FOTOFIEL - AGIP)

COTIZACIONES DE BOLSA
FACILITADAS POR EL
BANCO DE BILBAO

NOMINAL	ACCIONES	BOLSA DE MADRID		BOLSA DE BARCELONA		BOLSA DE BILBAO	
		Ultima Cotización	Diferencia Semanal	Ultima Cotización	Diferencia Semanal	Ultima Cotización	Diferencia Semanal
BANCO DE BILBAO							
500	Bilbao	852	+ 22	850	+ 24	850	+ 25
500	Central	850	+ 20	847	+ 13	850	+ 18
250	Banesto	588	+ 28	585	+ 20	581	+ 1
500	Exterior	540	+ 5	535	=	531	+ 1
500	Hispano	520	=	520	=	510	+ 6
500	Ibérico	633	+ 1	633	=	640	+ 22
150	López Quesada	744	+ 9	739	+ 5	739	+ 5
1.000	Mercantil	994	+ 6	994	+ 6	994	+ 6
500	Popular	660	+ 5	660	+ 5	660	+ 20
250	Santander	831	+ 12	828	+ 20	828	+ 12
500	Vizcaya	688	+ 16	689	+ 19	689	+ 19
500	Zaragozano	—	—	—	—	—	—
500	Guipuzcoano	—	—	—	—	689	+ 29
500	Banibao	—	—	—	—	—	—
1.000	Urquijo	597	+ 10	605	+ 15	—	—
1.000	I. de Cataluña	—	—	402	+ 4	—	—
SEGUROS:							
500	Unión Fenix	505	- 28	—	—	—	—
500	Aurora	—	—	—	—	2.450	+ 50
ELECTRICAS:							
500	Viesgo	130	=	—	—	130	+ 1
500	Langreo	—	—	—	—	—	—
500	Reunidas	106	+ 1	106	+ 1	106	=
5.000	Fecsa (G)	117	=	117	=	—	—
1.000	Fecsa (P)	121,25	+ 1,75	120,50	+ 3,50	—	—
1.000	Fenosa	116	=	—	—	112	- 6
500	Hid. Cantábrico	150	+ 7	—	—	—	—
500	Hid. Cataluña	108	- 2	108,50	- 0,50	—	—
500	Hidroía	138,25	+ 11,75	139	+ 11	139	+ 12
500	Iberduero	175	+ 3	175	+ 3	175	+ 1
500	Salto del Nansa	—	—	—	—	—	—
500	Sevillana	133	+ 7	134	+ 7	135	+ 3
500	U. Eléctrica	130	- 2	128	- 2	126	- 3
SIDER Y MINERAS:							
500	Altos Hornos	147,50	- 7,50	143	+ 3	146	+ 4
500	Duro Felguera	107	+ 3	106	+ 3	103	- 1
500	Santa Ana	89	+ 1	—	—	—	—
1.000	Echevarría	—	—	—	—	148	+ 13
500	Siemens	—	—	—	—	—	—
500	G. Eléctrica	—	—	—	—	—	—
500	Tubacex	—	—	—	—	366	+ 21
150	Ponferrada	165	+ 2	—	—	—	—
AUTOMOVIL:							
500	Motor Ibérica	—	—	224	+ 4	—	—
1.000	Seat	160	- 5	165	+ 5	—	—
1.000	Fasa Renault	105	+ 14	—	—	—	—
1.000	Femsa	176	+ 19	—	—	—	—
QUIMICAS Y TEXTILES:							
500	Cros	155,50	+ 5,50	156	+ 5	—	—
500	E. e L. Aragonesa	143	+ 2,50	145	+ 2	144	- 4
500	Cepsa	431	+ 4	—	—	—	—
500	Sniace	110	+ 1	112	+ 5	112	+ 6
500	Petroliber	—	—	—	—	—	—
500	U. E. Rio Tinto	310	=	309	- 3	311	+ 2
1.000	U. Resinera	—	—	—	—	—	—
500	Nicas	—	—	—	—	—	—
PAPELERAS:							
500	P. Española	—	—	—	—	212	+ 6
500	P. de Leiza	—	—	203	+ 8	—	—
500	P. Reunidas	375	+ 26	380	+ 28	370	+ 10
COMERCIO:							
500	Finanzauto	424	- 11	420	- 5	420	- 5
1.000	Finanzauto y Servicios	444	- 11	440	- 5	438	- 12
500	Preciados	404	+ 4	—	—	—	—
TRANSPORTES:							
500	Metro	115	+ 3	—	—	—	—
500	Aznar	—	—	—	—	80	=
500	Transmediterránea	120	+ 10	119	+ 9	—	—
500	Trasatlántica	—	—	—	—	—	—
CONSTRUCCIONES:							
500	Dragados	823	+ 3	818	+ 6	833	+ 5
500	El Encinar	—	—	—	—	—	—
500	Vallehermoso	212	=	—	—	—	—
500	Asland	—	—	—	—	—	—
500	Valderrias	275	+ 22	241	- 6	—	—
500	Cementos Leona	—	—	—	—	280	+ 25
500	Auxiliar de la C.	—	—	185	- 10	—	—
INMOBILIARIAS:							
300	I. Metropolitana	228	+ 11	—	—	—	—
500	Urbis	205	- 3	—	—	—	—
300	Urb. Metropolitana	515	- 43	—	—	—	—
MONOPOLIOS:							
500	Campa	281,50	+ 5,50	287	+ 15	282	=
500	Tabacalera	315	+ 15	—	—	199	+ 3
500	Telefónica	202	+ 8	200	+ 6,50	—	—
ALIMENTACION:							
500	Ebro	677	+ 2	—	—	670	=
500	"El Aguila"	152	- 3	—	—	—	—
500	Gral. Azucarera	150	- 1	149	=	151	=
INVERSION MOBILIARIA							
500	Cartimbo	172	+ 7	170	=	164	- 6
500	Cartisa	325	+ 14	—	—	—	—
250	Fibansa	326	+ 14	—	—	—	—
500	Gral. de Inversiones	320	+ 5	317	- 3	—	—
500	Insa	—	—	—	—	—	—
500	Popularinsa	512	- 3	—	—	—	—
VARIAS:							
500	Tabacos Filipinas	—	—	200	+ 10	—	—
500	L. Agrícolas	—	—	206	+ 6	—	—
500	Corp. Industrial Bancobio	170	+ 2	170	=	170	=
FONDOS DE INVERSION:							
500	Planinver	104,34	+ 1,37	104,34	+ 1,37	104,34	+ 1,37
DERECHOS SUSCRIPCION:							
NOTA: D. = dinero. P. = papel. Ex. = ex. dvdo. / ex. dcho.							

DEPORTES

BALONCESTO
LA CASERA-BREOGAN (-6) CONTRA NAUTICO DE TENERIFE (-7), A LAS SEIS Y CUARTO DE LA TARDE EN EL PABELLON MUNICIPAL DEPORTIVO.- UN PARTIDO QUE HAY QUE GANAR PARA ASEGURARSE LA PERMANENCIA EN PRIMERA DIVISION.- FRENTE A UNAS INJUSTAS SANCIONES, LOS AFICIONADOS DEBEN UNIRSE MAS QUE NUNCA EN TORNO A SU EQUIPO

"Han de mexar por nos e teremos que decir qué chove...". confieso que ésta fue la primera reflexión que se me ocurrió cuando, en mi viaje de regreso a Galicia, me detuve en la tarde del viernes para comprar un periódico deportivo, que recogía las sorprendentes, lamentables e injustas sanciones con que había sido sancionado el C. B. La Casera-Breogan tras de su encuentro con el Circolo Católico de Badalona. Una vez más, como en tantas otras ocasiones e incluso en circunstancias que nada tienen que ver con el deporte, nos parecía asistir, no sé si a una confabulación, pero sí al menos a la demostración palpable de una total hostilidad hacia la permanencia de nuestro equipo en la División de Honor, hostilidad que cristalizaba en unas sanciones graves y exageradas y en unas afirmaciones tales como la de que los señores Sánchez Fraga y Quiñoa Blanco "incitaron al público para que invadiese el terreno de juego". Creo que al árbitro principal de aquella ocasión, el señor Marcé, como anteriormente a su coterráneo el señor Torrents, se le nubló el entendimiento para ver gigantes en lo que sólo eran corderos. Pero así se escribe la historia de la leyenda negra de Lugo y del Breogan y así se nos pone en el peligro de una suspensión de la cancha lucense, que en el fondo quizá es lo que se persiga con estas actuaciones provenientes de un Comité de Competición sujeto a presiones y aferrado a unos cargos, cuyos miembros deberían haber dimitido después de que optaron por inhibirse tras lo ocurrido en el Nautico-Pineda de bastantes semanas atrás, resuelto con un "archivase el expediente" que, a nuestro modo de ver, descalificaba a dichos señores para futuras sanciones a otros clubs.

UN PARTIDO DECISIVO
La Casera-Breogan, seis puntos negativos, y Nautico de Tenerife, menos siete, con Vasconia y Aguilas situados detrás, con menos ocho, tal es la situación de los dos equipos que se enfrentarán esta tarde en el Pabellón Deportivo Municipal y a partir de las seis y cuarto, en un choque que será jugado de poder a poder, sin tregua ni cuartel, puesto que a los dos equipos les son imprescindibles por igual los puntos en litigio. Sobre el papel es favorito el cuadro breoganista y máxime teniendo presente la circunstancia de que hasta la fecha el equipo insular ha sido incapaz de conseguir nunca un punto fuera de su feudo en las bastantes temporadas que lleva militando en la División de Honor, pero ello no quita para que sea necesario el luchar a tope para que los puntos se queden en casa, enfrentados al "hándicap" de la falta del entrenador en el banquillo y a las indisposiciones que semana tras semana vienen afectando a algunas piezas claves de la plantilla breoganista y en este caso concreto a Alfredo Pérez y Alfonso Martínez.

Naturalmente, el concurso de los aficionados es imprescindible, con sus voces de aliento y confianza y de nuestro primer recinto deportivo registre un auténtico abarrote y, ¡por favor!, cuidado, señores espectadores, porque el Comité de Competición tiene listos sus torpedos en dirección a la nave breoganista.

EL NAUTICO EN LA LIGA
Seis victorias, un empate y once derrotas constituyen el resumen de la actuación tinerifeña en la Liga en curso. En su feudo derrotó al Estudiantes (81-77), Breogan (124-92), Aguilas (87-59), Pineda (111-78), Vasconia (99-78) y Hospitalet (105-74), empatando con el Circolo Católico (83-83) y perdiendo con el Barcelona (75-82), Juventud (88-95) y Real Madrid (88-111), mientras que en desplazamiento perdió en todas sus actuaciones, contra el Juventud, Vasconia, Madrid, Hospitalet, Manresa, Barcelona, Estudiantes y Circolo. En total, ha marcado 1.544 puntos y recibido 1.596, lo que determina un promedio de 85-88, pero siendo digno de destacar el detalle de que en desplazamiento sólo marcó 603 puntos y encajó 800, lo que deja su promedio fuera de casa en un modesto 75-100.

Los 1.544 puntos del Nautico han sido conseguidos por los siguientes jugadores: Jurcinsin, 353; Bethencourt, 232; Sánchez del Río, 219; De la Rosa, 186; Barrera, 177; Quintero, 160; Cejas, 90; Aceleo, 85; Sanz, 27; Henríquez, 15 y Rodríguez, cero.
Su "cinco base" es el constituido por Barrera (o Quintero), Jurcinsin, Bethencourt, Sánchez del Río y De la Rosa, bajando bastante los restantes jugadores.

Y LOS PUNTOS DEL BREOGAN
Por su parte, el equipo lucense está en 12 puntos, como consecuencia de seis victorias—todas en casa—y 12 derrotas. Ha marcado 1.408 puntos y recibido 1.682, siendo su promedio de 78-93. Sus encestadores son estos: Fullarton, 528 puntos; Alfredo Pérez, 367; Alfonso Martínez, 176; Prieto, 80; Lete, 74; Elies, 69; Aguado, 58; Serrano, 38; Lerma, 15 y Sánchez, 3.

Naturalmente, en el ánimo de los jugadores lucenses debe estar el borrar el mal recuerdo del partido disputado el día 9 de noviembre último en Santa Cruz de Tenerife y en el que fueron batidos por 124-62.

SIEMPRE VICTORIAS LUCENSES EN CASA
El resumen de las confrontaciones Breogan-Nautico en Primer

ra División implica que ambos clubs se impulsaron siempre en sus respectivas canchas y algunas veces con diferencias claras como la que hemos citado. Véanlo:
1970-71: Breogan, 88; Nautico, 68.
Nautico, 80; Breogan, 56.
1971-72: Breogan, 61; Nautico, 50.
Nautico, 63; Breogan, 41.
1972-73: Nautico, 75; Breogan, 52.
Breogan, 88; Nautico, 77.
1973-74: Breogan, 86; Nautico, 84.
Nautico, 94; Breogan, 75.
1974-75: Breogan, 81; Nautico, 60. (Promoción en Sevilla).
1975-76: Nautico, 124; Breogan, 62.

	J.	G.	P.	F.	C.
NAUTICO	10	5	5	775	690
BREOGAN	10	5	5	690	775

Y ya que hemos citado de pasada la promoción de Sevilla digamos que en nuestro equipo sólo se mantienen tres de los jugadores que participaron en un triunfo tan señalado—Serrano, Aguado y Pérez—, mientras que en el Nautico continúan Sanz, Bethencourt, Jurcinsin, Henríquez, Sánchez del Río y De la Rosa, siendo altas en el equipo canario Ramón Barrera procedente del Lasalle Barcelona; Pedro Quintero, del Estudiantes; Eduardo Aciego, del Canarias y el recuperado Norberto Cejas, proveniente del mismo club.
Los árbitros señalados son los señores Sánchez Corrales y Serrano, a los que hemos de desear una buena actuación y un ponderado criterio, tanto durante como después del partido.
J. M. G.

SORPRESA: EL VASCONIA GANO EN BADALONA AL JUVENTUD

BADALONA (Barcelona), 24.— (ALEL) — El Juventud ha sido derrotado por el resultado de 76-54 a domicilio, por el Vasconia en un partido de baloncesto correspondiente al "segundo" parte, para inmediatamente ponerse por delante. Sin embargo, tras la salida de Escorial hombre que ponía orden en el hombre que ponía orden en el equipo local volvió el Vasconia a tomar el mando del partido. Los últimos segundos fueron de gran emoción ya que con 76-75, favorable a los vascos, Filba lanzó los tiros libres, consiguiendo encestar un de ellos. Y cuando todo indicaba a pensar que el resultado final sería de empate a 78 Chapman (34), Junguito (10), Pinedo (10), Querejeta (12), Luquero (6), Seguirola (2).
Salvo la sorpresa en el campo del Juventud, El Vasconia se alzó con una victoria a todas luces merecida, ya que puso mayor empeño—desos de ganar que sus contrarios. El Juventud realizó un partido desgastado, sin velocidad ni la garra que le caracteriza. Dio muchas facilidades a sus contrarios los cuales las aprovecharon.
La primera parte fue de claro dominio del Vasconia. Chapman, muy malamente vigilado, consiguió 20 puntos. El Vasconia bajo la dirección del americano y de Luquero realizó un buen juego que le permitió llegar al descanso con ventaja de 13 puntos.

OTROS RESULTADOS
Aguilas de Bilbao, 86; Circolo Católico de Badalona, 89.

Los trabajadores por cuenta propia del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social reciben dinero en efectivo:
* Una asignación anual por cada hijo, de 2.400 pesetas.
* Una asignación anual por esposa de 3.300 pesetas.
Además, al contraer matrimonio, perciben una asignación de seis mil pesetas y, por el nacimiento de cada hijo, otra de tres mil.

En Suiza muchos presos fueron...

(Viene de última página)
escuchadas e intentan modificar Un gangster de Cleveland llegó incluso a quitarse sus aparatos dentales antes de hablar, convencido de que su voz sería así irrecognoscible. Por desgracia, la voz había sido grabada por la policía en ocasiones precedentes, y las cintas habían sido cuidadosamente conservadas. Y a pesar de todos los intentos del hombre para deformar su palabra, la voz pudo ser rápidamente identificada, con gran asombro del malhechor.
Ciertamente, la huella sonora no está llamada a tener la misma importancia en la persecución del crimen que la huella digital. Un ladrón, un asesino que mata a su víctima en la calle o en un piso puede dejar huellas digitales pero es improbable que deje huellas sonoras. Pero en otros casos, por ejemplo de atracos a bancos, el procedimiento puede resultar útil. Muchas instalaciones de alarma incluyen microfones que registran las peticiones de rescate y, en caso de captura de rehenes, los diálogos entre éstos y sus carceleros.

GANGSTER ESTUPEFACTO

Una mañana del año pasado, en San Francisco, un solo hombre logró capturar tres rehenes en un banco. Un policía tuvo la idea de intentar la identificación de su voz en los archivos de muestras de lenguaje. Lo consiguió rápidamente. Entonces envió a buscar a la mujer y a los padres del delincuente para que intentasen razonar con él en el mismo lugar del suceso. El hombre quedó tan sorprendido que aceptó parlamentar y acabó capitulando.
El equipo de la Universidad de Michigan no se propone únicamente identificar la voz con fines policiales. Sus experimentos versan igualmente sobre la deformación de la voz humana por ciertas enfermedades y por la edad. Desde este punto de vista la identificación de las huellas sonoras puede servir para identificar precozmente de manera imperceptible a nuestros oídos antes de que empecen los sistemas específicos de la dolencia.

SOLUCION A LOS PASATIEMPOS
VERBAS CRUCILLADAS (SOLUCION HORIZONTALES):— 1. TM. 2. Arán. 3. Trolán. 4. Ma. 5. Limeta. 6. anicA. 7. Azo. Niño. 8. oavonA. 9. Raxo. JEROGLIFICO —TIENE DOS TINTORERIAS— (fl, ene, dos, tin; tor; er; i, as)

SOLUCION AL JUEGO DE LOS ERRORES

EL TIEMPO EN LUGO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Punto Centro correspondientes al día de ayer:
Presión, 727,1; temperatura máxima, 8,2; temperatura mínima, 0,0; humedad relativa del aire, 87%; dirección del viento, Noroeste; velocidad del mismo, 25 kilómetros por hora; agua caída, 3,3 litros por metro cuadrado.

EN TODA ESPAÑA

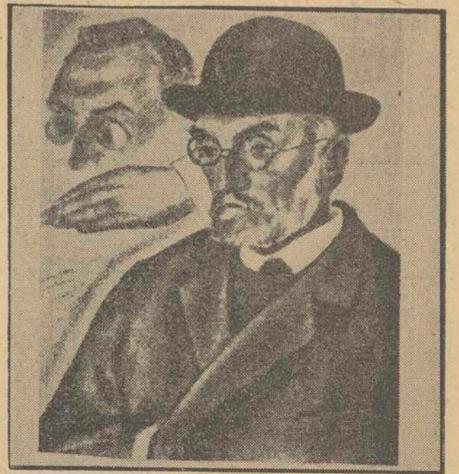
En la noche pasada el cielo estuvo cubierto en el norte de Galicia y Cantábrico, con algún chubasco, más frecuente en Vascongadas, recogándose 10 litros por metro cuadrado en San Sebastián (Iguelto) y 3 en Santander. Estuvo nuboso en las cabeceras del Duero y Ebro y Cataluña, algo nuboso en puntos de Canarias y despejado en el resto de España. Han soplado vientos moderados del Noroeste en Ebro y Costa del Sol. De madrugada se formaron nieblas intensas en Duero, Guadaquivir, interior de Cataluña y puntos del Centro. Hubo heladas en Duero, Centro, La Mancha, puntos de Extremadura, de Cataluña y Andalucía.
Ayer, durante el día estuvo muy nuboso con chubascos en el norte de Galicia, Cantábrico, que fueron a intervalos, de nieve en las cabeceras del Duero y Ebro. Estuvo nuboso en la Cordillera Central y con algún chubasco en la Ibérica, puntos aislados de Cataluña y Menorca. Parcialmente nuboso en Canarias y Andalucía, y despejado en el resto del país. Se recogieron 10 litros por metro cuadrado en Pamplona, 8 en Fuenterrabía, 13 en Vitoria, 7 en Bilbao y 6 en Oviedo.
Temperaturas extremas peninsulares: Máxima de 21 grados en Murcia y Málaga, y mínima de 5 grados bajo cero en Teruel.
TIEMPO PROBABLE
El Servicio Meteorológico Nacional predice para hoy: Cielo muy nuboso con chubascos en Cantábrico, más frecuentes en Vascongadas y que serán de nieve en la Cordillera Cantábrica-Pirenaica y nuboso con algún chubasco en el norte de Galicia, cabeceras del Duero y Ebro, Cataluña y Baleares. Nuboso con algún chubasco de nieve en las Cordilleras Central e Ibérica, principalmente en las laderas norte. Riesgo de alguna tormenta en Cantábrico, Ebro y Cataluña. Parcialmente nuboso en Duero y en Canarias, al norte de las islas. Poco nuboso o despejado, en las demás regiones. Vientos moderados, con rachas fuertes del Noroeste en Ebro y del Norte en Cantábrico. Descenso de las temperaturas.

SERVICIO TOTAL 

TABO A REDONDA

UNAMUNO EN ITALIA

Por ISIDORO DE FAGOGA



Miguel de Unamuno. Boceto de Vázquez Díaz

En la copiosísima bibliografía consagrada a la vida y la obra de don Miguel de Unamuno, el tema que encabeza estas líneas, no obstante su importancia, ha sido apenas abordado. Merece, sin embargo, que se le recuerde, ya que la influencia de Italia y sus escritores en la formación del gran humanista vasco —particularmente en su expresión poética— ha sido clara y preponderante.

A su vez, pero a la inversa, don Miguel siempre aspiró a que fuera en Italia donde, con preferencia a los demás países europeos, alcanzaran sus escritos la máxima difusión. Este anhelo, cumplidamente logrado en vida del escritor, ha sido en nuestros días amply colmado, ya que, de las obras de todos los intelectuales del viejo continente, las de Unamuno figuran sin disputa, entre las más leídas en Italia.



Caricatura de Unamuno, por Cabrera

Después de los viajes que Unamuno emprendió a tierras italianas (1). El primero —que fue, además, su "primera salida" fuera de los confines de su patria— lo realizó en 1889. Contaba veintidós años y, desde hacia un lustro en que se había doctorado en Filosofía y Letras, vivía en Bilbao dando lecciones particulares y concurrendo a oposiciones —todas hasta entonces regularmente fallidas— para conseguir una cátedra universitaria. Su segundo viaje lo efectuó veintiocho años más tarde, en 1917, invitado por el gobierno italiano para visitar, en compañía de otros escritores españoles, el frente de guerra Italo-nusfraco.

* PRIMER VIAJE A ITALIA De su juvenil excursión, Unamuno conservó un recuerdo duradero y sobre él escribió un diario íntimo del que no se publicaron más que contadas páginas. Todo el viaje —confiesa el autor— fue una constante rememoración de la patria chica y de la chica... Se llamaba ésta Concepción Lizárraga y, como el joven Miguel la describe, era "una muchacha rubia de Guernica, con una cara suave y sonrosada y un carácter de chiquillo fresco y alegre". Y nosotros, agregamos: Constante también debió de tener el carácter, pues eran novios desde que ambos contaban catorce años... En uno de los pasajes del citado diario leemos: "Al entrar en Italia empezaron a desfilarse ante mis ojos los clásicos pinos italianos, en parados, que me traían el recuerdo de uno hermosísimo que hay a la entrada de Guernica, de donde es y donde vivía entonces y me esperaba la que dos años más tarde había de hacerse mi mujer".

Los hitos principales de su itinerario fueron cuatro: Florencia, Roma, Nápoles y Milán, para volver de nuevo a Florencia. En esta ciudad se alojó en una casa "junto a ese río que lleva suspiros del Dante", y bien pronto sintióse envuelto en aquella aura de historia y de leyenda. Veía a Florencia —observa García Blanco— como un nido de quietud que exhala Renacimiento. Y esa quietud, esa calma, acabó removiendo el peso mal dormido de su fe de niño, los recuerdos de su misticismo infantil en la Basílica del Señor Santiago, de Bilbao, Basílica que, junto con las calles y la ría fangosa y los montes verdos que circundan a la capital vizcaína, cantará luego en sus poesías. Su despedida de la Ciudad del Erio rojo le arranca expresiones de honda emoción: "¡Salgo mañana, y tal vez no te veré más, Florencia mía! Llevo a Roma en la cabeza, grabada en la fantasía; llevo a Nápoles en los ojos, grabada en mis pupilas; te llevo a ti, Florencia, diluida en mi espíritu y en mi corazón".

A su regreso a Bilbao continuó "subiendo escaleras para dar lecciones particulares", presentándose a oposiciones para obtener algún nombramiento universitario y conjugando el verbo amor con su novia guerniquesa. Dos años más tarde, obtiene la cátedra de Filosofía y Letras de la Universidad de Salamanca, se casa e inmediatamente se traslada a su nuevo destino. Su labor docente y su inmensa obra de polígrafo no es del caso reseñar aquí. Sólo recordaremos algunas fechas y episodios que, en progresión dramática, culminaron en su muerte: Una muerte oscura y, para algunos, misteriosa. En 1901 es nombrado rector de la Universidad. Tiene treinta

y siete años. Alterna sus labores profesionales con una intensa producción literaria: novelas —que él llama novelas—, poesías, obras teatrales e innumerables artículos periodísticos. Pronto su firma alcanza nomenclatura universal. Entabla relación epistolar —una de sus "debilidades", según Baroja— con muchos colegas nacionales y extranjeros, y entre éstos, preferentemente con los italianos: Croce, Papini, Pirandello, Farinelli, Baccari, Puccini y otros. En 1914 es destituido por instigación de una pandilla de intrigantes acudidos por el obispo de Coria. Ese mismo año estalla la primera guerra mundial y Unamuno, sin titubeos, se embarca en el grupo de los aliados.

* SEGUNDO VIAJE A ITALIA En 1917, junto con otros cuatro escritores —Américo Castro, Luis Bello, Manuel Azaña y Santiago Rusiñol— Unamuno visita el frente de guerra italiano. Una guerra, piensa, un tanto desconcertante, ya que, junto a lamentables desfallos colectivos, emergen figuras de leyenda como aquel Francisco Baracca, caballero del aire, quien, con un fragallero de escasa, derriba treinta aparatos enemigos, para caer por fin —como sus émulos Geymer y Richshofen— envuelto en llamas de gloria sobre el suelo invadido de la patria.

Visita el teatro de operaciones, cruza el Isonzo, el Cadore, el Piave y la desolada región del Carso, que le recuerda la árida meseta aragonesa. Escala el San Michele de cerca de Miramar, se asoma al Adriático, de donde divisa Trieste, la irredenta. Aquella visión de Italia en guerra, en contraste con la España neutral, le inspira una serie de artículos, algunos un tanto causticos, que ven la luz en periódicos españoles y bonaerenses.

Una vez de regreso en Salamanca escribe a Benedetto Croce: "Fui a visitar el frente. Estuve en Milán, Udine, Gorizia, el Cadore y Venecia. No pude bajar a Roma, como fue mi deseo, ni buscarlo. Tomé aire, sol, vi paisajes espléndidos —como el de Cortina d'Ampezzo—, pero no tuve la ocasión de enfrentarme con mis amigos de Italia".

* CONFINAMIENTO EN FUERTEVENTURA El final de la guerra señaló, por un singular contraste, en lugar de la ansiada liberación, el comienzo de una era de persecuciones a los hombres que en el mundo sostenían los fueros de la justicia y la libertad. Croce fue perseguido y villendado en Nápoles en tanto que Unamuno era confinado en la isla de Fuerteventura. De aquella isla desolada y rocosa, "el gran celibero", como le llamara Ortega y Gasset, fue rescatado por un

grupo de periodistas franceses, quienes flataron al efecto un bergantín y se lo llevaron a París. Pero no siendo de grata la estancia en la Ciudad Luz, don Miguel se trasladó a Hendaya, a orilla del Bidasoa, en el límite con España. Allí tuvo la satisfacción de visitarle y pasar en su compañía toda una tarde, entrevista para mí inolvidable y que relató, hace algunos años, en estas mismas columnas (2).

Cuatro años permaneció Unamuno en la villa fronteriza, hasta 1920, en que, a raíz de la caída de la dictadura, se instauró en España la república. Unamuno en unión de otros intelectuales, fue elegido diputado, y en 1924, año en que perdió a su esposa, fue nombrado por el gobierno Ciudadano de Honor de la República y rector vitalicio de "su" Universidad. En 1936 estalló la guerra civil, y a causa de ella y de sus palabras condenatorias para los que la provocaron, hubo de permanecer recluso en su casa.

* MUERTE DE UNAMUNO El 31 de diciembre de 1936, bien entrada la tarde, don Miguel se retiró a su biblioteca. Permaneció largo rato a oscuras —refiere su hija— y luego, encendida la luz, escribió el siguiente breve poema que quedó sobre la mesa. Se diría una invocación y, al mismo tiempo, un alucinante presentimiento de su muerte inmediata:

Agranda la puerta, Padre porque no puedo pasar; la hiciste para los niños, yo he crecido a mi pesar.

Si no me agrandas la puerta, achicame, por piedad, vuélveme a la edad bendita en que vivir es soñar.

Gracias, Padre, que ya siento que se va mi pubertad; vuelvo a los días rosados en que era hijo no más.

De mis hijos, hijo ahora y sin masculinidad, siento nacer en mi seno virginal maternidad.

No bien escribió la última estrofa, se presentó en la casa el profesor don Bartolomé Aragón, quien deseaba leerle un trabajo literario. Don Miguel accedió, protegió las piernas con una manta, se acomodó a la mesa y se dispuso a escuchar la lectura. El profesor Aragón leyó un buen rato y, como viera que Unamuno seguía inmóvil con la cabeza apoyada en las manos, prosiguió aquel leyendo sin sospechar que el gran pensador, enemigo de la muerte, había muerto.

* GLORIOSA TRIADA DE POETAS Tras este guión biográfico y la sucinta reseña de los viajes a Italia de don Miguel de Unamuno, veamos la influencia que el ensayista bilbaíno ejerció a los poetas y escritores italianos, y viceversa, la que éstos recibieron de él.

Una gloriosa triada de grandes poetas gozó de su decidida predilección: Leopardi, Carducci y, como era de prever, Dante, a quien llama "ardiente profeta de Italia". Cuando don Miguel fue desterrado a la isla canaria, de los tres libros que llevaba, dos eran de poetas italianos: "No me traje a este confinamiento de Fuerteventura —advierte— más que tres libros que caben en un mediano bolsillo: un ejemplar del Nuevo Testamento en su original griego y dos ediciones microscópicas de la Divina Comedia y las Poesías de Leopardi".

Por otra parte, lo que le atrae en Carducci —a quien califica como "el más grande acasó de los poetas del mundo entero en el tránsito del siglo XIX al XX"—, es su condición de poeta civil del

Resurgimiento italiano. "Las frentes pasiones de Carducci —agrega—, su fanatismo por la unidad italiana, su adoración a Garibaldi, su odio a los Habsburgo y a la Iglesia es lo que le da universalidad". Esto no fue obstáculo —apostillamos nosotros— para que el pagano Carducci, republicano irreductible, fuera admirado y protegido por la aristocrática reina Margarita y para que, a su vez, el poeta, como homenaje a la hermosura y munificencia de la soberana, le dedicara un magnífico poema. Reconocimiento recíproco a la belleza y al genio y que tan alto proclama la nobleza de ambos.

De Giacomo Leopardi —cuya musa, según la expresión de Roberto F. Giusti, se hallaba saturada de "melancolía osiánica"— Unamuno tradujo, entre otros poemas, La ginestra (La refama) y el estrofo Canto notturno d'un pastore errante dell'Asia, canto que, como es notorio, tiene tantas afinidades con el que el propio Unamuno compuso con el escueto título de Aldebarán, "la estrella dulce y terrible que se le presenta como el ojo de Dios, siempre en vela". Es un poema admirable, transido de congoja esperanza y de ansia de eternidad. Sobre él se han hecho innumerables estudios y se le ha comparado, ora con la Noche serena de Fray Luis de León, ora con el Canto ya citado de Leopardi. Nosotros reanunciamos a tales búsquedas y confrontaciones y diremos que los tres cantos, cada uno en su peculiar esfera de expresión, aspiran a un mismo presentido fin, porque los tres se hallan impregnados de esa angustia metafísica que ahora, creyendo haber descubierto una nueva dimensión filosófica, llamamos existencialismo. Un existencialismo que ya encontramos en San Agustín y en Pascal y que, sin reforcimientos dialécticos, existe "desde que el hombre sintió que le bullía un alma en el cogollo del alma y levantó los ojos al cielo".

* POETAS E HISPANISTAS ITALIANOS Si en el mundo poético de Unamuno tienen preponderancia figuras tan egregias como las tres ya citadas, no por ello hemos de pensar que sean las únicas. Antes de fin de siglo, desde su atalaya de Salamanca, don Miguel se fija en d'Annunzio, cuyo esteticismo analiza y a quien califica de "sabio orfebre de la lengua italiana", si bien, agrega, "no pasa de ser un figurón de moda, un esteta del gran mundo, un Narciso, en fin de las damas galantes de la coqueta".

Otro escritor coetáneo, hispanista profundo, con el que entabla relación en el período en que era rector de la universidad salmantina, fue Benedetto Croce. Se inició esa amistad en 1911, a raíz de la traducción de la Estética, la obra capital del filósofo abruzo y para la que Unamuno escribió un prólogo. Croce, agradecido, le envió una carta llena de encarecimientos "por la valiosa obra del humanista español". Desde ese momento quedó sellada entre ambos una amistad que se prolongó tanto como sus vidas. La de Croce considerablemente más dilatada, pues falleció en 1952, cuando, tras veinticinco años de tiranía y de guerras, le fue dado saludar, con la liberación de su patria, la aurora de la nueva república italiana.

En la misma época que Croce en Nápoles, bullía en Florencia un escritor autodidacto, filósofo iconoclasta e iracundo, que dio a conocer a la juventud italiana las páginas polémicas de Unamuno. Se llamaba Giovanni Papini y por su disconformidad e innata rebeldía, podía considerarse como el digno pendant del escritor vasco. Sufrió idéntica inquietud religiosa que éste y acabó convirtiéndose al catolicismo y escribiendo una Historia de Cristo que suscitó igual o mayor clamor que, lustros antes y sobre parejo tema, provocara la que escribió Renán. Tradujo al italiano algunos trabajos de Unamuno y éste prolongó la versión española de El Crepúsculo de los filósofos de Papini. Además, el escritor toscano le dedicó, en sus famosas Stronature, un ensayo con el título Miguel de Cervantes y Miguel de Unamuno, título que, por confesión propia, significó el mayor elogio para el segundo Miguel.

Otros intelectuales, como el filólogo Arturo Farinelli y el novelista Mario Puccini, ambos hispanistas insignes, escribieron sobre Unamuno, se convirtieron en sus amigos y tradujeron algunas de sus obras. Pero el escritor italiano con el que, sin duda, fueron más evidentes sus afinidades, fue Luigi Pirandello. Lo declaraba así don Miguel en un artículo aparecido en julio de 1923 en La Nación, de Buenos Aires. "Es un fenómeno curioso —escribió—, fenómeno que se ha dado muchas veces en la historia de la literatura, del arte, de la ciencia o de la filosofía, el que dos espíritus, sin conocerse ni conocer sus sendas obras, sin ponerse en relación el uno con el otro, hayan seguido un mismo camino y hayan tramado análogas concepciones o llegado a los mismos resultados. Diríase que es algo que late en las profundidades de la historia y que buscan quien lo revele. Di-

go esto —aclara— a propósito de la obra del escritor siciliano Luigi Pirandello. Cuando en 1917 estuve en Italia, nadie me habló de él. Y si ahora me he fijado en él y en su obra —que todavía conozco mal y muy fragmentariamente— débese a que lo veo citar en Italia al lado de mi nombre... Y agrega: "Se siente su originalidad, y es precisamente por sentirle original por lo que me reconozco en él".

¿Cual es esa igualdad? —preguntamos nosotros—. Y Unamuno y Pirandello, ambos a dos, nos responden: "La distinción que establecemos entre el yo empírico o filosófico y el yo trascendente o histórico".

Esta tesis, un tanto hermética en apariencia, nos la aclara con su habitual sagacidad José María Monner Sans, quien, en su libro Pirandello y su teatro, escribe: "Al afrontar el problema estético de la relación entre el creador literario y sus criaturas, hay autores modernos que lo tramatan en tema teatral mediante asuntos de insólita factura. Pero dicho problema y su correspondiente tema no son del todo novedosos en las letras, pues ya Cervantes nos mostró el emancipado en varios episodios del Quijote. Tesis ésta muy sugestiva que Miguel de Unamuno desarrolló en el prólogo de su segunda edición de Vida de Don Quijote y Sancho. Creo que los personajes de ficción tienen dentro de la mente del autor que los finge una vida propia, con cierta autonomía, y obedecen a una íntima lógica de que no es

del todo consciente ni dicho autor mismo". Y Monner Sans concluye: "Palpitación del arte que compete con la de la vida. A veces más potente que la de la vida, cual si ésta, al decir de Oscar Wilde, plagara humildemente al arte..." (3).

Todo esto lo corrobora Unamuno resumiendo: "Cuando se nace personaje, cuando se tiene la dicha de nacer personaje vivo, se rie de la muerte: ¡no se puede ya morir! El artista, el escritor, el mequino instrumento de esa creación morirá, enhorabuena, pero su criatura no morirá ya".

De la producción unamuniana se han ocupado muchos escritores y críticos italianos. Sin pretender trazar una relación permenorizada, citaremos a Ezio Levi, que comentó y tradujo la novela Niebla; Adriano Tigliero, que estudió su dramaturgia y en especial su tragedia modernizada Feña; Arturo Farinelli, que analizó el conflicto trágico entre su alma y su pensamiento; Michele Sciacca, que comentó su filosofía. Pero el unamunista más constante y benemérito de todos fue Gilberto Beccari, quien, sin exageraciones, puede afirmarse tradujo la Opera Omnia del maestro salmantino. Su versión del drama Todo un hombre (Un vero uomo) mereció los plácemes de Pirandello, quien, luego del estreno bajo su dirección en el teatro Argentina de Roma, lo incorporó al repertorio de su compañía.

* CENTENARIO DE UNAMUNO

El tema de Unamuno en Italia,

como todos cuantos se refieren a su persona y a su obra, es como un mar sin orilla. Se diría que no ha dejado aspecto de la actividad intelectual que no la haya abordado, signándolo con la impronta de su potente personalidad. Es de esperar que en 1964, año en que se cumplirá el centenario de su nacimiento, la ciudad de Buenos Aires, mejor dicho de Argentina toda, que fue uno de los países más caros a su espíritu, y a donde quiso venir sin que lo logara, sabrá conmemorarlo dignamente.

(1) Buena parte de los datos referentes a los viajes que Unamuno efectuó a Italia han sido extraídos del minucioso trabajo sobre el mismo tema publicado en 1954 por Manuel García Blanco, actualmente catedrático de la Universidad de Salamanca.

(2) Unamuno a orillas del Bidasoa. "La Prensa", 5 de julio de 1959.

(3) Esta tesis o "conjetura", como la califica Monner Sans, ha sido por éste ampliamente desarrollada en un reciente ensayo titulado Unamuno, Pirandello y el personaje autónomo, estudio que, juntamente con otros dedicados a Unamuno, ha visto la luz en "La Torre", revista general de la Universidad de Puerto Rico, 1961.

Almanaque "GALAXIA", 1975

Carlos Maside García

Por Anxel FOLE

A Maside olímoló, lemrámolo máis aínda na súa conversa que na súa obra insigne. Pra o que esto escribe —como pra tantos outros— os coloquios co artista eran un grande pracer espiritual. E pola súa parte, un eficiente maxisterio sobre de calisher interlocutor. Deambulando polas prazas e ruas compostelás, na tranquilidad do seu estudo da rúa do Villar, entre rimeiros de libros, bocetos e paletas. Estas conversas figuran entre as nosas lembranzas vitalicias. E non era a súa palabra doada nin brillante. Preñosa, con tartarizo que denunciaba a procura da xusta expresión, de concello esacto e definitorio. E a voz, xorda, como remota. Sonaba sempre a dor íntima, a tristura, a resignación. Unha voz rabbiada, desfalecente, que traslocia moitas fendeduras orgánicas.

Pero o seu discurso era sempre un exemplo de orde, claridade e rigor. Didáctica amical. Unha sinxela lección en tono de conto. Porque Maside escribía todo. E deparábanos decote a sorpresa dun descubrimento. Ou a resolución de tal ou cal emburullo noso crónico. Seguro, firme, sagaz. Con vigor de intelción que era tanto hábito como natureza, facultade como exercicio. Declárase que a pintura non tiña pra el os segredos, puntos oscuros ou repastos. Os nosos vagos supostos de valores, influxos ou entronques facíanse evidencias nos seus xuícos. Home de noções exactas e límpidas discursiva. Un saber de "qués" e "cómo", craxeador, consentido.

Unha vez, despois de nove anos sin o ver, atopamos en Santiago ao dileito artista. E a gratísima continxencia solicitó constancia da nosa pluma. Sería aos seis ou sete anos deantes do seu pasamento. Aínda falaríamos con el dez ou doce veces máis.

A referencia deste encontro tidúbase "Vellos amigos". Vai a seguido.

Longas, podentes, estas badaladas semellan arregar a pedra, despertando un eco de anos caídos. Xa sentíamos estas badaladas de Compostela antes de quivilas; aduviámbolamos dende sempre; quezáis as percibiamos cos ouvidos dos nosos antergos chamándonos dende unha intemporal lonxanía. Choran os cálidos bronzes na tristura manselida do tempo durmido alén de nós. Agora, ao escoltalas outravolta despois de tantos anos, coídamos que é unha lembranza...

Paseaba noitega, noitega como antano, polas desertas ruas e prazas, ao fio da melancolía abrileira, ouvindo e seu sagro cántico. Sombra de soños, soño de sombras. Cada recanto devolvía unha lembranza querida, un branco fantasma da ilusión xuvenil. As nosas tristuras de onte choran agora no barborizo das fontas. Perfiase o lirio de pedra dunha torre contra da fondura do ceo poboado de estrelas. Aquí está a nosa Compostela eterna: planto de fontas, canto de bronzes, velas pedras ergueitas sobre do noso soño...

Este vello amigo, que atopamos ao cabo de tantos anos, non é unha pantasma. Quezáis a súa voz nos pareza un tanto irreal. Ven de aló, como a das campás, dun tempo lonxano e inesquecible; da lumiosa e leda ribeira da nosa mocidade afanosa e cándida. Por uns intras recuperamos aquel outro noso vello "eu" que se quedou vagando por estas velas ruas.

O noso amigo é pintor. Hai anos, xa moitos, que non tínhamos ollado ningún cadro seu.

Xa daquela sabíamos que era un grande artista. O seu estudo, como noutroza, volta a ser escenario dos nosos longos coloquios. Uns intras de ilusión, de espellismo cronolóxico. Todo está o mesmo que antes. Os mesmos persoaxes, a mesma escena. Aquí tense relanzado o tempo. Estamos fluindo —jintres sin comparanzal— o feito retrospectivo. O ente concreto, preciso, brinca diante de nós; aprezáxímolo... A quente ollado dos interlocutores denota o prodixio. Falamos —ou deixamos de falar— de impresionismo, de realismo, de misión, de pintura abstracta. Hai tempo que non tínhamos ouvido falar asína con esa firmeza, con esa esacititude, con ese rigor dialéctico. O detalle relevante, a suxerente imaxe.

Despois —grande festa pra os ollos e pra o espírito—, o artista vares amostrando os seus derradeiros cadros. Bodegóns, interiores, paisaxes, retratos... Non podemos menos de establecer unha correspondencia entre o seu discurso e as súas obras. Un e outra manifestan a súa persoalidade. Cada un destes cadros é tamén unha proposición firme e ben fundamentada. O rostro do artista, forte e rexo, sirvenos de "lertius comparationis". Vellei! —pensamos— unha pintura ben construída, exemplarmente honesta, insólitamente nobre... Unha coctia de aldeas, unhas peixeras, uns campesiños seateando... Imos contemplando, con pausada deleitación, os magníficos cadros. Cada un é un máxico recinto onde cantan a liña e a cor; un conciso feliz cargado de suxestións. Espléndido madurecemento. Unha asallosa mañán do onte é o groliso meiodia de hoxe. Pasaron catro horas nun voo.

Ao noso despedir do querido amigo, pensamos que el, Carlos Maside, é un dos grandes pintores galegos de todos os tempos. A súa aperta non emornece o ar do mender. Non ápice dunha torre brilla o candil dun luceiro. Na angosta rúa retumba, rotundamente, unha badelada.



Grabado en madeira de Carlos Maside, que ilustra o libro "Retrincos" de Castelo

Medio siglo de Espasa-Calpe

El penúltimo día del año 1975 se han cumplido los cincuenta años de la fundación de Espasa-Calpe, resultado de la fusión de José Espasa e Hijos con CALPE (Compañía Anónima de Librería, Publicaciones y Ediciones). La nueva sociedad tenía un capital de diecisiete millones de pesetas y su domicilio social en Bilbao.

No son pocas las empresas culturales y editoriales que, de una manera u otra, están relacionadas con el nombre de Espasa-Calpe. Espasa contó en sus orígenes con la colaboración de Manuel Salvat (cuñado del fundador), que luego lanzaría la editorial de su nombre. Calpe tuvo entre sus fundadores a José Gallach, creador del Instituto Gallach.

El nombre de Espasa va ligado al monumental diccionario, así conocido popularmente (su nombre: Enciclopedia Universal Illustrada Europeo-Americana). Obra insólita en el panorama editorial español, ante la que Ramos-Oliviera se preguntaba: "¿Cómo ver sin asombro que España, la nación de mayor coeficiente de alfabetismo en Europa, haya dado a las prensas una obra del rango de la enciclopedia Espasa, única en el mundo por su lujo y por sus dimensiones".

Calpe no habría sido posible sin la extraordinaria personalidad de don Nicolás María de Urgoiti, hombre clave de La Papelera Española y promotor, junto a Ortega y Gasset, de la gran aventura periodística de "El Sol" y "La Voz". Urgoiti se enfrentó al término de la Gran Guerra con la inteligente medida de lanzar empresas propias que absorbieran los excedentes. Calpe fue una de ellas. Nació con un capital de doce millones, publicaba sus primeros títulos en el verano de 1919. Todos pertenecían a la que sería la más popular de sus colecciones: La Universal, dirigida por el entonces civil Manuel García Morente. Ortega dirigió la de "Ideas fundamentales del siglo XX"; Dantín Corceda, la de Geografía, Historia y Viajes; Bello, la de "Escritores contemporáneos"; (Pasa a la página siguiente)



Su pipa DUNHILL y accesorios Véalos aquí

PROGRAMA PARA LA SEMANA PROXIMA

CADENA CADENA

LUNES

13,45 Carta de ajuste. «Canciones sefarditas», por Victoria de los Angeles.
14,00 Programa regional simultáneo.
14,30 Apertura y presentación. Aquí, ahora. Programa informativo.
15,00 Telediario. Primera edición.
15,30 Revistero.
16,00 Novela (capítulo XI de XX). «Caza menor», de Elena Soriano.

MARTES

13,45 Carta de ajuste. Braulio.
14,00 Programa regional simultáneo.
14,30 Apertura y presentación. Aquí, ahora. Programa informativo.
15,00 Telediario. Primera edición.
15,30 Revistero.
16,00 Novela (capítulo XII). «Caza menor», de Elena Soriano.

MIERCOLES

13,45 Carta de ajuste. «Sonata del Sur», Oscar Esplá.
14,00 Programa regional simultáneo.
14,30 Apertura y presentación. Aquí, ahora. Programa informativo.
15,00 Telediario. Primera edición.
15,30 Revistero.
16,00 Novela (capítulo XIII). «Caza menor», de Elena Soriano.

JUEVES

13,45 Carta de ajuste. Ricardo del Turco.
14,00 Programa regional simultáneo.

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

RADIO RECORD

TRAVESIA GENERALISIMO, 6 y JOSE ANTONIO, 44 - LUGO
20,00 Fútbol. R. Sociedad-Sevilla.
22,15 Las seis esposas de Enrique VIII. «Ana Bolena».
24,00 Despedida y cierre.

CADENA CADENA

LUNES

19,30 Carta de ajuste. Ciclo: El sonido de Herman Helmer.
20,00 Presentación y avances.
20,01 Hawaii 5-0. «Uno por dinero».
21,00 Jazz vivo. Norma Connors.

MARTES

19,30 Carta de ajuste. Flamenco: La guitarra de «Manitas de Plata».
20,00 Presentación y avances.
20,01 Polideportivo. Espacio deportivo.

MIERCOLES

18,30 Carta de ajuste. Ciclo: El blues. «Roosevelt Sykes».
19,00 Presentación y avances.
19,01 Baloncesto. Recopa: Hagen-Estudiantes.
20,30 Revista de cine.

JUEVES

19,30 Carta de ajuste. Folklore: Gaita y tambor asturianos.
20,00 Presentación y avances.
20,01 Planeta vivo. «Tuareg».
21,00 Más allá.

DOMINGO

10,15 Carta de ajuste. Ciclo música antigua española: «Música en la Corte de los Reyes Católicos».
10,30 Apertura y presentación. El Día del Señor. Santa Misa.
11,15 Concierto. «Ballade y Polonesas», Vieuxtemps.

DOMINGO

10,15 Carta de ajuste. Ciclo música antigua española: «Música en la Corte de los Reyes Católicos».
10,30 Apertura y presentación. El Día del Señor. Santa Misa.
11,15 Concierto. «Ballade y Polonesas», Vieuxtemps.

DOMINGO

10,15 Carta de ajuste. Ciclo música antigua española: «Música en la Corte de los Reyes Católicos».
10,30 Apertura y presentación. El Día del Señor. Santa Misa.
11,15 Concierto. «Ballade y Polonesas», Vieuxtemps.

EL PASADO AÑO DE 1975 HA SIDO PARA T.V.E. DE UN PANORAMA NEGRISIMO

EL CINE SIGUE REGISTRANDO LAS COTAS MAS ALTAS DE AUDIENCIA

Por José DE LA VEGA
MADRID.— A las dos terceras partes del país no puede hablar-se de un panorama negro...

En otro orden de cosas, se habló de una reestructuración de la «tele» para conseguir programas más divertidos y de más calidad.
Claro que la esperanza es lo último que se pierde y que algo habrá que hacer con un medio tan fabuloso y tan mayoritario...

Y por último, el sábado, en la sobremesa —nos referimos al 31 de enero—, se ha previsto ofrecer «El cómic», que cuenta la historia de una antigua estrella de Hollywood...

ARESA
Avda de Madrid, 187-193
Teléfono 22 24 00 - LUGO
SEMILLAS DE PRADOS, PULPA

PULSO ECONOMICO
(Viene de la página dieciocho)
empresas de reducir al mínimo sus costes hasta que desaparezcan los factores que influyen en la decisión...

BB BANCO DE BILBAO

LOTERIA NACIONAL
RELACION DE NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO CELEBRADO AYER

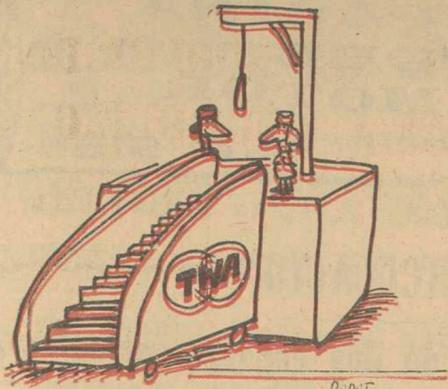
Table with lottery results: PREMIO DE 6.000.000 DE PESETAS, APROXIMACIONES DE 200.000 PESETAS, etc.

RADIO LUGO
PROGRAMAS RECOMENDADOS PARA LA PRESENTE SEMANA:
INFORMATIVOS. — Diario: 14,30 y 22. Diario hablado de Radio Nacional de España...

Lea HOJA DEL LUNES
Medio siglo de Espasa-Calpe
(Viene de la página anterior)

SANATORIO NEUROPATICO DEL DOCTOR LOIS ASOREY
ENFERMOS NERVIOSOS Y PSIQUICOS
CURAS DE REPOSO. TRATAMIENTOS MEDICOS Y PSICOLOGICOS

CONSEJOS...
(Viene de la página catorce)
tro y que, por consiguiente, el maquillaje debe ser bastante luminoso y, al mismo tiempo, tierno y discreto...



HUMOR - 76

HUMOR - 76

PREDICCIONES PARA 1976

Por MARTIN INIESTA

La vocación artística de ciertos sectores de nuestra sociedad sufrirá una desviación desde lo musical (cantos gregorianos y similares) y hacia lo pictórico. No proliferarán los estilos, y las tendencias y temáticas serán uniformes: retorno a la esencia del cubismo —líneas rectas y quebradas— escogiendo como fuente de inspiración la Cruz Gamada. El color de moda será el negro, desafiando al rojo que dominó la última década.

La producción, en este sector, está asegurada. Realmente nunca se ha temido por la desaparición del producto. Lo que se evidencia es un cambio de signo en su ideología, girando velozmente hacia el extremo opuesto. Al frente de ellos seguirán los nostálgicos de siempre, eficazmente ayudados por los vivos de turno. Se duda que las inversiones sean rentables, ya que se prevé un aumento de la competencia, pero dado el poco costo de la producción (consignas y discursos) las posibles pérdidas serán fácilmente compensables.

Desaparecerá la vieja polémica de si un asociado puede pertenecer a una o más asociaciones al mismo tiempo. La técnica empleada para la solución será la del sorteo, como exige el más hondo espíritu democrático. En él podrán participar todos los fallecidos, siempre que su óbito no aconteciera antes del año 36. Si sobrasen miembros estará permitida la labor de captación y proselitismo mediante campañas promocionales a base de Chupa-Chups Kojak y puestos de Jefes de Protocolo de Tercera Clase. Las enseñanzas, insignias y condecoraciones, se dejan al libre albedrío e imaginación de los donantes.

Pese al mal ejemplo que está dando al país el señor Miljanic, al alinearse cada domingo, en las filas de su equipo a los jugadores más en forma y capacitados, la defecilia seguirá teniendo sus famélicos. Suprimirla sería atentar contra el derecho de igualdad de oportunidades. Actitud ésta impensable en un país democrático.

Se sabe que el año será prolífico en estas actividades. Pero la más "salvaje" de todas será la ocasionada por los "chicos de la banda" al exigir la legalización de su estado.

Ante las potentes y enérgicas protestas que han formulado contra ella las Asociaciones de Vecinos, Colegios Profesionales, Cargos Sindicales, Entidades Privadas, Clubs de Amigos, etc., se piensa que una medida tan impopular, en estos momentos, pondría en peligro la armonía de la vida ciudadana, despertando de

FRAGMENTO DE UNA BIBLIA BASTANTE APOCRIFA HALLADA EN GALAPAGAR

Era entonces toda la tierra del Eden una sola lengua que hablaba y unas mismas palabras que servían para prometerlo todo.

Y aconteció que, como se partiera del centro, hallaron un prado en la tierra de Re, que llamaron Prado del Re, y asentaron allí.

Y dijeron unos a otros, los que corrían el prado y de él comían: hagamos ladrillos y cocemos a las demás a fuego lento. Y fueles el rollo de piedra además de ladrillo y el betún además de jabón.

Y descendió Yavés para mirar la torre que edificaban los hijos de los prohombres. Y dijo Yavés: he aquí que el pueblo es uno y todos éstos tienen muchas lenguas, algunas argentinas, Y han comenzado a obrar y nada les retraxerá de lo que han pensado hacer.

Ahora, pues, descendamos y confundamos allí más sus lenguas para que ninguno entienda lo que manda su compañero.

Mas Yavés no logró esparramarse desde allí sobre la faz de toda la tierra y siguieron edificando la torre y sin haber en las nubes.

Por esto fue llamado el nombre de ella Telebabel, porque todos mandaban y nadie se entendía.

Y hasta el mismísimo Yavés se aburría con sus obras.

Traducido del sánscrito por VICTOR UVE

HUELGUISTA ILEGAL

De haber vivido en un piso alto aquella tarde, Donato, el obrero, hubiera subido las escaleras de dos en dos... per vivía en un bajo.

De todas formas llegó corriendo y entró sin llamar y sin abrir la puerta, tanta era su prisa.

¿Qué pasa? ¿A qué vienen esas carreras? —dijo la mujer asomando la cabeza por la puerta de la cocina.

—Mañana vamos a la huelga! Ya verás como así se arreglan todos nuestros problemas.

—¿Habéis conseguido el permiso? —El permiso, ¿de qué? —¿Qué permiso va a ser! Pues el permiso de ir a la huelga.

—Lo único que sé es que nos hemos puesto todos de acuerdo.

nuevo los viejos odios y rencores que deben permanecer callados y muertos, para el día que llegue el futuro. (De "La Codorniz")



COSAS

Nunca he temido a los hombres-lobo apolíticos. Llamé a las mudanzas, pero me dijeron que mudarme de esposa no era de su incumbencia. Opino que, de todas las cosas divertidas de esta vida, doce se pueden hacer en la cama.

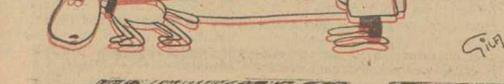
¡Qué me quiten lo pateado! Estoy arruinado. Mi mujer se ha divorciado. Lo mío no es angustia vital, sino monetarial.

Conozco un restaurante en el que para servirte una sopa de tortuga tardan una hora.

Cambio reserva espiritual por mina de oro. La satisfacción del deber cumplido me parece muy bien, pero prefiero la tranquilidad del deber cobrado.

Mi carrera fue fulgurante: Cui de un piso cuarenta. Frequentaba señoras de vida alegre porque, si no, tenía luego tristes pensamientos.

PETIGO



¿ESTA ES LA EDUCACION QUE TE HAN DADO TUS PADRES. DESAGRADECIDO?



PADRE ANTIDEMOCRATA

Por GONZALO VIVAS

A mi padre, que es un hombre muy conservador, el asunto este del cambio no le ha sentado nada bien.

El día seis de enero fui con mi mujer y mis niños a su casa, pues me había dicho por teléfono que los Reyes Magos habían dejado algo por allá.

Estábamos en santa paz comiéndonos el tradicional roscón cuando mi padre lanzándome una mirada irónica, me dijo: —Ea, ya te habrás quedado tranquilo.

—¿Por qué? —le pregunté, algo asombrado. —Porque ya tenemos democracia —respondió mi padre—. Te saliste con la tuya.

—Era cierto que por llevarle la contraria yo había demostrado ante él un gran entusiasmo por las ideas liberales. —¿Te crees que por tener democracia te van a ascender en la oficina —prosiguió mi padre, con

—Padre —le respondí—, tú sabes que si no asciendo es porque en mi empresa no hay modo de promocionarse.

—Bien, pues que te promocióne la democracia —se rió mi padre, malignamente. Me callé, porque un padre, al fin y al cabo, es un padre.

—Y tú, capullito de alheli —continuó, dirigiéndose a mi mujer—, te crees que la democracia le va a limpiar los mocos a tus hijos, les va a lavar la ropa sucia y va a impedir que se te peguen las alubias.

—Nunca he pretendido tal cosa —se defendió mi mujer. —Os creéis que la democracia os va a solucionar todos vuestros problemas. Pensáis que, patapán patapán, la democracia ha llegado y todo solucionado.

Sanatorio Santo Angel. Especialidad: Huesos - Articulaciones - Reumatismos. Jorge Piteira Fernández. Montero Rios, 57. Teléf. 22.12.00. (Chalet Vega Barrera) LUGO. C. S. P. 65

BUSCAMOS TALLERES CONFECCIONISTAS ESPECIALISTAS EN CORSETERIA Y BAÑO. GARANTIZAMOS: 1.000 prendas diarias corsetería. 1.000 prendas diarias Baño Señora. Suministro regular todo el año. Asistencia técnica. Posibilidad de financiación de maquinaria. EXIGIMOS: Organización en los talleres. Buena calidad. Formalidad en la entrega de los suministros.

Interesados, escribir con detalles s/ número personas, tipo de prenda, espacio disponible, etc., a: Apartado de Correos n.º 6.084 de Barcelona. Ref. T. P. 003

Lea EL PROGRESO

GUIA MEDICA

JOSE PENZOL DIAZ. Jefe del Servicio de Electroencefalografía de la Residencia Sanitaria. Médico Especialista ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES. San Marcos, 3-4.º Dcha. Teléfono 21 52 08. C. S. P. 174

FELIPE PRIETO GALAN. CARDIOLOGO. Clérigos, 7-1.º Izqda. Teléfono 21 65 19. LUGO. C. S. P. 220

JOSE ZAERA GAYOSO. DERMATOLOGO. Especialista en Enfermedades de la Piel, Urinarias y Alérgicas De la Fundación Jiménez Díaz y Hosp. S. Juan de Dios de Madrid. BOLANO RIVADENEIRA, 5 BIS

DOCTOR A. USERO. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES. Director del Hospital Psiquiátrico Provincial. Calle de Orense, 25. LUGO. C. S. P. 186

A. Rodríguez Castro. Medicina interna Reumatismos ENFERMEDADES DE COLUMNA VERTEBRAL. Plaza d' Santo Domingo, 13 3.º. Teléfono 214159. C. S. P. 20

JUAN LAGO FERREIRO. PEDIATRA PUERICULTOR. Plaza de España, 20 3.º. Teléfono 218962. LUGO. C. S. P. 199

ALFONSO CHICO ALVAREZ. Especialista en enfermedades de los niños PUERICULTURA. Plaza de España, 6-2.º. Teléfono 211613. LUGO. C. S. P. 202

JOSE ANTONIO REBOLLO MARTINEZ. OCULISTA. Ciudad de Vivero, 3-2.º Dcha. (Puerta de Santiago) TELEFONO 223696 - LUGO. C. S. P. 173

ALIJA. MEDICO - DENTISTA. Ortodoncia Cirugía bucal. Avda. Coruña, 33 3.º Izqda. Teléfono 21-19-51. C. S. P. n.º 216

FRANCISCO J. VIDAL PARDO. ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES ELECTROENCEFALOGRAFIA. C/ Montero Rios, 29-2.º • Tel. 22 19 30 • LUGO. C. S. P. 221

FERNANDO DE CASTRO GOMEZ. Médico. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO (Esófago Estómago Hígado y Vías Biliares Intestinos) Rayos X. C/ General Franco, 2-2.º Dcha. Teléfono 21-65-77. LUGO. C. S. P. 232

J. ROSSI. M. RICO. GARGANTA NARIZ OIDOS. RINON - VIAS URINARIAS. Quiruga Ballesteros, 1-1.º. Tel. 21-47-10 - LUGO. García Abad, 31.º D. Tit. 21 36 60. C. S. P. 231

Hortensio Díaz Calvo. MEDICO ESPECIALISTA ELECTROCARDIOGRAFIA. Aparato Respiratorio y Circulatorio Ventiloterapia Oxigenoterapia y Aerosoles. General Moia, 42 1.º Izquierda. Teléfono 211331. LUGO. C. S. P. 144

José Fernández González. ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES ELECTROENCEFALOGRAFIA. Trasladó consulta a B. Rivadeneira, 19-1.º. C. S. P. 41

Victor Arambulo Trelles. Médico. PEDIATRA PUERICULTOR (Consulta previa cita). Dr. Gasalla 5 1.º. (Detrás de Edificio de Obras Públicas). Tel. 21-54-68. C. S. P. 204

P. de Diego Aragoneses. Especialista en Enfermedades de la Piel. Consulta mañana de 9,30 a 11,30 y tarde de 3 a 5, excepto sábados. Ha trasladado su consulta a la calle Dr. Gasalla, n.º 5-2.º Planta. Teléfono 21-20-36. C. S. P. 170

TRIVIÑO. MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA. Boleña Rivadeneira, 17 3.º derecha. Teléfono 215939. C. S. P. 223

CARLOS ABUIN MOSTEIRIZ. MEDICO. Especialista en PARTOS y enfermedades de la mujer. San Fernando, 5-2.º Izqda. (Edificio Almacenes Martínez). Consulta de 10 a 12 y de 3,30 a 5,30. Teléfono 21-12-20. C. S. P. 230

Dr. PABLO PENA RABADE. ESPECIALISTA GARGANTA, NARIZ Y OIDOS. Ruameva, 36-2.º. LUGO. C. S. P. n.º 234

MANUEL DIAZ VAZQUEZ. (Medicina Interna) PULMON Y CORAZON. Rayos X y Electrocardiografía. C/ Calvo Sotelo, 19-1.º. Teléfono 212706

Exiquio Sánchez Cuesta. Director del Sanatorio Nacional de Calde para las enfermedades del tórax. Corazón - Pulmón - Bronquios. Clínica: Quiroga Ballesteros, 7-1.º. Teléfono 21-29-38. C. S. P. 212

Luis A. Coira Sanjurjo. Especialista en Reumatismo Rehabilitación del Aparato Locomotor. TRASLADA CONSULTA. Avda. Coruña 26-28-2.º. C.S.P. 91

José M.º Castro Vázquez. MEDICO DENTISTA. San Fernando, 5 1.º Izq. (Encima Almacenes Martínez). Tel. 21-72-17. C. S. P. 175

Luis García Reverendo. TRASLADO SU CONSULTA A Dr. FLEMING 2-1.º Tel. 223788 (Esquina a la Avenida de Ramón Ferreiro). Edificio de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana. C. S. P. 224

A. Baamonde Ferreiro. MEDICO ESPECIALISTA Corazón, Bronquios y Pulmones Electrocardiografía. Avenida de la Coruña 31 2.º. Teléfono 213967. Consulta de 10 a 2, tarde previa cita. C. S. P. 135

M. CASTRO VARELA. MEDICINA INTERNA. TRASLADA CONSULTA. CALLE VIVERO, 3 3.º (Puerta de Santiago). TELEFONO 22-36-37. C. S. P. 139

FERNANDO PARDO GOMEZ. Trasladó su consulta a ARMANA, 9-1.º A (Frente al Gobierno Civil). C. S. P. 206

RODRIGO CASTRO LOPEZ. GINECOLOGO. Trasladó su consulta a: Calle del Conde n.º 2-1.º C (Esquina a calle Monforte) Teléfono 21-22-70. C. S. P. n.º 235

El Progreso En Monforte de Lemos. Se vende en: imprenta Balado C/ Cardenal, 22 Librería de Ferrrocarriles Estación de t. c. y en casa de nuestro corresponsal don Baldomero Otero. C/ La Coruña 36 y nuestro vendedor de calle. Reserve su sitial.

SEAT LANZA AL MERCADO LA VERSION "LS" del 127

La aparición del Seat 127 significó desde su nacimiento records de matriculación tanto por la robustez mecánica, la nobleza de comportamiento y la fiabilidad del conjunto, como por la novedad de un diseño que, como se sabe está marcando claramente la pauta para toda la generación de automóviles llamados «polivalentes».

Medio millón de familias españolas usan ya un Seat 127 en alguna de las versiones 2, 3, 4 puertas y «Comercial», de acuerdo con las necesidades y gustos de los respectivos usuarios.

El 127, de cualidades mecánicas y económico mantenimiento (47 CV (DIN) de potencia, 140 kilómetros-hora de velocidad, amplio portaequipajes, suspensión independiente Mac Pherson, doble circuito de frenos con discos delanteros, neumáticos radiales y un avanzado diseño de seguridad pasiva) recibe ahora una numerosa serie de importantes mejoras, de forma que constituye realmente una nueva gama denominada LS conforme con la mejor tradición en la marca. Las nuevas versiones, disponibles asimismo con dos, tres y cuatro puertas ofrecen el grado más completo de confort, acondicionamiento y acabado con elementos propios de automóviles de bastante superior cilindrada y precio. La aparición de los Seat 127 LS es, por tanto, la adecuada respuesta de la marca a la demanda, progresivamente sofisticada, de este amplio segmento del mercado en que se centran actualmente las preferencias del español y el europeo.

NUEVO ASPECTO EXTERIOR E INTERIOR

En el exterior se distinguen los nuevos Seat 127 LS por sendas protecciones laterales, elásticas e inoxidables, contra los roces de los aparcamientos, la parrilla de nuevo diseño, luneta posterior más amplia en las versiones 2 y 4 puertas, incorporación de faro de marcha atrás, nuevo tapón de gasolina, raquetas limpiaparabrisas en color negro mate para evitar reflejos al conductor y nuevos diseños, terminación y soportes de pilotes anteriores y posteriores.

En el interior destaca el nuevo tablero portainstrumentos, en una sola pieza y en material antichoque totalmente espumado. Los grandes relojes centrales, que incorporan termómetro para temperatura del agua, disponen de una amplia y estilizada visera an-

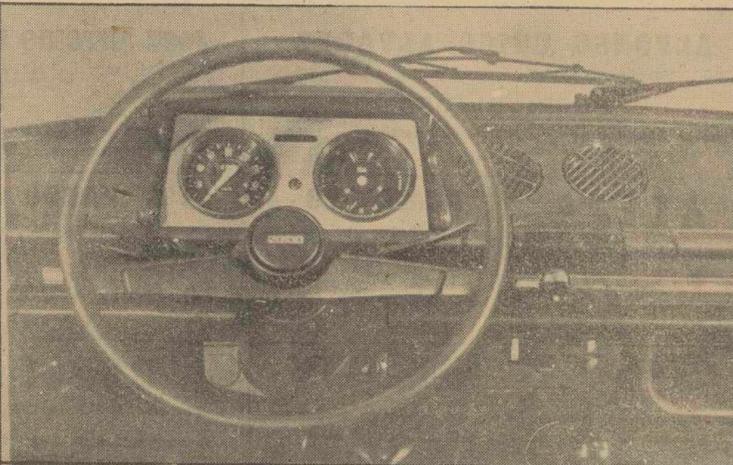


tirreflejos. Son también de nuevo diseño el volante, el cenicero en el centro del salpicadero, los interruptores de luces, espejo retrovisor (más amplio y con posición antideslumbrante), lavacristal con bomba eléctrica y dos velocidades de barrido del limpiaparabrisas, con mando en el árbol de dirección, etc.

El amplio maletero independiente de la versión 2 puertas (365 dm³) dispone de iluminación interior y en la versión tres puertas de bandeja portaobjetos, ocultando así completamente el equipaje de la vista exterior.

PRECIO: SUPLEMENTO DE SOLO 3.000 PTS. Pese a que las innovaciones,

modificaciones y demás mejoras alcanzan más de una treintena, el precio de los respectivos 127 LS ha quedado fijado en 3.000 pesetas sobre el de las versiones «con extras» ya existentes. La nueva gama LS se pondrá a la venta inmediatamente, tanto en España como en los diversos mercados de exportación.



A PARTIR DEL 13 DE ABRIL PROXIMO...

NUEVAS NORMAS DE CIRCULACION

Obligatoriedad de dos espejos retrovisores exteriores, innovación más importante

Coincidiendo con el relevo en la Dirección General de Tráfico de su titular Sr. Muñoz-Repliso por el Sr. Sammartín, han aparecido nuevas y trascendentes modificaciones en el Código de la Circulación.

Se entiende, por tanto, que estas nuevas normas son obra del Director cesante y, como nuevo titular precisa lógicamente algún tiempo para ambientarse, para ponerse en situación, nadie se ha preocupado de dar la debida publicidad a lo aparecido en el Boletín Oficial del Estado y que tendrá vigencia tres meses después, es decir, el día 13 del próximo mes de abril.

Conscientes, sin embargo, de la trascendencia de estas nuevas disposiciones, vamos a tratar de exponerlas y aclararlas, matizarlas, en lo posible, para que nuestros lectores vayan familiarizándose con ellas, mentalizándose incluso y hasta preparándose porque algunas precisan de eso, de una preparación previa a esa fecha de entrada en vigor antes expuestas.

La mayor parte del contenido del Decreto publicado en el B.O.E. va dedicado a los transportes de mercancías peligrosas y a un nuevo cuadro de multas con el relacionado. Pero hay también, aunque en menor medida, apartados muy a tener en cuenta por los conductores de turismo, que son la mayoría. De esos apartados, hemos elegido los cuatro más destacados, porque son los que en mayor medida inciden sobre la seguridad y fluidez en la conducción.

El primero, tal vez en orden de importancia, es el de la obligación que todo conductor va a contraer, de colocar dos espejos retrovisores exteriores, en su auto, uno a cada lado. Pero en los coches de turismo, habida cuenta que la visión hacia atrás es posible a través de la luna trasera, se permitirá que uno de esos espejos, el derecho, vaya dentro, en el centro, tal como ahora sucede. La única innovación, por tanto, para los turismos, será la de in-

corporar un espejo exterior en el lado izquierdo que, por otra parte, muchos vehículos llevan ya incorporados de serie o por deseo especial de su propietario. El espejo exterior de la izquierda es vital en la maniobra de adelantamientos porque permite dominar una zona de visibilidad que muchos vehículos ocultan con su estructura de costado, evitando así la sorpresa, hasta ahora frecuente, de encontrarnos con un vehículo a nuestra izquierda, cuando adelantamos, y que no vimos por el retrovisor.

Muy trascendente también la nueva interpretación a la señal de «Ceda el Paso». Hasta ahora, la preferencia era absoluta para quienes llegaban perpendicularmente a la señal. En lo sucesivo, seguirá rigiendo esa preferencia,

pero sólo en los casos en que de no hacerlo, pudiera obligarse a los vehículos que lleguen en perpendicular, a efectuar una maniobra brusca, disminución de velocidad, frenazo, etc. Es decir, que si, cuando lleguemos de frente a esa señal, observamos que nos da tiempo a cruzar o a girar sin obligar a los que pudieran llegar en perpendicular a una maniobra brusca, podemos hacerlo sin menoscabo a la Ley de Tráfico.

No menos interesante, aunque impropio, es la desaparición de esa prerrogativa de 20 kms. hora de exceso para adelantar en autopistas, donde seguirá rigiendo el tope máximo de 130 kms. hora. En las demás vías interurbanas podrá rebasarse en 20 kms. hora, para adelantar, los 90 ó 110 kms. hora fijado, que perduran;

en autopista, no. En autopista, el límite rotundo será de 130 kms. hora, incluso para adelantar.

Y por último, como medida muy a tener en cuenta en estos meses fríos, es la posibilidad de colocar en la parte trasera de un auto una luz, roja, de advertencia, para la conducción por niebla. Hasta ahora, sólo estaba permitida la luz delantera, que al accionarse debe interrumpir automáticamente las de cruce y distancia. En lo sucesivo, además de la luz antiniebla delantera, los vehículos podrán llevar otra, en la parte de atrás. Ser vistos, en niebla, es tan importante como ver. Buenas, buenas medidas, todas estas indicadas, salvo esa incomprensible, absurda, de la tolerancia en los adelantamientos en autopistas.

Por Rafael Escamilla (D. D. A.)

Accidentes por infracciones a la normativa sobre alumbrado de los vehículos

La circulación durante la noche exige la norma de ver y ser visto. Esto implica que la seguridad no depende únicamente de la máxima atención en carretera, sino de que todos los vehículos que circulen en nuestro entorno sepan que maniobra vamos a realizar y por otra parte que nuestro sistema de alumbrado permita localizar con la suficiente claridad a cualquier otro vehículo u obstáculo a la distancia suficiente así como no producir deslumbramiento, bien por llevar la luz larga o los faros mal regulados, al vehículo que circula en sentido contrario, o en el nuestro propio.

En principio la circulación durante la noche presenta un incremento de riesgo respecto a la circulación diurna de aproximadamente un 12% ya que hay que tener en cuenta no sólo los factores que influyen en el día, sino que hay que añadir todos los implicados con el problema de la iluminación.

En carretera, la circulación nocturna viene a representar también un 12% respecto al total del tráfico, correspondiente en consecuencia al tráfico diurno al 88% restante.

Tomando como índice de peligrosidad para la circulación, el cociente entre el número de accidentes ocurridos dentro de una circunstancia y el tráfico desarrollado dentro de ella, tenemos que la circulación nocturna, en lo que se refiere exclusivamente a víctimas resulta que la circulación diurna, y en ser dos veces y media más peligrosa cuanto a accidentes mortales ese índice de riesgo es tres veces mayor durante la noche.

Dadas estas relaciones, en cuanto al riesgo existente en la circulación nocturna, se hace aconsejable prestar especial atención a los accidentes en los que se ha apreciado algún defecto en el sistema de alumbrado.

En números absolutos, el máximo valor en cuanto a accidentes con víctimas ocurridos en la noche se refiere, lo presenta el año 1973 con 16.162 accidentes y con ciento treinta y nueve vehículos entre los implicados, con defectos de alumbrado. Pero es el año 1972 el que tiene un mayor número de vehículos implicados en accidentes con defectos de alumbrado, 190, cifra que el pasado año 1974 está muy por debajo, estando implicados 126 vehículos con un número de accidentes nocturnos 10.352, inferiores a los de años anteriores.

Todo ello conduce a considerarlo como una máxima más, para la prevención de accidentes, la vigilancia de los sistemas de alumbrado de los vehículos, sistema que ha de revisarse con cierta periodicidad.

De estudios realizados sobre el estado de los vehículos implicados en accidentes con víctimas por millones de kilómetros recorridos al año se obtienen unas tasas elevadas para los vehículos tractores con defectos en los pilotos traseros o sin ellos, seguidos por los ciclomotores y motocicletas, manteniéndose el mismo orden para aquellos con faros delanteros deficientes o sin ellos.

La clase de infracción más frecuente, según las denuncias formuladas a las normas del Código de la Circulación han sido las encuadradas bajo la denominación «defectos en el alumbrado» representando porcentajes muy elevados, del orden del 16 y 17% sobre el total de denuncias para los años 1972 y 1973, descendiendo a un 12% para 1974.

En números absolutos, el máximo valor en cuanto a accidentes con víctimas ocurridos en la noche se refiere, lo presenta el año 1973 con 16.162 accidentes y con ciento treinta y nueve vehículos entre los implicados, con defectos de alumbrado. Pero es el año 1972 el que tiene un mayor número de vehículos implicados en accidentes con defectos de alumbrado, 190, cifra que el pasado año 1974 está muy por debajo, estando implicados 126 vehículos con un número de accidentes nocturnos 10.352, inferiores a los de años anteriores.

ANTES DE CINCO AÑOS...

Los coches típicos americanos habrán desaparecido...

SOLO PODRAN SER FABRICADOS AQUELLOS QUE CONSUMAN MENOS DE OCHO LITROS Y MEDIO A LOS CIEN KILOMETROS

Por Rafael Escamilla (D.D.A. Defensa del Automovilista)

La noticia es lo suficientemente trascendente como para recibirla con reparos. Lo comprendo. Pero no es un rumor, ni una ligereza informativa, ni. Estas declaraciones, que suponen nada menos que el final de una tradición automovilística y el principio de una nueva forma de ser y de hacer en el automovilismo, nacieron en una conversación mantenida «bis a bis» con uno de los componentes de la NHTSA (National Highway Transport Safety Administration), algo así como la Administración de la Seguridad en los Transportes, que muy recientemente ha mantenido una reunión de trabajo a la que, entre otras muchas personalidades del mundo automovilista, ha estado presente Henry Ford II.

El magnate americano, que durante muchos años ha visto nacer vehículos de la categoría de los Mustang, o los Pinto, o los Maverick, o los Torino, o los Elite, o los Lincoln, etc. ha sido el primero en corroborar que, efectivamente, el típico coche grande americano desaparecerá inevitablemente antes de cinco años. No hay nada, al parecer, que pueda evitarlo porque las medidas ya están tomadas para que así suceda. Ya lo ven: el «Rey Midas» de los automóviles, el hombre que convierte naranjas en autos, tiene que claudicar ante la evidencia y prepararse para una nueva etapa que dará comienzo a principios de la próxima década, es decir, allá por 1980 en los Estados Unidos, y algo más tarde, en el resto del mundo. Porque, aunque la medida atañe exclusivamente a USA, acabará inminentemente, como de costumbre, en otros países donde de tendencias yanquis han impuesto tradicionalmente la moda también en otros terrenos.

Al parecer, el Senado americano ha aprobado un presupuesto de trece mil millones de dólares para investigación, o lo que es igual, para que todos los fabricantes de automóviles de USA

vayan preparando sus industrias y sobre todo sus laboratorios de ensayo, con vistas a esta nueva disposición, que se aproxima inexorable. Los famosos Cadillac, los Chevrolet, los Buick, los Pontiac, los Chrysler, los Mercury, los American Motors, y, en suma, todos los gigantes americanos que durante tantos años han hecho suspirar a más de un conductor, habrán de dar paso a coches cuyo consumo no exceda de ocho litros y medio a los cien kilómetros.

La razón está simplemente en el problema petrolífero. Siempre

se ha pensado que a Norteamérica le sobre petróleo y que la imagen de sus vehículos, grandes de muchos cilindros, y auténticos gestos, no son sino una prueba tajante de que, en efecto, andan sobrados de combustible. Pero aunque en Alaska hay petróleo en abundancia, los americanos prefieren utilizar el de los árabes, menos costoso todavía, que la explotación del de Alaska. Y el petróleo árabe, ya se sabe, sube y sube, y acrecienta por demás una serie de problemas que han puesto en guardia a toda la industria au-

tomovilística de Estados Unidos. No hay remedio, pues, al parecer. Dentro de cinco años, que es el plazo marcado por las normas USA no podrán circular por el país, coches que consuman más de ocho litros y medio a los cien kilómetros. Una etapa, a todas luces interesante, se avecina, porque la masificación del utilitario por los Estados Unidos supondrá lógicamente, una dura competencia para el resto del mundo industrializado. Verdaderamente interesante, esta etapa que se avecina, a cinco años vista...

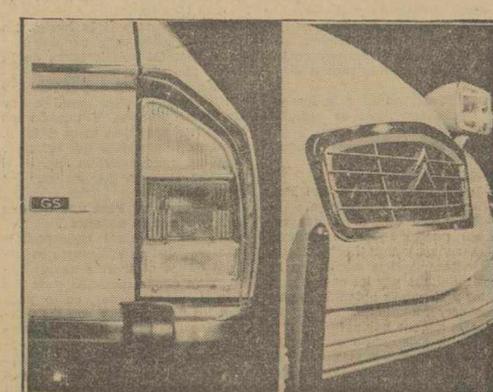
LA NUEVA "GAMA 76" DE CITROEN

Aunque los resultados del año en curso, con un aumento previsto en las ventas, respecto al anterior, de un 12,50 por ciento, no parecen indicar la necesidad de una renovación en la gama Citroën, el deseo continuo de mejora y de incremento de la misma ha llevado a la marca a realizar determinadas innovaciones de cara a 1976.

En la parte inferior de la gama, los 2 CV y los Dyane presentan nuevos parachoques y nuevo volante, éste de un material más cómodo, más agradable al tacto y más seguro por ser antirresbaladizo, variará, igualmente, algo el diámetro, que queda en 39 cms.

El tipo «Confort» del 2 CV no presenta cambios, ya que su juventud le permite seguir con sus notas distintivas que, en el momento de su aparición, fueron: el calandra diferente, asientos en tejido y el volante y el paragolpes que ahora incorporan sus «hermanos». Igualmente los C-8 permanecen inalterables.

La auténtica novedad de la gama la constituye el nuevo GS que se denominará simplemente así, GS, a diferencia de los actuales GS Break, GS Palas y GS Club. Se trata de un modelo simplificado, en el que no se ha prescindido de ninguno de los adelantos técnicos que han motivado la magnífica



aceptación popular de este tipo de vehículo, aunque sí de algunos refinamientos —como el reloj, por ejemplo— a cambio de poder ofrecerlo a un precio sensiblemente más bajo: 193.900 pesetas f. i., lo que supone un ahorro de 21.600 pesetas en relación con el Club, ahorro que es aún superior en el precio final de venta al público, ya que los impuestos se calculan siem-

pre como porcentajes sobre el precio inicial. Con la aparición del GS, se pretende poner al alcance de una mayor cantidad de público un coche que, desde el momento de su aparición en el mercado, ha gozado del favor popular. Como diferencias principales del GS en relación con el GS Club podemos señalar:

LEYENDO EL CODIGO

CONTAMINACION-HUMOS

HECHO DENUNCIADO: Por un agente de la policía municipal el día 3 de marzo de 1975 fue denunciado el recurrente, conductor de un automóvil de tercera categoría, por arrojar exceso de humo mal quemado al exterior, sancionándole el gobernador civil por una infracción al artículo 210 del Código de la Circulación con la multa de quinientas pesetas, que le fue debidamente notificada.

RECURSO: Que formulada la denuncia, en fecha 3 de marzo, el agente le advirtió que el día 11 de dicho mes compareciera con el vehículo en el Servicio de Control de Comprobación del Excelentísimo Ayuntamiento para acreditar que aquel había sido revisado, y como cumplió con dicho requerimiento con resultado satisfactorio, ya que se entendió que el automóvil estaba en perfectas condiciones de circulación, estima que se debería dejar sin efecto la sanción impuesta.

El agente denunciante se ratifica en los términos de la denuncia y manifiesta que, efectivamente, a raíz de la misma el recurrente, previo requerimiento, pasó la revisión del vehículo, comprobándose que la anomalía de referencia había sido subsanada.

RESOLUCION: Considerando que el Decreto 3025/74, de 9 de agosto, sobre limitación de la contaminación atmosférica producida por los vehículos automóviles establece en su artículo 12 que los agentes de la autoridad, formularán la correspondiente denuncia cuando estimen que uno de dichos vehículos emita humos en cantidad superior a los límites fijados, condicionándose la posterior sanción a la presentación en el plazo de quince días, del vehículo para la inspección oficial, de forma que si el resultado de la misma fuera favorable, la denuncia quedará sin efecto; por lo cual, al quedar acreditado en el presente caso que el recurrente, una vez formulada la denuncia por el concepto expresado, presentó el vehículo a inspección dentro del plazo que se le concedió con resultado satisfactorio, pues había sido subsanada la deficiencia que motivaba el exceso de humos, se ofrece adecuado, en virtud de lo dispuesto en la citada norma, revocar la resolución impugnada dejando sin efecto la sanción impuesta.

(Es un servicio de divulgación de la Dirección General de Tráfico)

- Diferente guarnecido en los asientos.
- Ausencia de reposabrazos central en el asiento trasero.
- Diferencia del guarnecido del suelo.
- Variaciones en el salpicadero (reloj), cuentarevoluciones y totalizador parcial).
- Luneta trasera térmica opcional.
- Cristales tintados opcionales.

Por lo demás, en cuanto a los órganos principales —motor, suspensión, frenos, etc.— que, junto a la lograda aerodinámica del vehículo, han sido los que han conseguido del GS convertirlo en el coche más premiado de Europa, son exactamente iguales a los del GS Club. Se trata, en resumen, de una versión simplificada solamente en lo accesorio.

Iniciativa del Ayuntamiento de Valladolid



Con las cuatro primeras furgonetas presentadas al Sr. Alcalde de Valladolid el pasado día 17 de noviembre, se mecaniza el Servicio Municipal de barrenderos de esta ciudad.

Con este nuevo medio desaparecerán los carros de mano que hasta ahora utilizaban los barrenderos, la dotación de cada vehículo será de seis hombres incluido el conductor. El modelo de fabricación nacional es el Mercedes N-1000, en versión doble cabina, que permite llevar el equipo humano y en la parte destinada a carga, espacio para cinco contenedores, palas escobas y cepillos. Estas furgonetas con capacidad para 1.000 kilos realizarán ocho recorridos por el centro de la ciudad en dos turnos.

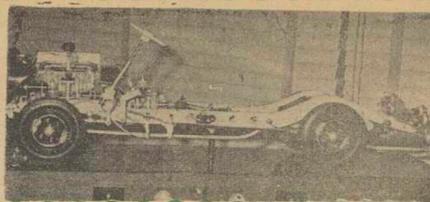
El fácil manejo de la Mercedes N-1000 y la soltura con que este nuevo modelo se desenvuelve en el tráfico urbano garantizarán la rentabilidad de este servicio.

No tardaremos en ver la adopción de este sistema en otras ciudades de nuestra geografía, no solamente por lo que tiene de práctico, sino también, y esto quizás sea lo más importante, por el aspecto humano al mejorar las condiciones de trabajo de unos servidores de la comunidad.

Vaya por delante nuestro aplauso a esta iniciativa del Ayuntamiento vallisoletano.

PARAVIA

PAGINA DEL MOTOR
REALIZADA POR SISO



Auto-Escuela EUROPA

El mejor aprendizaje para una circulación más segura
Sec. n.º 1 LUGO
Av. Ramón Ferreiro, 1-Tel. 223360

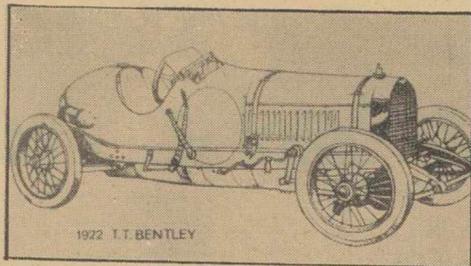
Sec. n.º 2 PUENTENUEVO
Gral. Franco, 31 - Tel. 13



"BENTLEY", UNA MARCA QUE COMENZO SU ESCALADA EN EL TT DE LA ISLA DE MAN

- No tenían dinero ni para brindar por el éxito y entre pilotos y mecánicos compraron una botella de champán
- EL RADIADOR DE LOS "BENTLEY", SU PRIMER TIMBRE DE PRESTIGIO

Para los fabricantes de automóviles hoy en día resulta muy difícil acreditar un nuevo vehículo. Es más, para acentuar los puntos de apoyo sobre los que basan su publicidad con relación a ese nuevo modelo que pretenden introducir en el mercado, tienen que "recopilar" todo aquello que en los modelos anteriores fue éxito por la buena acogida de sus clientes. Este trabajo es sumamente complicado y difícil a la hora de lanzar algo nuevo, pero sobre todo indica que los tiempos han cambiado. Recordemos por ejemplo la firma Bentley británica. Para muchos fue siempre famosa, pero como es lógico, también tuvo un principio.



1922 T.T. BENTLEY

El "Tea" o equipo Bentley de 1922 que participó en el Tourist Trophy de la Isla de Man le correspondió la segunda, cuarta y quinta posición de la clasificación general. El mismo constructor W. O. Bentley pilotó el segundo coche clasificado. Para explicar el alcance del éxito conseguido habría que hacer historia de lo que fue y sigue siendo la famosa competición TT de Man, pero lo que no admite duda es que colocar entre los cinco primeros a tres vehículos de una marca desconocida para la mayoría hasta entonces, es suficiente cartel para que se abran las puertas de su comercialización.

Como anecdota en esta breve historia del automovilismo, y en particular de la prestigiosa Bentley, hay que reseñar que al recoger el premio por equipos, consistente en una copa de plata, los triunfadores brindaron con modesta cerveza... El presupuesto

no dio para adquirir champán. Sólo después de que se realizó una colecta entre los propios pilotos y mecánicos, se pudo comprar una botella de champán del barato y brindar así como es tradicional.

PRIMER INCONVENIENTE DE UNA VICTORIA

El primer inconveniente con que tropezaría la firma Bentley al

recoger los frutos de su victoria en la Isla de Man fue muy curioso. Los vehículos comercializados por Bentley no se parecían a los que habían ganado en el TT. En particular, la línea tradicional de los Bentley en sus radiadores discrepaba totalmente con la adoptada en los tres modelos que compitieron. A aquellos se les había adaptado un radiador redondeado y de barata construcción.

La suspicacia británica dio lugar a este "mal entendido" que sin embargo pronto se subsanaría, ya que en realidad, Bentley adaptaba en sus vehículos comerciales un radiador tres veces más caro que el que instaló en los coches de competición y que con los años se convertiría en su símbolo de prestigio y fama. Una fama que no apagaría ni la misma Rolls Royce, como queda dicho anteriormente, cuando adquirió la Bentley, allá por los años 30.

Por Roberto PATO

EL PREMIO DE LA SEGURIDAD 1975 AL SIMCA 1308 GT

El nuevo Simca 1307 - 1308 acaba de conseguir dos importantes galardones. Ha sido elegido el coche del año en Europa por 49 periodistas especializados de 15 países.

Por otra parte, la Asociación Francesa de Prensa del Automóvil, acaba de conceder su premio anual de la seguridad al Simca 1308 GT. Ese premio se otorga a automóviles presentados en el Salón de París que ofrezcan el mejor conjunto de elementos de seguridad, tanto "activa" como "pasiva". Se otorga a cualquier coche presentado, sea de creación vieja o reciente pero que se fabrique en serie, no admitiéndose los prototipos.

La selección la realiza una Comisión de periodistas de la Sección Técnica, que se somete después a la asamblea de miembros para la elección final. En la votación siguieron al Simca 1308 GT, al Peugeot 604, al Renault 30 TS y al BMW 320. En años anteriores consiguieron este preciado galardón los siguientes automóviles: Citroën DS 21 de inyección, los años 1969 y 1970; el Simca 1100 S, el año 1971; el Mercedes 280 SE, el año 1972; el Audi 80, en 1973 y el Citroën CX, el año 1974.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SIMCA 1307 - 1308

Motor: Cuatro cilindros en línea, situados transversalmente por delante del eje delantero e inclinado 41 grados hacia atrás. Cilindrada: 1.442 c.c. Diámetro y carrera: 76,7 x 78 mm. Refri-



geración por anticongelante en circuito cerrado con vaso de expansión, bomba de impulsión y termostato. Ventilador eléctrico auxiliar con mando térmico. Alimentación por un carburador vertical doble cuerpo Weber 38 DCV. Filtro de aire seco. Capacidad del depósito de combustible: 60 litros. Encendido electrónico por distribuidor y bobina. Alternador de 35 amperios. Engrase a presión por bomba de engranajes, con filtro de aceite. Capacidad del cárter: 3 litros. Válvulas en cabeza mandadas por taqués, varillas y balancines. Arbol de levas lateral accionado por cadena. Culata de aleación ligera y

bloque-motor de fundición. Relación de compresión: 9,5 a 1. Potencia máxima: 85 CV a 5.600 r.p.m. Par motor máximo: 12,7 mkg. DIN a 3.000 r.p.m.

Transmisión: Tracción delantera. Embrague monodisco seco de diafragma con mando hidráulico. Cambio de cinco relaciones sincronizadas, con palanca de accionamiento inferior. Dirección: De cremallera. Número de vueltas del volante de tpe a tpe: 4. Desmultiplicación: 23,2 a 1.

Chasis-suspensión: Corroceria autoportante con suestructura integrada. Suspensión delantera de ruedas independientes por barras de torsión longitudinales, con triángulos transversales su-

perpuestos y barra estabilizadora. Suspensión trasera independiente de brazos longitudinales triangulados, con muelles helicoidales y barra estabilizadora. Amortiguadores hidráulicos telescópicos en las cuatro ruedas.

Frenos: De disco delante y tambor detrás, con doble circuito hidráulico de accionamiento y dispositivo de asistencia por depresión. Freno de mano mecánico sobre las ruedas posteriores.

Carrocería: De chapa de acero. Peso 1.050 Kg. (610 delante y 440 atrás). Longitud, 4,2 m.; anchura, 1,58 m.; altura, 1,40 m.; distancia entre ejes, 2,606 m.; vía delantera, 1,415 m.; vía trasera, 1,39 metros.

LEYENDO EL CODIGO

VELOCIDAD ADECUADA

HECHO DENUNCIADO

Por fuerzas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, el día 1 de diciembre de 1974 fue denunciado el recurrente, conductor y propietario de un automóvil de segunda categoría, por circular de manera negligente, viéndose obligado a desviarse hacia el carril izquierdo para no colisionar contra otro que estaba detenido por necesidades de la circulación, haciendo constar el agente en el boletín de denuncia que no circulaba nadie en sentido opuesto ni existe limitación de velocidad en este tramo de vía, sancionándole el gobernador civil por una infracción al artículo 18 del Código de la Circulación con multa, que le fue debidamente notificada.

RECURSO

Que cuando circulaba a una velocidad aproximada de cuarenta y cinco o cincuenta kilómetros por hora, al doblar una curva a la izquierda, sin visibilidad, encontró un camión detenido por los agentes y detrás del mismo una fila de vehículos hasta la misma curva, por lo que tuvo que frenar bruscamente y desviarse hacia la izquierda de la calzada para evitar la colisión.

La fuerza actuante en su informe hace constar que el conductor denunciado circulaba a una velocidad superior a la que la permitía el vehículo averiado dentro de los cien metros entre dos curvas de visibilidad reducida y otros vehículos detrás parados para dar paso a los que circulaban en sentido contrario.

RESOLUCION

Considerando que la calificación de la presunta infracción cometida por el interesado no tiene encaje riguroso y formal en las prescripciones correspondientes del artículo 18 del Código de la Circulación, como entendió la autoridad sancionadora, ni por el concepto de conducción negligente y temeraria que no pue-

de apreciarse en el interesado, ni por el exceso de velocidad, que debiendo en la actualidad ser sancionado conforme al artículo 20, no se determina en el expediente sino mediante una referencia vaga y general de la fuerza actuante, aludiendo a una velocidad superior, que al no hallarse limitada en la zona, según hace constar el propio agente en el boletín de denuncia y se recoge en el informe de ratificación, impide determinar, a efectos de graduación de multa, el aludido exceso, razón por la que tampoco puede en justicia aplicarse la prescripción del artículo 17, apartado c), del mencionado Código en cuanto impone la obligación de moderar la marcha en las proximidades de curvas o cambios de rasante que limitan o impiden la visibilidad, prescripción que muy bien pudiera presumirse cumplida el recurrente al circular a una velocidad de cuarenta y cinco o cincuenta kilómetros por hora, según indica, "ciertamente no excesiva o desproporcionada para una zona en que no se halla limitada, y a igual resultado ha de llegarse a entender que la actuación del interesado podría suponer infracción al artículo 94, apartado I, del referido Código, pues la obligación que le impone, insistiendo implícitamente, como los contenidos anteriormente en el concepto de velocidad adecuada, lo es en atención a cualquier obstáculo previsible que pudiera encontrar a su frente, previsión que no cabe predicar de la situación de una caravana de vehículos dentro de los cien metros entre dos curvas de reducida visibilidad, detrás de otro detenido, bien por necesidades de la circulación, según el boletín de denuncia; por avería, según el informe del agente; o por hallarse éste denunciado a su conductor, según el recurrente, ni pueda aceptarse la formación de las caravanas para dar paso a los vehículos que circulaban en sentido contrario, ya que

el propio boletín de denuncia consta no lo hacía nadie, circunstancias todas ellas que aconsejan revocar la resolución recurrida, por no apreciarse en la maniobra del interesado motivo de infracción expresamente tipificada en el Código de la Circulación.

(Es un servicio de divulgación de la Dirección General de Tráfico)

NOTA INFORMATIVA DE LA JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO

El plazo de admisión de dibujos infantiles para el X CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES SOBRE CIRCULACION VIAL que terminaba el 1º de febrero próximo, ha sido ampliado al día 15 del mismo mes, a petición de numerosos centros escolares y ante la favorable acogida dispensada por niños y educadores.

Como hasta hora, los dibujos serán enviados a la Sección de Divulgación de la Dirección General de Tráfico, calle de Cea Bermúdez, 35.- Madrid - 3.

PROMOCIONES COGALSA
Calle San Pedro, 4 - 2.º LUGO
(Horas oficina: de 10 a 1 y de 4 a 7)
Teléfono 21-25-34
VENTA DE VIVIENDAS GRANDES FACILIDADES

Patrocinan y colaboran en esta sección las siguientes firmas comerciales

GESTORIA Dina AUTO-ESCUELA
Dirige el último número de matrícula expedido por la Jefatura Provincial de Tráfico
LU-9735-B
Plaza de El Ferrol, 2 y 3
Teléfonos 213725 y 214155 LUGO

GARAJE AMERICANO DE LUGO, S. L.
Concesionario de LEYLAND AUTHI AUSTIN y MINI
Exposición, venta y servicios
Avenida de La Coruña, 442
Teléfonos 212602 y 217303
LUGO

CITROËN
Su concesionario oficial MANUEL YAREZ ARES, le ofrece la más serie preparación del motor usado.
Garantía total de hasta 6 meses
2 C.V., C-8, Dyane, furgonetas y otros modelos y marcas
Avenida de La Coruña, 166 - Tel. 21 41 06

SEAT Autolusa
Servicio Oficial SEAT
Exposición, venta y servicios:
Avenida de La Coruña, 402-406
Teléfonos 216120-21-22 - LUGO

VEHICULOS USADOS
Totalmente revisados
MOSA
FACILIDADES DE PAGO
Exposición y venta: Germán Alonso, 32 - LUGO

SEAT GARAJE VILLARES
Servicio Oficial SEAT
Exposición, venta y servicios:
Montero Ríos, 14 - Teléfono 211263 - LUGO

ESCUELA DE CONDUCTORES
San Cristobal
Los más modernos medios didácticos al servicio del futuro conductor
San Marcos, 1 - Tel. 21 25 12 - LUGO

mercado nacional de ocasión
El coche de ocasión que Ud. busca está en
HIPOLITO LOPEZ GOMEZ
C/ Dr. Casares, 197
MONFORTE DE LEMOS RENAULT

AUTO LUGO S. L. MERCEDES BENZ
DKW
Av. de La Coruña-Km. 514 (Alto de Garabatos)
Teléfonos 211657 y 218744

Venta y montaje de neumáticos
Equilibrado estático y dinámico
SERVICIO FIRESTONE
Armando Rodríguez Castro
C/ Doctor Gasalla, 18 - Teléfono 21 68 24 - LUGO

AUTO-GUIA
PRIMERA ESCUELA DE CONDUCTORES LUCENSE
GARANTIZA UN PERFECTO APRENDIZAJE
c/ Muñoz Grandes, 75 - Teléfono 220242
LUGO

GL COMERCIAL LAMAS
La boutique del automóvil
LAS COSAS DE SU COCHE
Avda. de La Coruña, 93
Teléfono 21 57 26 - LUGO

TALLERES CANO
REPARACION COMPLETA DEL AUTOMOVIL
Horno de pintura CATRANGLES
RADIADORES ORDONEZ
Avda. de La Coruña, 399-401
Tells. 213512 y 211250 - LUGO

mercado nacional de ocasión
El coche de ocasión que Ud. busca está en
ABELLEIRA P. Cidros, 44 - LUGO
Garantizamos (motor, cambio y diferencial) RENAULT

"EL AUTOMOVIL Y SUS CIRCUNSTANCIAS" AUTENTICO MANUAL DEL CONDUCTOR

POLO VILLAAMIL OSCAR MONTERO

EL AUTOMOVIL Y SUS CIRCUNSTANCIAS

- Control
- Seguridad
- Previsión
- Sale de apuro
- La noche
- La lluvia
- La niebla
- La nieve
- El accidente

Fue la obra póstuma del llorado amigo y ciega en las tareas informativas del sector del automóvil, Polo Vilaamil; una obra realizada en íntima colaboración con otro experto en temas automovilísticos: Oscar Montero. Se trata del libro "EL AUTOMOVIL Y SUS CIRCUNSTANCIAS" y que nosotros calificamos como auténtico manual del conductor.

Las 240 páginas de que consta la obra se ven ampliamente ilustradas por un elevado número de grabados. Casos prácticos, experiencias vividas por los autores del libro y una serie de consejos que, indudablemente, deben redundar en un beneficio para el conductor expuesto, por el desconocimiento de cómo debe reaccionar en casos extremos, al temible accidente que, entre otras cosas, los autores del libro pretenden evitar.

Tiene el valor entrañable para nosotros de ser la obra póstuma de Polo —muerto con las manos al volante— y de Oscar Montero cuyos conocimientos del automóvil dan calidad y valor de documento al libro magníficamente editado por "Paraninfo".

Los lectores interesados en adquirirlo pueden dirigirse a la mencionada editorial en la calle Magallanes, Madrid-15.

SISO

EL «RENAULT-14»



El primer vehículo de la nueva serie "Renault-14", acaba de salir de la cadena de montaje de la factoría Renault en la localidad francesa de Douai, al norte del país. Se trata de un coche, modelo familiar, con tracción delantera, cinco puertas y siete caballos de potencia. No sustituye ningún modelo actualmente en el mercado. Y junio será el mes de su inmediata comercialización. — (FOTOFIEL - AGIP)

LA MUJER DE HOY

NIEVE Y BELLEZA

Por CLEO

Las vacaciones ideales para la salud y el ánimo son sin duda alguna las de invierno. El aire perfectamente puro y la práctica del esquí, deporte completo, transforman en pocos días de manera espectacular.

No vamos a hablar hoy del equipo necesario, sólo indicamos que lo más práctico para las pistas es el mono en tejido antiglaci y boatiné sítel, con cuello de piel y como "apre-esquí", chaquetón de punto grueso y pantalón de lana elástica y poliámidia estilo pana. Gorro y descansos, de piel natural. El setenta por ciento de las fracturas de esquí ocurren durante las primeras cuarenta y ocho horas de estancia. Después de un año de vida sedentaria, los músculos no están adaptados a las pistas nevadas y a los descensos rápidos. Es necesario realizar diariamente unos ejercicios.

He aquí siete movimientos fáciles de practicar. Empezad hoy mismo, os evitarán quizás, fracturados desde el primer día. Aún queda por delante la mejor época de la temporada: la primavera.

1.—Para las caderas. De rodillas, sentarse cuarenta veces alternativamente a la derecha e izquierda de las piernas.

2.—Para las caderas. Piernas separadas y rectas, apoyar las palmas sobre el suelo unas veinte veces.

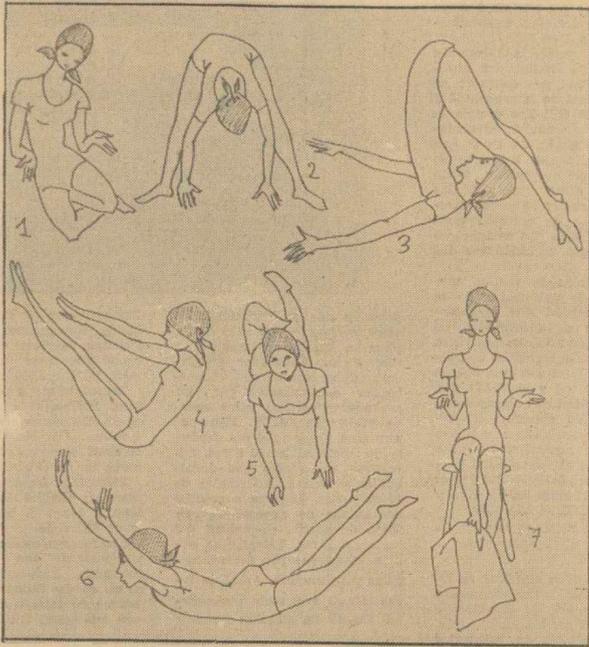
3.—Para las vértebras. De espaldas en el suelo, tocar con la punta de los pies girando por encima, unas seis veces.

4.—Para los músculos abdominales. Echados sobre el suelo, levantar simultáneamente piernas, brazos y tronco para tocar los pies con las manos unas treinta veces.

5.—Para las piernas. Sobre el vientre y apoyadas sobre los codos, acercar los talones a las nalgas, unas veinte veces.

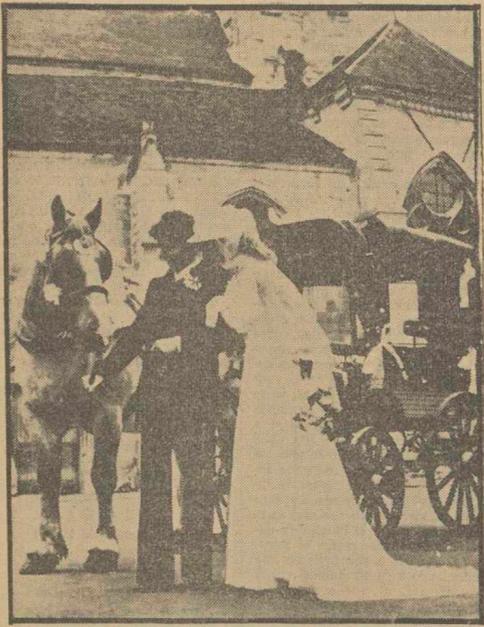
6.—Para la espalda. Echada sobre el vientre, extender los brazos y levantar piernas y pecho unas cuarenta veces.

7.—Para las piernas. Coger un trapo con los dedos y tirarlo al aire, de tres a cinco minutos.



ESTAR BELLA PARA EL GRAN DIA

CONSEJOS PARA EVITAR Y SUBSANAR LOS PROBLEMAS DE ULTIMA HORA



Para estar perfectamente bella el día de la boda es necesario prepararse con unos días de anticipación.—(Foto EFE-FIEL)

Las novias desean estar particularmente bellas el gran día de su boda. Algunas confían en el instituto de belleza y en el peluquero, pero estos dos especialistas no pueden resolver todos los problemas que se plantearán eventualmente el último día. Veamos cuáles son éstos.

Por ejemplo sucede con frecuencia que, a causa de una gran emoción, el cuero cabelludo suya, segrega más grasa de lo normal y, como consecuencia de ello, el cabello se cae. Para evitar esta desgracia, conviene proceder a un tratamiento a base de plantas, unos días antes de la ceremonia. Una permanente, suave, una o dos semanas antes de la boda, ayudará a los cabellos a mantenerse bien peinados.

¿Hay que cambiar el peinado para el día de la ceremonia? Esto se hace cada vez menos. De todas formas, lo importante es ofrecer un aspecto natural y, con frecuencia, basta con un buen corte, un movimiento de una mecha o un reflejo nuevo en el tono de los cabellos.

También suele suceder con frecuencia que, justo el día en que se quisiera tener un cutis claro y limpio, amansa un grano en el rostro. Si se trata de un grano de fiebre, pequeña vesícula de Herpes cerca de los labios, es preciso recurrir al último método: apli-

car apretando, un trocito de alcohol embebido en éter sobre la vesícula para hacerla reventar. Se empieza de nuevo al día siguiente, incluso si la vesícula no aparece ya. El grano desaparece totalmente en 48 horas.

Un granito aislado con "cabeza" no debe ser apretado, ya que esto entumescé la región. Lo único que se puede hacer es aplicar en él un lápiz antiséptico. La motita con lápiz pardo en el granito no es muy higiénica y no dismulla siempre el grano.

Para esconder una rojez, una pequeña cicatriz o un grano sin cabeza, se puede recurrir a la crema antiojeras. Se extiende ésta con el pincel en capa consistente, sobre la crema de maquillaje. Se difumina con los dedos para que no forme una espesor y luego se aplica los polvos encima.

Las uñas deben arreglarse la mañana del gran día, pero es mejor prepararlas 24 horas antes, con un baño de aceite, corte de las pieles pequeñas, limpieza y aplicación de la base. El barniz se pondrá el día mismo.

El día de la boda se tiene que dar la mano a muchas personas. Para evitar la transpiración, se puede pedir al médico un medicamento, el difemanil, que seca el sudor por unas horas. Es igual de válido para los sobacos. Existe asimismo bajo forma de

- El maquillaje debe ser luminoso y, al mismo tiempo, tierno y discreto
- Uñas, pelo y tez deben prepararse con antelación al día de la boda

Por Guylaine GUIDEZ

crema, que se aplica en todas las regiones en las que se suda mucho.

Es preciso que, para el gran día el maquillaje dure el tiempo necesario. Para ello, conviene fi-

jarlo con un producto especial, con agua pura o con un cubito de hielo, como hacen las maniqués.

Es preciso saber que el blanco hace parecer más pálido el rostro. (Pasa a la página doce)

¡VENTA SENSACIONAL!
precios increíbles

tobaris
Dr. Castro 13 y C. Pallares LUGO

BOLSA COMPRA PLEX ANTES 45 AHORA 36	BOLSA PLEX ANTES 130 AHORA 104	BOLSO PLEX ANTES 325 AHORA 260	BOLSO PLEX ANTES 375 AHORA 300	CINTURON ANTES 30 AHORA 24	CENICERO CRISTAL ANTES 35 AHORA 28
TIJERAS COSTURA ANTES 60 AHORA 48	¡VENTA SENSACIONAL! precios increíbles				ENCENDEDOR STIK ANTES 49 AHORA 40
MAQUINA AFEITAR ANTES 35 AHORA 28	BROCHA AFEITAR ANTES 35 AHORA 28	tobaris Dr. Castro 13 y C. Pallares LUGO		CINTURON CABALLERO ANTES 140 AHORA 112	CORTAUAÑAS ANTES 15 AHORA 12
FUENTE ACERO INOX ANTES 110 AHORA 88	LAMPARA MESITA ANTES 175 AHORA 140	MONEDERO BOQUILLA ANTES 50 AHORA 40	LLAVERO PIEL ANTES 40 AHORA 32	MONEDERO TACON ANTES 20 AHORA 16	CARTERA BILLETERA ANTES 120 AHORA 96
AZUCARERA PLEX ANTES 35 AHORA 28	BOTE COCINA ANTES 45 AHORA 36	BOLSA MINI RED ANTES 18 AHORA 15	FLORES PLASTICO ANTES 30 AHORA 26	JARRA PLEX ANTES 95 AHORA 78	EXPRIMIDOR PLASTICO ANTES 12 AHORA 10
PALANGANA PLEX 22 cms. ANTES 17 AHORA 14	ESPONJA ANTES 25 AHORA 20	VINAGRERAS PLASTICO ANTES 95 AHORA 78	SERVILLETOS PLASTICO ANTES 10 AHORA 8	PALA BASURA PLEX ANTES 17 AHORA 14	PORTA PAÑUELOS ANTES 83 AHORA 66

UNA BUENA LIMPIEZA DE CUTIS

Efectuada por un profesional, está entrando en las costumbres de las mujeres

UTIL PARA LA SALUD Y LA BELLEZA DE LAS QUE VIVEN EN CIUDADES CONTAMINADAS

La limpieza del cutis, efectuada por una profesional, está entrando en las costumbres de las mujeres. Antes, pocas mujeres acudían a los institutos de belleza; actualmente, muchas empiezan a ir, una vez por mes, a la perfumaría que ha instalado una o dos cabinas de estética en una tienda, en donde se efectúa por un precio razonable lo que se llama "una desinjerización" o limpieza profunda de la piel. Para las mujeres que se maquillan todos los días, y que viven en ciudades más o menos contaminadas, ello no constituye un lujo inútil, sino un gesto tanto de salud como de belleza.

VA A LAS OPERACIONES
La especialista de estética que efectúa la limpieza es, en general, diplomada de un instituto. Los estudios en este terreno son muchas veces complementarios y pueden hacerse en cursos de noche o a tiempo parcial. No por ello es menos competente para efectuar las diversas manipulaciones que su clientela espera de ella. En un primer tiempo, aplica en el rostro, una crema disolvente que va a despegar las células muertas de la epidermis. Esta operación tiene por objetivo no sólo suavizar la piel, sino igualmente ayudar a que respire.

Luego, con ayuda de un aparato, dirige un chorro de vapor



Una limpieza profunda de la piel es aconsejable para las mujeres que se maquillan todos los días. (Foto EFE-FIEL)

al rostro. Esta vaporización caliente favorece la dilatación de los orificios de las glándulas sebáceas y va a permitir la expulsión de los puntos negros que no son otra cosa que sebo seco y oxidado que se ha acumulado en la superficie de la epidermis.

La extracción de los puntos negros resulta, así, muy fácil, sin provocar ninguna irritación (como sucede cuando lo hace una misma), ni inflamación ya que, en

general, la señorita diplomada emplea un saca-comedón, especie de pequeña ventosa eléctrica que extrae el comedón fácilmente.

Luego, procede a un masaje manual o con un vibrador eléctrico. Este masaje favorece la circulación, a menudo deficiente en el rostro, provocando la eliminación, por la sangre, de las toxinas que se estancan en la piel. El masaje puede borrar momentáneamente un comienzo de rojez. Se practica en el rostro e igual-

mente en el cuello y en la espalda.

RENOVACION DEL CUTIS

La operación "Renovación" se termina por la aplicación de una mascarilla de pasta astringente cuyo objetivo consiste en cerrar los poros de la epidermis y en atenuar las arrugas. El tratamiento puede ser completado por la aplicación de un suero nutritivo. En el instituto Carita, estos sueros se presentan bajo forma de ampollas. Estas existen también en el comercio. Se pueden utilizar en casa, pero, para que sean realmente eficaces, el cutis debe haber sido limpiado a fondo, como aquí.

El suero atenúa las rojez, da un aspecto más perfecto al maquillaje, combate la seborrea y con frecuencia rejuvenece el semblante por el hecho de que relaja los rasgos.

Después de la aplicación de estos cuidados, la especialista suele proponer a sus clientes el maquillaje. Ello le permite en general vender algunos productos de belleza y aumentar sus ventas. La limpieza de la piel, en sí no cuesta muy cara, en relación con el tiempo pasado y los aparatos utilizados. Se puede aceptar el maquillaje, pero es raro que las mujeres se sientan satisfechas con él. En primer lugar, porque tienen su manera propia de maquillarse, ellas no se "ven" como las ve el especialista y, en segundo lugar, porque la diplomada con frecuencia propone un maquillaje "standard", en el que falta la inspiración y el conocimiento de la armonía del rostro. Todas las señoritas diplomadas de estética no son forzosamente artistas, pero en cambio, se puede tener confianza en ellas para la práctica de los tratamientos del cutis.

ENSEÑANZA: ABSOLUTA EQUIPARACION EN EL COLEGIO

Las chicas juegan al fútbol y los niños hacen punto



Stuttgart (DaD) - La noticia era tan sensacional que acaparró los titulares de la prensa de Stuttgart: "Los muchachos tienen que aprender a hacer punto y las chicas pueden jugar al fútbol". La información, ilustrada con las fotografías adjuntas, no fue acogida con beneplácito general, pues implicaba que en el colegio mixto en cuestión se trataba de implantar "menu militar" la equiparación absoluta de sexos, con la salvedad de que para los chicos era obligatorio aprender a hacer calceta y para las niñas era optativo jugar al fútbol. Afortunadamente, en la mayoría de los colegios de la República Federal de Alemania se aplica un criterio más liberal y razonable: los muchachos pueden apuntarse voluntariamente a las clases de punto y coser, y las chicas pueden jugar al fútbol durante el recreo o practicar los deportes "masculinos" que les apetezcan. Muchos colegiales lo hacen así, siempre con carácter voluntario, y así en algunos colegios hay campeonatos de calceta para varones y de fútbol para muchachas.

¡PERO SIN CHICA, EH!



FOTOGRAFADO

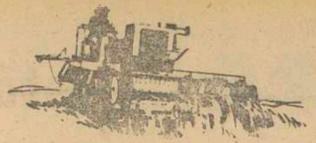
El Progreso

directo
línea
color

SOLIDIDAD EN METAL. 1.1.7000 DE SERVICIO. SÓLO EN TODOS LOS TIEMPOS.

Minusválido: La sociedad te necesita. La Seguridad Social te ayuda. Infórmate en el Servicio Social de Recuperación y Rehabilitación de Minusválidos. María de Guzmán, n.º 52: Madrid. Teléfono 2-53-68-68.

Siguramente ya la habrán reconocido ustedes. Se trata de la actriz Lee Meredith, que aparece en la foto como dispuesta a emprender un crucero de recreo. En la realidad es una fotografía publicitaria para anunciar el yate "Hatteras 46", considerado como la mejor embarcación de la Exposición Nacional de Embarcaciones que se celebra en el Coliseum de Nueva York. El "Hatteras 46" tiene una eslora —un largo— de quince metros, con capacidad para seis personas en literas fijas, aparte de dos salones de lujo. Su precio es de 170.000 dólares. Pero sin chica, eh... (Foto Cifra Gráfica - UPI)



AGRICULTURA Y GANADERIA



MILLON Y MEDIO DE FAMILIAS ESPAÑOLAS, ASOCIADAS EN COOPERATIVAS AGRICOLAS

Acaba de celebrarse en París el VIII Coloquio Europeo de Derecho Agrario y la Asamblea general del Comité Europeo, en el que está integrada la Asociación Española de Derecho Agrario, junto a las demás asociaciones de los nueve países del Mercado Común, más las de Suiza, Turquía, Grecia y Portugal.

Los temas principales de estudio han sido dos: uno, sobre el futuro de la propiedad de la tierra, del que ha sido ponente general el notario alemán doctor Alfred Picalo, y otro, sobre la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas por la agricultura, del que ha sido ponente general el decano y abogado de la

Corte de Burdeos M. J. Rozier.

Por nuestra parte, fuimos portadores de la ponencia española que versó sobre las diversas formas de tenencia de la tierra que subsisten en nuestra geografía y sobre el aspecto social y funcional de la propiedad de la tierra, que se manifiesta en el derecho positivo moderno y en nuestras leyes constitucionales o fundamentales del Reino.

Participaron en las sesiones de estudio nutridas representaciones y especialistas de los trece países incorporados en el Comité, representaciones de diversos gobiernos, de los organismos internacionales, de la FAO, de la Comunidad Económica Europea y de Confederación Europea de

la Agricultura. Pronunció un importante discurso sobre el tema principal y básico del futuro de la propiedad de la tierra el ministro de Justicia del Gobierno francés, cuyo contenido esencial podría sintetizarse en esas más o menos liberales frases que el mismo pronunció: No a la apropiación colectiva del suelo ni de la tierra de cultivo. Si a la propiedad privada, garantía de la actividad libre del desarrollo económico de los ciudadanos y de la iniciativa creadora de los hombres. Si a la socialización parcial del suelo, por razones de utilidad pública. Si también a la propiedad societaria o comunitaria de la tierra, que sigue siendo privada en su régimen, bajo el libre ordenamiento de la voluntad de los titulares. Si a que el tenedor o cultivador profesional se convierta en propietario y a que el contrato de arrendamiento de tierras de cultivo se vaya convirtiendo en sociedad, al objeto de establecer el arrendamiento cultivador de la tierra, como titular de la empresa, con el propietario, que no se desliga de la misma.

Nos agrada dar cuenta de cómo el Coloquio y numerosos representantes extranjeros se interesaron por las generales realizaciones de orden agrario, de reforma y desarrollo agrario principalmente, que se llevan a cabo en España; de todo lo cual dio cumplida cuenta como miembro del Coloquio, a la vez que como presidente del IRYDA, don Alberto Ballarín Marcial.

Terminadas las jornadas del VIII Coloquio se celebró la asamblea del Comité Europeo de Derecho Agrario, para cuyo Comité directivo ha sido elegido como presidente el alemán doctor Picalo, y como vicepresidente, y delegado general por España, los señores Ballarín y Sanz Jarque.

Juan José SANZ JARQUE
(De «Reforma y Desarrollo»)

La Dirección General de Sanidad, en su programa de Educación en Alimentación y Nutrición ha publicado un folleto de divulgación, redactado por Consuelo López Nomdeu, con el título de «Charlas directas a la población», por cierto que en su charla cuarta dedicada al segundo grupo de alimentos, en el que se agrupa los que destacan por su riqueza en proteínas la mejor calidad, se refiere, en el punto séptimo a los huevos.

Los huevos son un alimento que goza de la general simpatía de grandes y chicos. Nutritivamente son perfectos en cuanto que poseen proteínas de la mejor calidad, vitaminas, calorías, etc. La citada autora añade: si nos referimos a la facilidad de su conservación estamos en positivo, y en cuanto a las diversas preparaciones culinarias hay más de mil recetas que contienen a los huevos como base, desde el más elemental huevo frito a las más complicadas tortillas rellenas o a un postre dulce. A todo esto, Consuelo López Nomdeu habla ya como ama de casa, tenemos que unir un precio asequible nos encontramos ante un alimento nutritivo; segundo, tiene un buen precio; tercero, es fácil de cocinar; y cuarto, tiene una gran aceptación. Y resume en el sumario de esta charla: el huevo es nutritivo, económico, tiene múltiples aplica-

ciones y suele gustarle a todo el mundo. Y añade como aclaración: debemos destruir el mito de los huevos crudos.

Además, en el punto segundo, recuerda un consejo muy estimado para las amas de casa: que son alimentos intercambiables entre sí la carne, el pescado y los huevos.

He aquí una serie de afirmaciones que coinciden con las que vengo sosteniendo durante muchos años, de la que es Jefe del Departamento de Economía Doméstica y Alimentación Familiar del Programa EDALNU, que está patrocinado por dos altos organismos internacionales, como son la FAO y la UNICEF. Por supuesto, la citada diplomada en Economía Doméstica está de acuerdo en que las proteínas de la clara del huevo es la más perfecta en composición que se conoce. Y la clara la toleran perfectamente los enfermos del hígado.

Los nutrientes que le dan mayor calidad a los huevos son sus proteínas. Un huevo mediano, de 48 gramos de peso aproximadamente, contiene 6,1 gramos de proteínas. La clara de este mismo huevo pesa 31 gramos y sólo contiene 3,3 gramos de proteínas y 0,3 gramos de hidrato de carbono. El resto es agua, pues carece en absoluto de lípidos y de colesterol. Quiere decir que las personas que temen o no pueden ingerir

ningún alimento que contenga colesterol, puede utilizar la clara de huevo sin ninguna preocupación, pues la clara en definitiva, es proteína pura con agua.

Con ella las amas de casa pueden hacer platos exquisitos y los médicos preparar alimentos - medicamentos de gran utilidad, por ejemplo, para contrarrestar la hiperacidez del estómago en los casos de gastrodúodenitis. En las viejas terapéuticas, todavía se lee: «De haber grandes molestias, una clara de huevo batida en un cortadillo de agua».

Esta preparación consiste en batir una clara hasta punto de nieve; y en un vaso mediano, agregar agua y azúcar a gusto de paciente. Se mueve y se ingiere al momento. Las virtudes de este remedio es su acción sedante: calma el dolor, atenúa los agrios (la hiperacidez). Parece ser que los efectos calmantes de esta sencilla mezcla, son más duraderos y efectivos que los del bicarbonato sódico, al antiácido más conocido, o los de otro alcalino.

Ahora algunos especialistas en digestopatías sostienen que la clara de huevo, servida a punto de nieve, puede constituir una beneficiosa iniciación de la dieta de un enfermo que haya padecido una hemorragia de estómago o del duodeno. En este caso se recomienda cuatro claras seguidas.

El color dorado de la yema se debe a su mayor o menor riqueza en carotina, que depende del alimento, puesto que las aves nutridas con productos carentes de tal provitamina ponen unos huevos incoloros. Existen tres carotinas distintas, que tienen suma importancia por ser la base de la vitamina A. La yema de huevo de gallina, según la época, puede contener de 500 a 5.000 unidades de provitamina A. Pero la yema contiene, además, otras vitaminas: la anticéptica, la antipélagica, la antiartrítica, la protectora de los epitelios, la antiesterilizante, etc.

Aún más, la yema contiene innumerables sales minerales, en cantidades apreciables o sólo en trazas. Tales son los llamados oligoelementos. Los más interesantes de la yema son: El hierro, 0,72; fósforo, 0,49; azufre, 0,2; calcio, 0,147; potasio, 0,113; sodio, 0,049; magnesio, 0,017 y cloro, 0,017. Los elementos traza de importancia son el manganeso y el yodo.

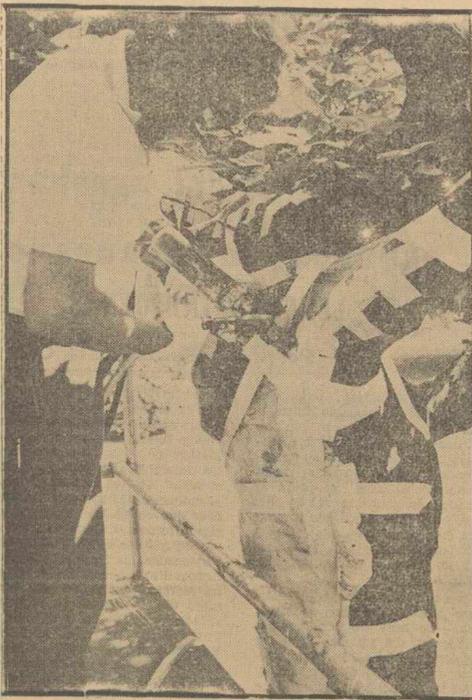
El contenido de manganeso de la yema es proporcional al existente en la ración de la gallina. Se ha realizado un ensayo dando dieta con diferente dosis de manganeso a las gallinas y luego han analizado su riqueza en las yemas. Así, por ejemplo, una gallina de 45 semanas que ha recibido 13 partes por millón (p. p. m.) hiperacidez, 0,045 mgrs. en 100 gramos de yema seca. En cambio, la que ha recibido 1.000 p.p.m., aunque sólo durante 24 semanas, en igual cantidad de yema seca hay 0,342 mgrs. El manganeso se acumula fundamentalmente en la yema. En la clara y en la cáscara sólo se encuentran indicios. De la deficiencia de manganeso resulta un aumento de la duración de la incubación y también una elevación de muertes de los embriones, pero no se observa una marcada alteración de la fertilidad.

Otro elemento muy importante del huevo es el yodo, cuyo contenido puede fluctuar. Está regido ampliamente por el nivel existente en la dieta. Un huevo de 60 grs. puede contener 6,5 microgramos de yodo; si la dieta es pobre en este elemento; pero puede aumentar 50 veces hasta llegar a 339 microgramos si aumentan los alimentos ricos en yodo que se administran a las gallinas. La cantidad óptima en yodo es muy importante en la yema, porque los huevos son primordiales en la nutrición del hombre, y éste es muy propenso a las dolencias de tiroideos. Por tanto, un huevo rico en yodo puede ser un excelente protector del bocio endémico.

Uno de los aspectos más interesantes de la yema del huevo es su contenido en ciertos ácidos grasos esenciales insaturados. El organismo es incapaz de producirlos por sí mismo, como le sucede con los aminoácidos esenciales. Ambos son por tanto imprescindibles en una dieta que se considere completa y equilibrada. Por supuesto que ciertos aceites vegetales también contienen tales ácidos grasos insaturados en gran cantidad, y se recomiendan por que protegen contra el colesterol. Y, precisamente, la naturaleza ha procurado que la yema de huevo, que contiene colesterol, posea, también en proporciones apreciables tales elementos protectores. Por todo lo cual el huevo es un producto completísimo en calidad y cantidad.

DR. OCTAVIO APARICIO

Espuma de poliuretano salva viejos árboles



Leverkusen (DID).—Los expertos de la Bayer AG, en Leverkusen (República Federal de Alemania), han puesto en práctica un nuevo procedimiento para salvar los árboles de una avenida de plátanos de 60 años de edad. En los sitios donde muestran síntomas de putrefacción se procede a su limpieza a fondo, siendo cerrados los huecos contra la humedad y el efecto exterior con espuma de poliuretano (PUR) Bayer. Tras haber limpiado el tronco de la sustancia esponjosa restante, se procede a cubrir el lugar del daño con una capa protectora verde hidrófuga de PUR-base. La capa coloreada se oscurece rápidamente a causa de los rayos ultravioletas y su color es semejante al de la corteza del árbol.—(Fotografía: DID/BAYER AG)

Podemos decir que las ideas predominantes en el coloquio han girado insistentemente en torno a la defensa de la propiedad privada de la tierra frente a los continuados ataques que se le hacen desde los campos doctrinario y político, y al modo o fórmulas de cómo puede ir transformándose el contrato de arrendamiento de la tierra de cultivo en una sociedad bipersonal o pluripersonal, en lo posible, en la que se integren de modo activo los propietarios, los cultivadores e incluso terceras personas, que aportarían maquinaria, mobiliario, capital, etc.

En relación con esta última idea, no se llegó a una conclusión alguna, pero, sin embargo, creemos que ella nos lleva derecho a la expansión y aceptación formal de las fórmulas de explotación comunitaria de tierras y ganado, que, de hecho, ya existen y están proliferando por toda Europa y en España también.

EL DESARROLLO AGRARIO EN ESPAÑA:

En cuanto a nosotros se refiere, basta que ofrezcamos como muestra los vigentes datos que han sido manejados en el reciente curso monográfico que, sobre cooperativas de explota-

ción comunitaria de tierras y ganado, hemos tenido el honor de dirigir en la Facultad de Ciencias Sociales: En las comarcas de actuación del IRYDA, a la fecha del 31-XII-1974, se habían constituido, desde los años 1960, 2.406 agrupaciones de explotación en común, con 18.633 socios y 329.884 hectáreas. Según datos del SENPA, el total de agrupaciones cerealistas constituidas y acogidas a sus beneficios son 2.036, que agrupan a 21.877 socios y 470.018 hectáreas. En forma de grupos sindicales de colonización, y como explotaciones comunitarias, desde 1941 al 31 de marzo de 1975 se han constituido 10.910, con 103.900 beneficiarios y 2.141.711 hectáreas. En forma de cooperativa, desde la constitución de la renombrada cooperativa de explotación comunitaria de Zúñiga, en 1975, se han logrado, en números aproximados, las cifras de 300 cooperativas, con 20.000 agricultores y 150.000 hectáreas, situadas principalmente en la región del Duero y en Galicia.

De modo general, las cooperativas agrícolas se extienden a cerca de 8.000 entidades y de 150.000 familias asociadas.

Nos agrada dar cuenta de cómo el Coloquio y numerosos representantes extranjeros se interesaron por las generales realizaciones de orden agrario, de reforma y desarrollo agrario principalmente, que se llevan a cabo en España; de todo lo cual dio cumplida cuenta como miembro del Coloquio, a la vez que como presidente del IRYDA, don Alberto Ballarín Marcial.

Terminadas las jornadas del VIII Coloquio se celebró la asamblea del Comité Europeo de Derecho Agrario, para cuyo Comité directivo ha sido elegido como presidente el alemán doctor Picalo, y como vicepresidente, y delegado general por España, los señores Ballarín y Sanz Jarque.

Juan José SANZ JARQUE
(De «Reforma y Desarrollo»)

9.200 empresarios agrícolas y 27.000 trabajadores integran los organismos rectores de la Mutualidad Nacional Agraria. Ellos supervisan su administración e intervienen en sus acuerdos y decisiones. La Mutualidad Nacional Agraria tiene sus reglas: es una conquista y un triunfo.

SIGNOS DE CONSOLIDACION DE PRECIOS FUERTES EN EL GANADO VACUNO

Así han sido marcados en la primera feria del año en Salamanca

El pasado día 15 se ha celebrado en Salamanca la primera feria del año cuya tónica fue la alza en los precios, con predominio de la demanda sobre la oferta, siendo numerosos los tratantes de otras provincias que acudieron al mercado.

La concurrencia de ganado fue inferior a la de mercados anteriores, aunque superior en más de 20 reses a la de la misma fecha del pasado año, y con un ambiente mercantil más acusado. Gran número de personas vinieron a Salamanca, unos a vender, otros a comprar y la mayoría de visita al mercado para orientarse en precios, establecer relaciones comerciales o para vender directamente desde las fincas y casas de los pueblos que diariamente son visitados en busca de ganado. Así, en torno a los cafés de la Plaza Mayor y de la del Mercado se concentraron durante todo el día muchísimas personas.

Estos mercados a nivel nacional tienen la ventaja para los ganaderos de fijar unos precios reales que serán tomados como base en la comercialización durante un tiempo, indicativos para quienes tengan que vender o comprar.

Somos optimistas ante la revalorización del ganado y ante el interés permanente de nuestros hombres del campo por la mejora ganadera, animados por una mayor rentabilidad de sus explotaciones como consecuencia de la introducción de razas mejorantes, como la charolea y limousina, cuyos reproductores en cruce con las vacas moruchas y otras autóctonas han contribuido tan notoriamente a incrementar en calidad y cantidad la riqueza ganadera de nuestra provincia.

Los precios máximos por kilo canal que registrarán para la semana del 26 de Enero al 1 de Febrero de 1976 serán los siguientes:

TERNEROS	PRECIO MAXIMO
entre 126 y 130 Kg.	187 Ptas. Kg.
entre 131 y 140 Kg.	185 Ptas. Kg.
entre 141 y 150 Kg.	182 Ptas. Kg.
entre 151 y 160 Kg.	179 Ptas. Kg.
entre 161 y 180 Kg.	175 Ptas. Kg.
entre 181 y 190 Kg.	170 Ptas. Kg.

más de 190 Kg., precio a convenir.

MATADEROS FRIGORIFICOS ESPAÑOLES, S. A. SUEVOS (La Coruña)

NOTA DE PRECIOS

TERNEROS	PRECIO MAXIMO
entre 126 y 130 Kg.	187 Ptas. Kg.
entre 131 y 140 Kg.	185 Ptas. Kg.
entre 141 y 150 Kg.	182 Ptas. Kg.
entre 151 y 160 Kg.	179 Ptas. Kg.
entre 161 y 180 Kg.	175 Ptas. Kg.
entre 181 y 190 Kg.	170 Ptas. Kg.

más de 190 Kg., precio a convenir.

TOROS	PRECIO MAXIMO
NOVILLOS	115 Ptas. Kg.
NOVILOS	117 Ptas. Kg.
BUEYES	98 Ptas. Kg.
VACAS Extra superior	103 Ptas. Kg.
Extra	96 Ptas. Kg.
Primera	88 Ptas. Kg.
Segunda	82 Ptas. Kg.
Tercera	62 Ptas. Kg.

CERDOS RAZAS SELECTAS PRECOSES

Peso de las canales de 60 a 85 Kgs.

Espesor del tocino:	Ptas./Kg. canal
Menor de 25 mm.	108 Ptas./Kg. canal
De 26 a 30 mm.	105 Ptas./Kg. canal
De 31 a 35 mm.	103 Ptas./Kg. canal
De 36 a 40 mm.	98 Ptas./Kg. canal
De 41 a 45 mm.	95 Ptas./Kg. canal

Todo el ganado ha de venir amparado por la correspondiente guía de origen y sanidad. En Vacuno Añojos se satisfará la prima de 8 Ptas. Kg. canal, de acuerdo con el Decreto de 26-6-75.

Consultas a: D. Ramón Cabanela — Teléfono 600450 — LA CORUNA

LA CALIDAD DEL HUEVO

La Dirección General de Sanidad, en su programa de Educación en Alimentación y Nutrición ha publicado un folleto de divulgación, redactado por Consuelo López Nomdeu, con el título de «Charlas directas a la población», por cierto que en su charla cuarta dedicada al segundo grupo de alimentos, en el que se agrupa los que destacan por su riqueza en proteínas la mejor calidad, se refiere, en el punto séptimo a los huevos.

Los huevos son un alimento que goza de la general simpatía de grandes y chicos. Nutritivamente son perfectos en cuanto que poseen proteínas de la mejor calidad, vitaminas, calorías, etc. La citada autora añade: si nos referimos a la facilidad de su conservación estamos en positivo, y en cuanto a las diversas preparaciones culinarias hay más de mil recetas que contienen a los huevos como base, desde el más elemental huevo frito a las más complicadas tortillas rellenas o a un postre dulce. A todo esto, Consuelo López Nomdeu habla ya como ama de casa, tenemos que unir un precio asequible nos encontramos ante un alimento nutritivo; segundo, tiene un buen precio; tercero, es fácil de cocinar; y cuarto, tiene una gran aceptación. Y resume en el sumario de esta charla: el huevo es nutritivo, económico, tiene múltiples aplica-

ciones y suele gustarle a todo el mundo. Y añade como aclaración: debemos destruir el mito de los huevos crudos.

Además, en el punto segundo, recuerda un consejo muy estimado para las amas de casa: que son alimentos intercambiables entre sí la carne, el pescado y los huevos.

He aquí una serie de afirmaciones que coinciden con las que vengo sosteniendo durante muchos años, de la que es Jefe del Departamento de Economía Doméstica y Alimentación Familiar del Programa EDALNU, que está patrocinado por dos altos organismos internacionales, como son la FAO y la UNICEF. Por supuesto, la citada diplomada en Economía Doméstica está de acuerdo en que las proteínas de la clara del huevo es la más perfecta en composición que se conoce. Y la clara la toleran perfectamente los enfermos del hígado.

Los nutrientes que le dan mayor calidad a los huevos son sus proteínas. Un huevo mediano, de 48 gramos de peso aproximadamente, contiene 6,1 gramos de proteínas. La clara de este mismo huevo pesa 31 gramos y sólo contiene 3,3 gramos de proteínas y 0,3 gramos de hidrato de carbono. El resto es agua, pues carece en absoluto de lípidos y de colesterol. Quiere decir que las personas que temen o no pueden ingerir

Arranque y conservación de la patata

La patata está sujeta a las enfermedades de degeneración, es por tanto necesario renovar la simiente con mucha frecuencia. Estas enfermedades dan lugar a tubérculos enfermos, no pudiendo, después de una o dos generaciones, producir tubérculos de valor comercial.

ARRANQUE Y CONSERVACION DE LA COSECHA PARA LA PATATA TEMPRANA

El arranque depende sobre todo de los precios cotizados en el mercado. Incluso si la producción es todavía escasa, muchas veces tiene interés cosechar para vender más caro. Corresponde al agricultor sopesar los siguientes elementos: tonelaje, precio, ingresos no pudiendo tratarse de una cuestión de conservación).

Asimismo interviene otro elemento: despejar la tierra para poder hacer otro cultivo.

PARA LA PATATA INDUSTRIAL

El momento de arranque es cuando la patata esté bien madura con el fin de obtener un rendimiento y un contenido en fécula elevados. Se debe cosechar con frecuencia en tiempo fresco y lo más seco posible, de este modo los tubérculos corren menos peligro de estropearse y las mermas en el momento de la entrega serán más pequeñas.

PARA LAS PATATAS DE CONSERVACION

Estas patatas se venden en un plazo de seis u ocho meses, por lo tanto, es preciso tomar muchas precauciones para conservarlas y mantener la calidad.

El ideal para el arranque es el día fresco o lo más seco posible. Por desgracia estamos en una época en que el clima cambia mucho. En todo caso, es necesario evitar el arranque en los periodos demasiado cálidos y dejar los tubérculos expuestos al sol. Resultaría de ello una mala conservación.

Si no se poseen almacenes adecuados, es preciso acondicionar un local de la explotación. Los muros y el suelo estarán aislados de las patatas por medio de un enmojado. El montón no sobrepasará los 0,90 ó 1 metro de altura y se colocarán chimeas de ventilación en el montón, se puede emplear un ventilador para airear y refrigerar. Basta con poner algunas canalizaciones; una instalación móvil puede servir para otros usos, sobre todo para la desecación del heno en la primavera.

Las vitaminas para una vaca lechera

Las vitaminas más importantes para la vaca lechera son la A y la D.

Cuando el ganado pasta no existe ningún riesgo de carencia, ya que los animales encuentran en la hierba verde una cantidad considerable de caroteno, precursor de la vitamina A, y además la exposición al sol evita las avitaminosis D.

Por el contrario, durante el período invernal, cuando el ganado se mantiene en los establos oscuros durante varios meses, los riesgos de carencia aumentan.

Hay que saber que el forraje pierde caroteno al envejecer. Pero es sobre todo durante las operaciones de recolección y período de conservación, cuando se acentúan las pérdidas en proporciones considerables.

El Progreso en NOIS

Ponemos en conocimiento de nuestros suscriptores, que el nuevo punto de recepción y venta en NOIS es en el «BAR DO MAESTRO».

Los parásitos de los árboles

Los fracasos experimentales en las nuevas plantaciones pueden ser debidos a los ataques de parásitos animales en el suelo. Las plantas jóvenes que tienen pocas raíces son desde luego muy sensibles, mucho más que los árboles adultos que son más vigorosos y más resistentes.

Antes de plantar huerto de árboles de hueso conviene:

1. Extirpar cuidadosamente las raíces de los árboles que hayan podido albergar parásitos.
2. Dar un tratamiento al suelo con Lindano.

En el momento de la plantación, comprobar con detenimiento que los plantones no están parásitos, observando cuidadosamente el estado de las raíces.

En el transcurso de la vegetación, cada año en el mes de mayo, se regará el suelo en un radio de 1 metro alrededor del pie de cada árbol con una mezcla de Lindano y aceites vegetales.

En el caso de ataque, además de las precauciones normales, se deberá hacer lo siguiente:

1. Desprender todos los árboles que presenten síntomas de ataque y extirpar cuidadosamente todas las raíces.
2. Pulverizar sobre el follaje de la plantación (la primera vez a fines de mayo y la segunda al principio de julio), una solución de la mezcla de Lindano -aceites vegetales—. Esta mezcla es muy principio y destruirá asimismo los pulgones, orugas y arañas rojas.

PIENSOS
HARINAS
COLONIALES
VINOS
PIELES

PIENSOS faro

HERRERO LOBEJON e HIJOS, S.L.
Avda. del General Mola * (Estación)
TELEF. 221111 - 220512 - LUGO

EN TORRELAVEGA

102.500 pts. por una vaca

En el Mercado Nacional de Ganados de Torrelavega, por una vaca de Vega de Pas, su dueño Manuel Pelayo recibió 102.500 pesetas, joya lechera que ha ido a parar a Solares. Las reses, de gran calidad sostuvieron muy firmes sus precios. Por otra se pagaron 93.000 pesetas, y 90.000 por una pinta parda. Se nos olvidaba decir que Manuel Pelayo pedía 120.000 por la vaca que acabó vendiendo en 102.500. El resto de esa clase de ganado, entre 50.000 y 70.000 por unidad. El clasificado por debajo del tipo medio, se cedió entre 40.000 y 46.000.

Buen tono de venta en la recia hembra, pero hubo muchas cabezas de esta clase, por lo cual su valor se vio frenado. En terneros hubo lotes a una media superior a las 10.000 pesetas unidad; otros a 9.100.000, y los de peor estampa se quedaron en torno a 8.000.

En carne, variación revalorizada en años de buenisima calidad. El restante ganado, sosteniendo precios, como se sostuvieron a lo largo del año pasado.

INDUSTRIAS ABELLA, S. A.
MATADERO GENERAL FRIGORIFICO
Teléfonos: 213340 4 - LUGO

Precios vigentes por Kg. canal para la semana del 25 de Enero al 1 de Febrero de 1976.

VACAS	Ptas. Kg/c.	TERNEROS	Ptas. Kg/c.
Superiores hasta Extra A	100,00	Terneros de 126/130 a 180,00	
Extra B	98,00	" de 131/140 a 175,00	
Primera	85,00	" de 141/150 a 170,00	
Segundas	75,00	" de 151/160 a 167,00	
Terceras	69,00	" de 161/180 a 164,00	
BUEYES	61,00	" de 181/190 a 160,00	
NOVILLOS	98,00	" de 191 para arriba	precio a convenir

Se abonará la prima única de 8 pesetas, establecida por las disposiciones vigentes, a los animales machos, que a partir de 220 Kilogramos canal no hayan terminado su 2.ª muda dentaria.

CERDOS

Canales 60 - 80 Kgs.

Espesor tocino menor	Ptas. Kg. canal
menor 30 mm.	104 Ptas. Kg.
de 30 a 35 mm.	99 Ptas. Kg.
de 35 a 40 mm.	92 Ptas. Kg.

El ganado ha de venir amparado por Guía de Origen y Sanidad

VAZEY, S. A.
MATADERO GENERAL FRIGORIFICO
Teléfono 132 - CHANTADA (Lugo)

Precios que registrarán en la semana del 25 de Enero al 1 de Febrero de 1976

VACAS	Ptas. Kg/c.	TERNEROS	Ptas. Kg/c.
Superiores hasta Extras hasta	100,00	Terneros de 126/130 a 181,00	
Primera hasta Segunda hasta	98,00	" de 131/140 a 175,00	
Tercera hasta BUEYES hasta	75,00	" de 141/150 a 170,00	
NOVILLOS hasta TOROS hasta	68,00	" de 151/160 a 167,00	
	60,00	" de 161/180 a 165,00	
	95,00	" de 181/190 a 160,00	
	103,00	" de 191 en adelante	precio a convenir

Se satisfará la prima de 8 Ptas., según Decreto 1472/1975 de 26-6-75, a los vacunos machos que, a partir de 220 Kg. no hayan terminado su 2.ª muda dentaria.

CERDOS 60-80 KGS. CANAL

Espesor tocino menor	Ptas. Kg. canal
menor 30 mm.	102 pesetas
de 30 a 35 mm.	100 pesetas
de 35 a 40 mm.	97 pesetas

SACRIFICIO TODOS LOS LUNES
El ganado ha de venir amparado por Guía de Origen y Sanidad

LA ERA DE LOS ARQUEROS VETERANOS

★ En 1975 triunfaron Manga, Viktor, Iribar, Zoff y Maier, todos mayores de treinta años

★ Manga, totalmente reivindicado en Brasil después del fracaso del Mundial 68, con treinta y ocho años, pese a ser el mejor del fútbol brasileño, quizás no pueda jugar, por viejo, en Argentina

Por Carlos JIMENEZ

No cabe la menor duda que en el mundo del fútbol, el año 1975 ha estado marcado por una constante: la de la era de los arqueros veteranos, que han sido los mejores futbolistas en casi todos los países.

Los nombres de Manga, en Brasil; Zoff en Italia; Maier en Alemania Federal; José Angel Iribar en España; Viktor en Checoslovaquia... Y así se podría seguir citando y citando veteranos arqueros, hombres que han pasado ya la barrera de los 30 y que todavía, a esa edad, siguen siendo no sólo indiscutibles, sino que han marcado un rumbo y se han proclamado como los mejores jugadores de sus respectivos países.

LA EDAD IDEAL: MAS DE 30

Amadeo Carrizo, ese gran portero argentino del River Plate, que pasó su clase bajo los palos de su equipo y de la selección argentina por todo el mundo, dijo en una ocasión, que los arqueros rinden mejor a partir de los 30 años, que es cuando alcanzan su mejor momento.

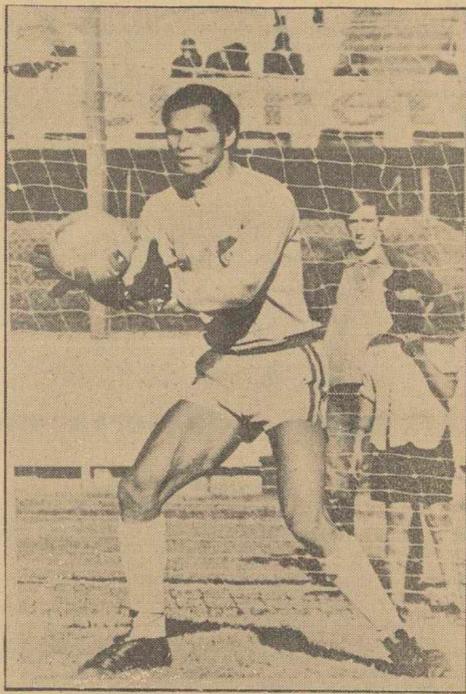
A nadie debe de extrañar esto, porque, dentro del fútbol, el portero es un caso especial, ya que tiene un menor desgaste físico que el resto de los jugadores. E incluso menos lesiones, que también influyen en el rendimiento. Y por ello, es a partir de los 30 años, cuando todavía mantienen sus condiciones físicas, a las que agregan, ahora, una mayor experiencia y un mayor oficio.

Son muchos los casos que prueban esto. Pero sin remontarse al

pasado, tenemos los casos de los que, en 1975, han puesto de manifiesto esta teoría.

EL CASO DE MANGA
Manga, el portero que se dio a conocer en el Botafogo de Rio de Janeiro, cuando éste tenía en sus filas jugadores de la talla de Didí Garrincha, Quarentina, Zagalo, Gerson, Nilton Santos, volvió el pasado año a un equipo brasileño, el actual campeón del país, Internacional de Porto Alegre, después de estar varios años en el fútbol uruguayo.

Retirados Gilmar dos Santos Neves y Carlos Castilho, era Manga el hombre en que confiaban los brasileños. Pero Manga fracasó en el Mundial del 66, en Londres. Y no sólo tuvo que salir del "secreto" sino también del Botafogo. Todo el mundo le creía acabado. Pero la verdad es que sólo acababa de pasar un mal momento, más moral que físico. En Montevideo se alineó en el Nacional, para sustituir a otro veterano de categoría, como fue el argentino Rogelio Domínguez. Y tras unos años de éxito, Manga, fue contratado por el Inter, que ha conseguido el título de campeón gracias a la actuación en sus filas de este veterano jugador, en el mejor momento de su carrera deportiva, pese a sus 33 años y que no se sabe, si volverá a no ser internacional por su país. A él le gustaría volver a vestir los colores del "escrète", sobre todo en el Mundial 78, para lograr la reivindicación internacional. Pero la C.B.D. prohíbe que vayan a la selección jugadores



La actuación de Manga en el último año, pese a sus treinta y ocho de edad, ha proporcionado a su equipo el título de campeón.—(Foto EFE-FIEL)

de más de 30 años. Ahora bien, dado el gran momento de Manga, Aswald Brandao, el seleccionador nacional ha manifestado que, cuenta con el portero para los partidos de la Copa Atlántica, en que Brasil se enfrentará a Uruguay y Argentina, durante el próximo mes de febrero, y que serán los primeros test, que hagan los tres veces campeones mundiales con vistas al "Mundial 78".

SEPP MAIER, ZOFF, IRIBAR...

Hace unos días, los periodistas deportivos de Checoslovaquia elegían a Viktor, el portero de la selección nacional, como el mejor futbolista del año. Viktor tiene 33 años y lleva seis o siete en que es indiscutible bajo los palos de su país. Este año de 1975, ha culminado su carrera con ese título, conseguido con toda justicia, dado el gran momento que atraviesa.

"Si Italia contase en cada posición con un jugador de la clase del veterano arquero Zoff, sería un equipo invencible", escribía un periodista italiano, agregando que: "Zoff no siente los años, está cada vez más ágil e impecable en la colocación, que es por lo que se conoce a los grandes arqueros". El paracaidista que defiende los colores de la Juventus de Turín, pese a sus 34 años sigue siendo ese portero que mantuvo durante 18 partidos consecutivos la valla azulada invicta,

sin que le marcasen un gol. Y se sigue contando con él para el Mundial 78, porque, de momento, es el único que puede llevar a los dos veces campeones mundiales a Argentina, dado el mal momento del fútbol trasalpino.

En España, 1975, puede decirse que ha sido la consagración del meta del Real Madrid, Miguel Angel. Pero, bajo los palos, el nombre de "El Chopo", José Angel Iribar, a sus 31 años, sigue siendo el que marca la pauta de los porteros. Y sigue siendo indiscutible para los aficionados, sino también para los cronistas deportivos, que le asignaron 260 votos, de los 693 que había en total, delante de Verté Vogts (122), Bekembauer (99), Grawoski y Haynckes (79 cada uno), Müller (11), Breimer, Netzer, Owerath y Wimmer.

Para el periódico francés "L'Equipe", Maier es el mejor portero del mundo en la actualidad "y el verdadero sucesor de Lew Yashine, con el cual se parece en el estilo y en la figura".

Su éxito, se debe a la ambición. Entrena durante 4 horas diarias bajo la portería. Y pese a que



José Angel Iribar, "El Chopo", a sus treinta y un años, sigue siendo el que marca la pauta de los porteros nacionales.—(Foto EFE-FIEL)

FIN DE SEMANA

PULSO ECONOMICO

PARO Y PLURIEMPLEO

Por Luis Ignacio PARADA

Resulta excesivamente simplista afirmar que el pluriempleo es un factor determinante del paro y del restar puestos de trabajo a unos hombres por la dedicación de otros a varias actividades. La afirmación parece insostenible desde el momento que el paro se produce en las actividades o sectores económicos completamente distintos a aquellos en los que se produce el pluriempleo.

Resultaría completamente absurdo culpar del paro de un obrero o un peón metalúrgico al pluriempleo de un administrativo que lleva la contabilidad de varias empresas o a la diversidad de empleos eventuales de un camarero

o un profesional dedicado a la enseñanza libre. La coexistencia simultánea del paro y del pluriempleo puede tener, entre otras causas, dos perfectamente diferenciadas. La primera de ellas, es, posiblemente, la deficiente estructura y reparto de la población activa en las grandes ciudades. La segunda quizás sea la deformación de la contratación de personal eventual, por medias jornadas, a destajo o por horas.

Es innegable, por una parte, que la falta de especialización, de formación socialmente útil y de conocimientos económicamente rentables de muchos trabajadores —generalmente la mayoría de los

que acuden a las grandes ciudades bajo el señuelo de un alto nivel de vida y sus fáciles posibilidades de colocación— determinan un exceso de mano de obra, de demandas de trabajo, que ante bruscas variaciones de la coyuntura económica puede derivarse en subempleo y paro estacional o tecnológico.

★ LOS "EVENTUALES" PERMANENTES

No es menos cierto, por otra parte, que el gran número de empresas que recurren a un tiempo de personal "permanente eventual para evitar las preocupaciones" que traen consigo los convenios colectivos, la seguridad social y

demás costes de personal de plantilla y obtener un sensible ahorro— determina la oferta de un gran número de puestos de trabajo de escasa remuneración, pero también de escasa dedicación, lo que provoca el pluriempleo.

Por ello, cuando las tensiones económicas llevan a situaciones coyunturales de desequilibrio, el exceso de mano de obra en las grandes ciudades, determina, irremediablemente, un cierto grado de paro, en sus más diversas acepciones y circunstancias. Pero, en la misma situación, el grado de pluriempleo puede aumentar precisamente por la necesidad de las

(Pasa a la página doce)

BILINGÜISMO EN AMERICA

En el Perú es obligatoria la enseñanza del quechua

• En Chile se habla el español en araucano

• EN MEXICO SE HABLAN SESENTA Y UNA LENGUAS INDIGENAS

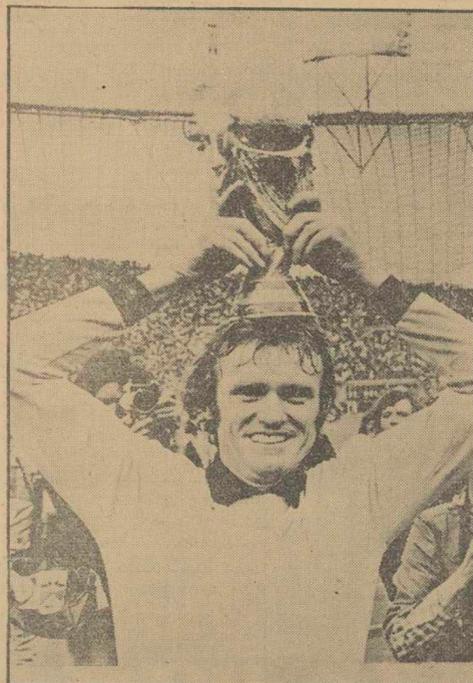
Por Juan Martín de la Cruz

A fines del pasado año el Instituto de Investigaciones para la Enseñanza del Español, de Miami, requirió, por medio de

la prensa, la colaboración de los lectores en la "búsqueda del neologismo correcto para expresar la idea precisa del bilingüis-

ta cuenta con 31 años, está seguro —ha hecho incluso apuestas en ese sentido— de que defenderá su título de campeón mundial en

la Argentina. "Porque yo soy como los buenos guisquis, cuantos más años, mejor". (EPECIAL-EFE)



Sepp Maier ha sido elegido, en Alemania, el futbolista del año, y está considerado por el periódico francés "L'Equipe" como el mejor portero del mundo, en la actualidad.—(Foto EFE-FIEL)

NUESTRA PROFESION EMPIEZA AHORA...

es, la que tiene más futuro...
es, en la que más dinero se gana...
es, la más formativa...
es, la de los mejores...
es, la de los más fuertes...
es, la captación de BUENAS inversiones
Nos hemos currido durante años...
imagínese cuánto le podemos enseñar

Escriba URGENTEMENTE a:

C/. Enriquez, 1-2.º C. Orense, solicitando entrevista (indicando Referencia 30), antes del día 3-2-76, e indíquenos su Teléfono y nos pondremos en contacto con Vd.

mo español-inglés", toda vez, decía, que el vocablo bilingüe "es término genérico que no da idea de cuáles son las lenguas de que trata". En su comunicado proponía varias voces como neologismos y pedía al público, en general, cuál de ellas resultaba más aceptable y a su vez le hiciera sus propias sugerencias, enviadas al P.O. Box 011325, Flagler Station, Miami, Florida, U.S.A.

Las nuevas voces que el Instituto proponía estaban construidas —no muy de acuerdo con la técnica del idioma— con las primeras letras de las dos palabras "español" e "inglés", y eran las siguientes: Espingüismo, formada con las tres primeras letras de cada nombre más la terminación "ismo"; Espingüis, Ingüesismo, Ingüespe, Ingüesim, Elingüismo, Elingüis, Elingüisimo, Ineslin, Ine, Espangüismo y Espangüo...

Con el diccionario en la mano podríamos formar las voces anglohispano o hispanoinglés, a imitación de las que registra el propio diccionario: angloamericano, angloamericano, angloamericano, etc. Pero no es nuestro propósito indagar la razón o sinrazón de esta búsqueda de neologismos, sino contemplar el problema existe que ello viene a recordar, que no es un fenómeno aislado de tal o cual lugar, sino un proceso idiomático que abarca la totalidad del Continente Hispanoamericano al dar ahora estado oficial al bilingüismo de diversas regiones del mismo.

Bilingüe se ha declarado oficialmente el Estado de Dade en la Florida, que con 1.200.000 habitantes tiene cerca de medio millón de latinos. En el Perú, a partir de este año, 1976, es obligatoria la enseñanza del quechua en todos los centros docentes. Sin embargo, el Dr. Rodolfo Cerrón Palomino, miembro del Comité de Alto Nivel Ministerial para la Implantación del Quechua declaró en septiembre último, que el quechua no es un idioma único, sino una familia idiomática, con muchas variantes de un lugar a otro al extremo de que no todos pueden entenderse entre sí. Además, todavía se habla al aimará en las montañas y también el guaraní, del que el jesuita Antonio Ruiz de Montoya ya compuso una gramática en el siglo XVII.

El estudio del quechua, necesario a los primeros pobladores, es muy antiguo. En 1585 el Concilio de Lima publicó un vocabulario de dicha lengua y otro en 1614. El franciscano P. Luis Jerónimo Ore publicó un catecismo en quechua y aimará. El P. Torres Rubio publicó en Roma, en 1603, otro vocabulario quechua y el jesuita González Holguín, otro en Lima en 1707. Y así otros muchos más, como sucedía con las lenguas en México y en otras regiones descubiertas.

EL ARGENTINO, IDIOMA OFICIAL EN LA ARGENTINA

En la Argentina se decretó, no ha mucho, la obligatoriedad de una asignatura del "idioma nacional" —no precisamente el español, sino el argentino— en todas las carreras universitarias y en los estudios secundarios. En Chile, al decir de Lenz, el sabio filólogo alemán, en su "Chi-

lemische Studium" (1892) se habla el español en araucano, es decir, con el acento y la tonalidad y hasta la influencia idiomática de esta lengua nativa. En Colombia es el chibcha desde el siglo XVI el que determina la modalidad idiomática. Recuérdese que en 1600, el Juez Francisco Herrera Campuzano reconoció que los indios fueran separados de los blancos y de los negros por razones de trabajo, no idiomáticas, y con ello terminó con la mezcla de razas y consolidó el idioma nativo. En Costa Rica impera el nahuatl. En México, según el profesor Leonardo Marín que se habían 61 lenguas indígenas, que pertenecen a 16 familias y 5 troncos diferentes. En estos momentos se lleva a cabo en Oaxaca un nuevo intento de castellanización, pues hasta ahora, desde Lázaro Cárdenas que los inició, han fracasado todos. Esto no es más que un breve reflejo de una realidad continental, imposible de resumir en unas cuantas líneas. Mas el problema que todo esto plantea consiste en indagar si ese bilingüismo oficial que ahora surge es beneficioso para nuestra lengua o si, por el contrario, la lastima y perjudica y hasta puede llegar a destruir esa Hispanidad que nos enorgullece, y que tiene la raíz de su existencia precisamente en la unidad idiomática, como piensan Unanuno, Cuervo, Casares, Dámaso Alonso y otros...

EL IMPULSO DEL BILINGÜISMO

El bilingüismo impulsa, sin duda, un idioma frente a otro y la consecuencia pudiera ser perjudicial para ambos al surgir una jerga que desmoraliza el respeto al idioma y lo destruya como se destruyeron los movimientos literarios de minorías selectas al ser apropiados por las grandes mayorías —las grandes masas, decimos hoy—. Es algo así como la Ley de Gresham, sobre las monedas, aplicada a la lengua de Castilla.

Ocurre así en Filipinas, por ejemplo, donde el español se diluye, se va... Los chicanos de la frontera de México con Estados Unidos llaman a su lengua —extraña mezcla de las dos— "Spangüis". En Estados Unidos el fenómeno también se manifiesta. No se trata de barbarismos definidos, sino de sutiles sintácticos que se filtran inadvertidos y del "calco" de voces extrañas acopladas a la nuestra: así, todos los latinos dicen allí "rentar" (del inglés "rent") por alquilar. "Voy a rentar una casa... unos muebles...". Y se dice "nalcisimo" (del inglés "nice"), que se pronuncia "nais") por delicado y fino; y "parquear" y otras muchísimas voces más que van destruyendo la pureza del habla castellana y creando una jerga lamentable. Aparte de otras manifestaciones íntimas del idioma, como el acento, la tonalidad, el ademán inclusivo, en los adverbios como "así de grande" y otros, que Simbaldo de Más trata de indagar en su curiosísimo librito "Sistema musical de la lengua castellana", publicado en 1832.

Frente a ello hay algo hermoso que actúa desde hace tiempo (Pasa a la página diecinueve)

FRILUSA
FRIGORIFICOS LUCENSES S. A.
Precios de compra de canales para los días comprendidos entre el 25 de Enero y el 1 de Febrero de 1976.

VACUNO			
MAYOR	Ptas. Kg./c.	MINOR	Ptas. Kg./c.
Vacas superiores	hasta 94,00	Terneros	de 126/130 a 181,00
Extras	de 79,00 a 87,00	"	de 131/140 a 179,00
Primeras	de 69,00 a 78,00	"	de 141/150 a 176,00
Segundas	de 63,00 a 68,00	"	de 151/160 a 171,00
Terceras	de 55,00 a 62,00	"	de 161/170 a 169,00
BUEYES	hasta 95,00	"	de 171/180 a 167,00
TOROS	hasta 99,00	"	de 181/190 a 164,00
NOVILLOS	hasta 100,00	"	de 191 en adelante precio a convenir

Se pagará prima única de 8 Ptas a animales machos desde 220 Kgs. canal y que no hayan terminado su 2.ª muda dentaria, por Decreto n.º 1.472/1975 de fecha 26 de Junio de 1975 (B. O. 161 de 7/75).

El ganado deberá venir amparado por Guía de Origen y Sanidad. Sobre los precios de la presente relación informarán en el teléfono 213843. LUGO.

ANUNCIOS POR PALABRAS

Automóviles

ACADEMIA AUTO GUIA. Aprendizaje garantizado en ciudad, en carretera. Muñoz Grandes, 73. Teléfono 22-02-42.

AUTOS JARAMA
COMPRA - VENTA - CAMBIO
COCHES USADOS
Avda. La Coruña, 97
Teléfono 21-78-47 LUGO

AUTOMOVILES VALLEJO. Pida-me lo que necesite, en locomoción y tractores agrícolas. Teléfono 330145. Meira.

AUTOS GENARO antes de vender su coche usado consultenos. Lo pagamos más y al contado.

AUTOS GENARO compra-venta-cambio, vehículos de ocasión. Grandes facilidades.

AUTOS GENARO. Avenida Coruña, 122 - Teléfono 21-83-87.

AUTOS RALLY. Compra-venta-cambio-automóviles usados. General Mola, 19. Telf. 21-84-25.

COLDA vende furgoneta D. K. W. Varias. Estado impecable. Matriculas letra. Avenida Coruña, 164.

COLDA vende Land-Rover. Varios modelos. Muy buen estado. Avenida Coruña, 164.

COLDA vende furgoneta SAVA. Seminueva. Matricula letra. Avenida Coruña, 164.

COLDA vende Renault 4-F. Varios. Totalmente revisados. Toda prueba.

AUTOMOVILES ABUIN. Garantía total, especialidad en Mercedes. 18 de Julio, 28 - Teléfono 21-47-40 - LUGO.

SPORT AUTO. 124 - Sport - 1600, formidable, muchísimos extras.

SPORT AUTO. Seat 127, 2 y 3 puertas lujo, últimas matriculas.

SPORT AUTO. 133 Lujo, gas-oil y gasolina, 5 velocidades. Nuevo.

SPORT AUTO. R-16, matricula B de Lugo, impecable.

SPORT AUTO. R-12 S, y R-12 Normal, om nuevos.

SPORT AUTO. Simca 1200 GLS Confort, última matricula, maravilloso.

SPORT AUTO. Seat 1430, 124, últimas matriculas, extras.

SPORT AUTO. Renault-8 TS, 8 Normal, R-10, elegir precio y color.

SPORT AUTO. Simca 1000 GLS, impecable, toda prueba, varios.

SPORT AUTO. Seat 850 Normal y Especial, 600 D y E, todos precios.

SPORT AUTO. Renault 4-L, 3 y 4 velocidades, furgonetas.

SPORT AUTO. Morris 1100, Minis 1300 y 1000, impecables, toda prueba.

SPORT AUTO. Citroën Dyane-6, última matricula-letra, de ganga.

LAND ROVER cortos - largos. Garantizados. Facilidades Autos Jema. Talleres propios. Ortiz Muñoz, 25. Teléfono 21-13-27.

CAMION Barreiros con basculante. Se vende. Informes: Gestoría Higino, Estación de Autobuses. Lugo.

BERNARDO
COMPRA - VENTA - CAMBIO
Avda. de la Coruña, 69
Teléfono 21 87 61 LUGO

PARTICULAR vende Peugeot-504, inyección. A matricular. Informes teléfono 22-29-12.

SE VENDE 4 ejes cisterna con trabajo. Informes: Tel. 22-37-25.

ALVAUTO compra - venta - cambio.

ALVAUTO calle Chantada, 7. Teléfono, 21-89-14.

ALVAUTO les ofrece todos los modelos.

ALVAUTO 6 meses de garantía total.

ALVAUTO tiene el automóvil que le puede hacer feliz.

ALVAUTO todos los coches casi a estrenar.

ALVAUTO seriedad y garantía.

ALVAUTO les ofrece los siguientes automóviles: R-12S, R-12N, R-8, Alpine, R-5, Seat 124 Sport 1800, 1430 familiar, 124D, 124N, 127-3 puertas, 127 N, 850E-4 puertas lujo, 850E, 850N-2 y 4 puertas, 600E, Citroën GS, y muchos más, todos últimas matriculas.

ALVAUTO a la disposición de sus clientes.

ALVAUTO le prueba su automóvil sin compromiso.

ALVAUTO les da las máximas facilidades.

ALVAUTO le vende sin entrada.

ALVAUTO le vende el coche nuevo a estrenar.

ALVAUTO le compra su automóvil sin ser a cambio.

ALVAUTO les agradece la visita.

ALVAUTO en calle Chantada, 7 Lugo - San Roque, 25 Ribadeo.

SE VENDE ambulancia 1500 bifa-ro. Barata. Informes: teléfono, 21-84-26.

SE VENDE turismo gas-oil 9 plazas, con remolque. Propio para orquesta. Informes: teléfono, 21-84-26.

SE ALQUILAN bajos y entresuelo en Pastor Díaz, 42. Informes: Teléfono 21-12-66, de 12 a 1.

ALQUILASE piso, soleado. Teléfono 21-49-08.

ALQUILASE local, 400 metros cuadrados. Teléfono 21-50-77.

ALQUILASE o vendese local, bastante céntrico. Teléfono 22-37-40. Sólo mañanas.

SE ALQUILA piso amplio para oficina en Travesía Quiroga Ballesteros. Informes: Quiroga Ballesteros, 2-1.º - izquierda.

ALQUIL entresuelo finamente terminado, unos 59 metros cuadrados. Prolongación Concepción Arenal, número 27 - Teléfono 22-04-92.

ALQUILASE piso, con calefacción. Teléfono, 22-21-73.

ALQUILANSE bajos comerciales y entresuelo, próximo Estación de Autobuses. Informes: Teléfono 22-17-79.

ALQUILASE habitación. Teléfono 21-38-39.

SE ALQUILA bajo. Informes calle del Miño, 25-1.º.

Fincas y Solares

VENDO bajos comerciales, pisos modernos, céntricos. Facilidades. Informes: Río Neira, 21, entresuelo. Telfs. 22-23-83 y 22-08-78.

NUEZ TORRON, vende casas, solares, fincas, pisos. Santo Domingo 1-1.º.

VENDO piso, frente Estación Autobuses. Informes: Gestoría Amador. Reina, 23.

LAYBE, vende piso en calle Río Navia. Calefacción individual. Facilidades pago. Informes en Ruanueva, 13.

SE VENDEN dos pisos en primera planta, sin dividir, con plaza garaje, en Pastor Díaz, 42. Informes: Teléfono 21-12-66 de 12 a 1.

LAYBE, vendemos piso céntrico amueblado. Calefacción, plaza garaje y amplia terraza.

LAYBE, vendemos piso en calle Hermanos Carro. Superficie 160 metros cuadrados, con calefacción.

LAYBE, vendemos piso próxima entrega de 165, 135, 115 y 100 metros cuadrados, respectivamente. Calefacción, ascensor. Enrada mínima. Máximas facilidades.

SOYUVE, Asesoramiento y promoción inversiones inmobiliarias. Noreas, 15-2.º. 21-13-26. Lugo.

SOYUVE, vende pisos interior murallas, exteriores, calefacción, tuberías cobre, próxima entrega.

SOYUVE, Pisos inmediación Ronda Castilla, soleados, ascensor, calefacción, garaje, excelente construcción, buenos precios.

SOYUVE, vende amplios pisos zona Estación Autobuses, completísimos, garaje, facilidades.

SOYUVE, Oficina Técnica Agrícola, particiones levantamientos, mediciones, valoraciones y justiprecios.

SOYUVE, vende pisos zonas: Ortiz Muñoz, Residencia, Muñoz Grandes, General Mola.

SOYUVE, vende bajos comerciales Avenida Coruña, calles Orense, Chantada, Primo de Rivera, etc.

SOYUVE, vende fincas y solares varias zonas inmediaciones de Lugo.

SOYUVE vende terrenos aptos naves industriales, en carreteras nacionales próximas.

SOYUVE, Administración de Fincas Rústicas, urbanas y comunales. Noreas, 15. Tel. 21-13-26.

LAYBE, vende bajo 270 metros cuadrados, en Ortiz Muñoz. Precio 2.000.000 pesetas.

LAYBE, vende pisos en construcción desde 1.230.000 pesetas. Mínima entrada.

LAYBE, vende magníficos pisos llave en mano desde 1.500.000 pesetas.

LAYBE, vendemos magníficos pisos a estrenar, calefacción y parquet en calles: Río Navia, Ortiz Muñoz y Prado.

LAYBE, vende magnífico piso. Cinco dormitorios, salón-comedor, baño, aseo, terraza con tendedero y dos trasteros. Precio muy interesante.

LAYBE vende magnífico piso: buena situación, plaza garaje, ascensor, agua caliente, calefacción central, doble ventanal, parquet, etc.

"RIVAS" Agente Colegiado de la Propiedad Inmobiliaria. Teléfono 22-32-37.

"RIVAS" vende piso en General Franco. Ideal para profesional. Mas de 200 m2. Telf. 22-32-37.

"RIVAS" vende pisos con calefacción, garaje y ascensor en Montero Ríos. 1.550.000 y 1.650.000. Acogidos. Teléfono 22-32-37.

"RIVAS" vende finca extraordinaria, 10.000 m2. Inmediaciones la Tolda. Teléfono 22-32-37.

PISO, estrenar, confortable, ascensor, calefacción, frente Estación Autobuses. Tel. 22-05-63.

SE TRASPASA ultramarinos muy céntrico. Informes: Ultramarinos "Casasola" Villalba (Lugo).

SE TRASPASA bonito puesto en la Plaza. Informes: teléfono, 22-24-52. (De once a doce).

ULTRAMARINOS moderno, bien situado, poca renta. Teléfono 21-55-36.

VENDESE casa n.º 31, de calle 18 de Julio, con bajo, amplio. Informes: Teléfono 12-30-06. La Devese - Ribadeo.

VENDO piso, cinco habitaciones. Calefacción individual. Con o sin garaje. Próximo Ronda. Teléfono 21-85-26.

SE VENDEN parcelas a 10 kilómetros, buena zona. Informes: Gestoría Rozas Campos. Avenida Coruña, 69 - Teléfono 213161.

VENDESE casa con propiedad, una pieza, 10 hectáreas. 600 metros pista Lorienta. Tel. 21-81-08.

"RIVAS" vende finca en Garabulos, 1.600 m2. Teléfono 22-32-37.

"RIVAS" vende pisos en varias zonas de Lugo. Tel. 22-32-37.

"RIVAS" vende piso en Montero Ríos, todo exterior, 4 habitaciones, salón - comedor, calefacción, ascensor y garaje. Acogido. 1.850.000 pesetas. Oportunidad. Teléfono 22-32-37.

VENDO bajo. José Luis de Arrese, 20.

NUEZ TORRON vende pisos con plaza garaje desde 1.000.000 pesetas.

NUEZ TORRON, vende pisos en Montero Ríos. Facilidades. 1.450.000 pesetas.

NUEZ TORRON vende pisos en centro ciudad.

NUEZ TORRON vende bajos comerciales muy céntricos.

NUEZ TORRON vende pisos construcción, frente Garaje Americano.

NUEZ TORRON vende piso. Calle Primavera, calefacción, plaza garaje.

NUEZ TORRON vende piso Perpetuo Socorro. Calef. individual.

VENDO casa, calle Noreas, 5. Informes. Santo Domingo, 13-4.º

ATENCION. Contratistas, industriales, particulares. Vendese o alquilase, nave 115 metros frente, trece fondo, situado colindante Polígono viviendas sito Fervedora. 4.000 metros cuadrados total terreno. Teléfono 21-7985 de 15 a 16 horas.

PAZ GONZALEZ vende buenos pisos, próxima terminación, calefacción individual y ascensor. 1.500.000. Facilidades. Teléfono, 21-42-70.

LOPEZ VARELA vende pisos varias zonas, uno amueblado, casas, bajos, patrimonios, negocios, dos fincas inmediaciones ciudad Lugo. Buen Jesús, 6.

VENDO finca 30.000 metros lindante, carretera, kilómetro 526. Rábade, facilidades. Tel. 21-23-02 Lugo.

VENDESE local comercial 270 m2, en Sada, frente discoteca Greco's. Propio para cualquier tipo de negocio. Informes en el local.

BONITOS pisos, amplios, inmejorable situación, pueden visitarse; calefacción, garaje. Facilidades hasta doce años. Razón: Teléfono 21-16-06.

SE VENDE finca. Buen precio. Informes: Teléfono, 21-71-74.

VENDO hermoso piso Ronda Caidos, calefacción individual. Rodríguez Lorido. Plaza Ramón Montenegro. Agencia.

SE VENDE solar en Sarria, autorizadas construir tres plantas, un piso calefacción individual. Informes señor Arsenio Rosalida de Castro, 11-Sarria, o dirigirse a Néstor Goyanes. Avenida Simplon, 15 Lausanne 1006 Suiza. Telf. (021) 272863 - 272963.

SE TRASPASA, Chacinería Mayor. Informes en la misma Ruanueva, 43.

SE TRASPASA acreditada freiduría-chocolatería "Apolo XI". Informes en la misma.

SE TRASPASA bajo 80 m2. Plaza del Campo. Informes: Teléfono 21 45-32 y 21-50-90.

TRASPASO Bar Cuesta. C/ Ruanueva, n.º 6. Informes, en el mismo.

Traspasos

SE TRASPASA, Chacinería Mayor. Informes en la misma Ruanueva, 43.

SE TRASPASA acreditada freiduría-chocolatería "Apolo XI". Informes en la misma.

SE TRASPASA bajo 80 m2. Plaza del Campo. Informes: Teléfono 21 45-32 y 21-50-90.

TRASPASO Bar Cuesta. C/ Ruanueva, n.º 6. Informes, en el mismo.

A NUESTROS ANUNCIANTES

Los anuncios para esta Sección sólo se recibirán en nuestras oficinas hasta las ocho de la noche.

Colocaciones

SE NECESITA pinche de 14 a 16 años, para reparto de un Autoservicio. Informes Oficina de Colocación (Oferta n.º 2.193).

Demandas

FABRICA punto de prendas para rematar en casa. Informes: Conde Pallares, 1-3.º y Montirón, 41.

Se Necesita

SE NECESITA chica fija. Informes: Pastor Díaz, 23 - 1.º.

Se Necesita

SE NECESITA señora para cocina. Restaurante La Barra. San Marcos, 27. Lugo.

Se Necesita

SE NECESITA señora o señorita para limpieza de Restaurante. Preferible con experiencia. Sueldo a convenir. Teléfono 56-02-05. Vivero.

Se Necesita

SE NECESITA empleada de hogar fija. Buen sueldo. Abstenerse sin informes. Llamar Tel. 21-65-92 (de 7 a 9 tarde).

Precisamos

PRECISAMOS chica fija para todo el día, con informes. Teléfono, 21-26-04.

Se Necesita

SE NECESITA chofer con carnet de primera. Teléfono, 21-78-18.

NECESITASE chica fija con experiencia e informes. Sueldo 7.000 pesetas y seguro. Doctor Portela, 11-1.º izquierda.

MUJER todo el día. Informes: General Mola, 40-4.º. Tardes.

SE NECESITA chica fija. Buenos informes. Doctor Portela, 11-4.º.

SE NECESITA chica fija. Dr. Portela, 1-3.º derecha.

SE NECESITA mozo de almacén. Interesados, presentarse en Avenida 18 de Julio, 135.

SE NECESITA cocinera o ayudante. Restaurante Campos.

1.000 pesetas diarias trabajando en casa. Escribir: Alba, Enamorados, 23. Barcelona-13.

SE NECESITA aprendiz de peluquería. Teléfono 21-82-31.

EMPLEADA Servicio Doméstico, responsable, con informes, para casa particular en Barcelona. Sueldo sobre 14.000 pesetas según aptitudes. Hay electrodomésticos y seguros sociales. Interesadas dirigirse a Alfonsa Auguet Sangra-Mitre, 202-1.º-1.º Barcelona.

NECESITO chica fija. Buen sueldo. 21-51-61.

SE NECESITA chica Informes por la tarde. Ruanueva, 32-3.º.

Enseñanza

C. I. L. - Inglés, francés, alemán. Ruanueva, 25. Teléfono 21-89-31.

SEÑORA Universitaria da clases particulares (Ciencias). Teléfono, 22-00-23.

INGENIERO TECNICO da clases particulares de Matemáticas, (expto especial), Física, Química y Dibujo. Grupos reducidos. Teléfono, 21-22-66.

Huéspedes

HOSPEDAJE céntrico y económico. Precios especiales para huéspedes fijos. San Roque, 46.

INTERESA pensión completa en casa particular. Zona céntrica. Informes: Teléfono 390-368.

Pérdidas

EXTRAVIOSE reloj señora. Rúegase devolución telefonando al 21-79-56.

PERRO de caza, blanco y negro, atiende por "Paris". Rúégase llamen teléfono 22-23-85. Gratificarse.

Varios

JOSE VAZQUEZ ARES. Especialidad en empapelados y sintasol. Teléfono 21-40-78.

ATENCION: Pintado de edificios, fachadas, habitaciones, empapelado. Pinturas C. Conde. Aguirre, 2 - Teléfono 21-29-23.

30.000 mensuales en casa. Adjuntados sobre franquenco con sus señas. Marcos. San Pedro Mestallón, 3. Oviedo.

PINTURAS en general. Alfonso Vázquez Ares. Calle Portugal, 31. Teléfono 21-55-97.

Ventas

PAPEL impreso para envolver comercio todos ramos. Solicite tarifa y muestrario. Tel. 21-26-79.

ARTESANIA DEL MUEBLE V-CARRO-J. Dorm. dos juveniles desde 12.311. Dormitorios matrimonio inglés 42.500. Comedores.

FABRICAMOS muebles cocina a medida. V-CARRO-J. Fabrica Rof Codina (Montirón). Teléfono 22-09-40.

TELEVISOR buen estado. Teléfono 22-34-88.

SE VENDE tocadiscos "Kolster", estereofónico nuevo. Tel. 22-35-90.

ATENCION MADERISTA. Se vende una partida de madera de roble, de excelente calidad. Llamar al teléfono, 21-69-85.

Agenda

HOY, DOMINGO, DIA 25 DE ENERO DE 1975

Luna cuarto menguante, nueva el día 31. El Sol sale a las 8,32 y se pone a las 18,24

TELEFONOS DE URGENCIA
Ambulatorio "Cedron del Valle"
Teléfono ordinario 21 14 40
Teléfono de urgencia, de cinco de la tarde a nueve de la mañana, 21 27 10

CRUZ ROJA

Consulta especial para pobres, los miércoles de 7 a 8
18 de Julio (Dispensario)

Ambulancias Fernández

Teléfonos 212256 y 218966 • Miño, 23

Guardia Civil	221436	Renfe	222141
G. Civil de Tráfico ...	223586	C. de Policía	213640
Crux Roja	212299	Bomberos	212000
Casa de Socorro	220628	Policia Municipal	212540
Juzgado n.º 1	221325	Hospital	220250
Juzgado n.º 2	223626	R. del SOE	215840
ESTACION DE AUTOBUSES	223985		223985
TELEGRAMAS POR TELEFONO	222000		

PARADAS DE TAXIS

Puerta de Santiago ...	221080	P. Comandante Manso	221006
P			



• VÍCTOR LOPEZ VILLARABID, DELEGADO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DEL AYUNTAMIENTO DE SARRIA



Víctor López Villarabid es el concejal delegado de Limpieza del Ayuntamiento de Sarria desde el 24 de septiembre pasado. Y a primeros de noviembre, tras aprobar una moción presentada por él, se publicó un bando con las nuevas normas.

—¿Mejoró la limpieza en las calles de Sarria? —Considero que las mejoras están a la vista.

—¿Dispones de personal suficiente? —No es demasiado. Son 17 kilómetros de calles y hay cuatro hombres. Uno es el conductor.

—¿Qué proyectos hay para mejorar el servicio? —Ahora lo iniciamos a las siete de la mañana. Esperamos poder adelantar algo este horario y contar con otro tipo de vehículo. El actual no es propio para esta función. Hay que vaciarlo en medio del servicio.

—¿Has recibido la colaboración deseada? —La colaboración fue mucha por parte de todos: amas de casa, comercio, industria en general y personal encargado del servicio. Ahora bien, aún nos queda un pequeño grupo, mínimo, de amas de casa que se empeñan en complicarnos la vida. Optamos por las bolsas, pero las depositan los domingos y festivos en plena calle. Da la sensación de que lo hacen a propio intento.

—¿Y qué vais hacer? —Aguantar un poco más. No está bien a estas alturas convencer al ciudadano a base de sanciones, aunque a veces estén más que justificadas.

—Pero hay otros problemas que Víctor López Villarabid nos felata: —El más grave es que todavía andan bastantes perros sueltos por las calles, aunque no tantos como hace algún tiempo. Rompen las bolsas con la basura y ofrecen una estampa fea para la villa. Ya no es solamente falta de lacero. Falta mentalidad ciudadana. El Ayuntamiento sólo puede cobrar cien pesetas por cada «chuchos» que vaya a la perrera, y con esto no se puede pagar a un lacero.

—Resumiendo y en líneas generales, ¿qué se necesita para que Sarria esté limpia como se merece una localidad de su rango? —Disponer de mayores utensilios —el coche, por ejemplo, que le decía antes—, mayor colaboración ciudadana, conociendo el horario del servicio. Vamos con los minutos contados y si se deposita la basura tarde queda para el día siguiente. Disponer también de más bolsas, pues abundan los cubos sin cerrar y cajas de cartón, con exceso, lo que ocasiona grandes trastornos, pues ocupa mucho espacio. Luego hay algo fundamental: la cantidad de obras que se realizan en las calles y sin que se pidan responsabilidades. Esto es lo que más influye.

—¿Se subvenciona el servicio por sí solo? —No. En el ejercicio pasado los gastos de limpieza sobrepasaron las 800.000 pesetas y no se recaudaron cincuenta mil.

La corporación municipal de Sarria se ha modernizado mucho. Además de la delegación de limpieza han sido creadas la de promoción del medio rural, la de tráfico y alumbrado. Y, según Víctor López Villarabid, van a instituirse más.

—Nuestro alcalde, don Eugenio Quiroga Vázquez —nos cuenta— se actualizó posiblemente más que muchos de la provincia. Luego llegó gente joven, con nuevas ideas. Me refiero concretamente al secretario, don Amando Losada Losada, quien, considero, influyó mucho en el cambio.

LOPEZ CASTRO

El Progreso

DIARIO DE GALICIA EDITADO EN LUGO

Tintorerías "LA EMPERATRIZ"

SUPER - SECO EN 30 MINUTOS
LUTOS RAPIDOS — SERVICIO LAVANDERIA
SERVICIO A DOMICILIO

Teléfono 212517

LUGO

EN SUIZA MUCHOS PRESOS FUERON AUTORIZADOS A PASAR EN CASA LAS NAVIDADES

Todos han regresado, sin ninguna excepción

ALGUNOS TUVIERON 3 DIAS DE PERMISO

BERNA. — (Crónica FIEDER, Servicios Especiales EFE, por Raoul NOGLAZ, en exclusiva para nuestro periódico).

En una época en la que tanto se habla de la reforma penitenciaria y, al mismo tiempo, de los abusos que se cometen cuando se permite salir de las prisiones durante algunos días a ciertos penados, es interesante saber cómo han pasado las recientes fiestas de Navidad y fin de año los reclusos de uno de los países más liberales de Europa en este plano. A pesar de ciertos principios comunes, mucho, casi todo, dependía de la institución penitenciaria particular.

Por ejemplo, en la cárcel de Bellechasse, en el cantón de Friburgo, treinta detenidos casados, que habían observado una conducta irreprochable, fueron autorizados a pasar Navidad y Año Nuevo con sus familiares. En Saxerriet (Suiza germanica), se fue más lejos, puesto que casi todos los reclusos tuvieron derecho a los tres días de permiso, y los casados a dos días suplementarios. La misma generosidad se registró en la Escuela de Reeducación de Utiikon, donde los jóvenes delincuentes pudieron pasar con sus fa-



Cualquier motivo puede conducir a la cárcel. Técnicas nuevas, ensayadas en todo el mundo, hacen posible una pronta rehabilitación. El preso no debe dejar de ser un hombre...

milias del 24 al 28 de diciembre con sólo algunas excepciones.

TODOS HAN VUELTO
En el cantón de Berna ha habido más restricciones, ya que sólo se han beneficiado de los permisos de Navidad los condenados que habían cumplido ya la mitad de sus penas por lo menos, y en casos excepcionales una tercera parte.

Puede decirse que prácticamente todos los establecimientos penitenciarios de la Confederación han adoptado la misma actitud liberal, sin haber tenido que arrepentirse, pues todos los detenidos con permiso han vuelto a sus celdas... en su propio interés.

Sabían que si intentaban elegir la libertad definitiva tendrían fuertes probabilidades de ser atrapados más pronto o más tarde y sin posibilidad de volver a salir ni por cuarenta y ocho horas antes del fin de su condena.

En cuanto a los no incluidos en las categorías de «autorizados», han recibido trato de favor en las mencionadas festividades: visitas prolongadas y más frecuentes, correo y paquetes casi sin limitación, etc. No era como la libertad, pero algo es más que nada.

EXCEPCIONES
Por otra parte, gran número de actores y cantantes suizos aceptaron dar una o varias funciones gratuitas a finales de diciembre y comienzos de enero en las cárceles y otros centros de detención. Sin olvidar los conjuntos musicales y teatrales, a veces excelentes, formados por detenidos.

No hay ni que decir que, como en todas las reglas, hubo excepciones, aplicadas a detenidos recalcitrantes o particularmente peligrosos y susceptibles de evasión, o mejor dicho, de no volver a la cárcel una vez terminado el «permiso». Es evidente que para ciertos criminales impenitentes es impensable abrir las puertas de la cárcel, aunque sólo sea por 48 horas, ni siquiera en ocasión tan señalada como son las fiestas de Navidad y Año Nuevo.

HUELLAS SONORAS PARA IDENTIFICAR A LOS DELINCUENTES

Las huellas digitales podrían ser si no reemplazadas, si complementadas en un próximo futuro por las huellas sonoras. Experiencias efectuadas últimamente en la Universidad de Michigan han versado sobre 35.000 muestras de palabras pronunciadas. Sin alcanzar la precisión, prácticamente infalible, de las huellas digitales: la identificación de una persona por sus huellas sonoras es ya po-

sible en un 85 a un 87 por ciento de los casos.

Se trata ante todo de una arma para luchar contra la delincuencia. Como las voces registradas, casi siempre sin que lo sepa el interesado, no tienen evidentemente la precisión de las grabaciones en un estudio, no se trata de la voz real, sino de una descomposición del sonido, lo que se llama los sonogramas, que son permanentes e inmutables independientemente de las circunstancias y de la imperfección técnica de su registro.

RAPIDA IDENTIFICACION

Sin embargo, lo que la policía desea es captar en una cinta magnetofónica la voz de un chantajista, de un agresor o un secuestrador. Los más astutos de ellos prevén el riesgo de que sus amenazas o exigencias de rescate sean

(Pasa a la página 10)

LA VIDA ES ASI

* SUICIDIO "A LO BONZO" POR AMOR
En un jardín público de

Lyon, un hombre de 25 años, Christian Alpines, intentó suicidarse, rociando con éter

la ropa que llevaba puesta y prendiéndole fuego.

La rápida intervención de varios transeúntes salvaron la vida del desesperado, quien fue hospitalizado con graves quemaduras. El hecho acontecido a media mañana y el gesto estuvo motivado, al parecer, por un desengaño amoroso.

* UNA PRUEBA TENISTICA DE... MILLONES

El Grand Prix Internacional de Tenis de 1976, será la prueba deportiva mejor dotada económicamente del mundo: casi cuatrocientos millones de pesetas, es decir, un 30 por 100 más que en 1975. Se repartirán los mejores clasificados en los cuarenta y ocho torneos a disputar de ellos veintinueve en Europa. Los ocho mejor clasificados disputarán el torneo de maestros, que se disputará en Estados Unidos, en ciudad a designar.

* CERVEZA MORTIFERA

Seis personas resultaron muertas y otras cuatro tuvieron que ser ingresadas en el hospital como consecuencia de haber bebido cerveza en una finca agrícola cercana a Kimberley (Sudáfrica).

La cerveza casera fue elaborada por una de las víctimas.

* TRIQUINOSIS TRANSMITIDA POR CARNE DE CABALLO

Las 47 personas que padecen de triquinosis en París no adquirieron la enfermedad consumiendo carne de cerdo, sino de caballo, caso extremadamente raro, según estiman los servicios veterinarios que se encargan de descubrir la causa de la intoxicación.

Los resultados definitivos no fueron aún comunicados, pero se señala que los 47 pacientes eran clientes de un establecimiento en el que se vendía carne de caballo importada.

* MIL PINCHAZOS EN LA AUTOPISTA

Los vendedores de neumáticos pueden traducir a Harrison Bittinger, de Fenix, el aumento repentino de sus ventas, porque unos mil automovilistas han pinchado en la carretera.

Bittinger conducía un camión por la carretera que atraviesa Riverdale, cuando parte de su cargamento de clavos fue cayendo del vehículo, en una extensión de más de tres kilómetros. Numerosos automovilistas sufrieron las consecuencias de esta siembra, incluidos los motoristas de Policía de Tráfico que no pudieron detener a tiempo los coches que pasaban por la zona de los clavos.

* EL ORO TOMA UN NUEVO COLOR: GRIS

El oro toma un nuevo color: Se habla ahora del oro gris, o lo que es lo mismo del uranio. El precio del mismo se ha doblado e incluso triplicado en los últimos años.

Si antes se cifraba en unos ocho dólares la libra de uranio, se eleva ahora a 15 dólares y en algunas transacciones al doble.

En esta última subida influyen el aumento de los costes de extracción del mineral, el fenómeno de la inflación, la devaluación del dólar, etcétera.

* UN POBRE DE PÉDIR

Un mendigo que ha sido encontrado muerto en la miserable choza donde vivía, ha dejado una fortuna de más de un millón de dólares, en Miami (EE.UU.).

David Gelgor, que ha fallecido a los 87 años, vivía rodeado de la mayor miseria. En su habitáculo se han encontrado periódicos viejos, ropas harapientas... y buen número de bonos del tesoro y de acciones de bolsa, pero no había ni un céntimo en efectivo.

Gelgor no tenía ni televisión ni aparato de radio.

En su testamento Gelgor ha dejado 300 dólares para un amigo suyo y mandas de 50 a 100 dólares para su larga cadena de nietos y nietas.

* CARTA DE IDENTIDAD PARA CIUDADANOS DEL BENELUX

El gobierno holandés pondrá a sus «partenaires» del Benelux (Bélgica, Holanda y Luxemburgo) la creación de una tarjeta de identidad para los tres países.

La tarjeta supliría a los pasaportes y tendría una validez de cinco años.

ESPAÑA EN LONDRES



Recientemente ha sido inaugurada, en Royal Academy de Londres, una exposición de la Pintura Española del Siglo de Oro, que en realidad cubre el periodo comprendido entre 1550 y 1700. Se trata de un total de setenta y ocho cuadros que ocupan las principales galerías del museo londinense y en la que se ofrecen al público obras de El Greco, Velázquez y Murillo, entre otros grandes maestros. La foto nos muestra a un grupo de visitantes extasiados ante "La Anunciación" de El Greco, una de las obras maestras del pintor de Toledo. — (FOTOFIEL)

MADRID AL DIA

• MANERAS APASIONADAS DE ENTENDER LAS DISCREPANCIAS
• Se ponen de manifiesto en las Cortes, en la Prensa y en la calle

MADRID, 24. — (Crónica de JOSE DE CORA, especial para EL PROGRESO).

Si a Kissinger le dijeran que en vez de firmar el acuerdo con España, tenía que quedarse aquí para ayudar al Gobierno en cualquiera de las espinosas problemáticas, tanto económicas, sociales como políticas —por este orden—, que hoy tiene planteadas España, es muy posible que en menos de dos meses habría perdido su fama de efectivo conciliador. La alta tensión ya hoy de firmas, ya que cuarenta y ocho horas después de que Kissinger estampara su firma en el marco, los equipos civil y eclesiástico saltarán al campo del Palacio de Viena para jugar definitivamente el aplazado partido del Concordato. Por el equipo civil alinearán Garrigues, Arelliza, Oreja y Zulueta. Vestirán la elástica eclesiástica Marcelo González, Tarancón, el casi nacionalizado Luigi Dadaglio y el fichaje Pasquinelli. De árbitro, los deseos de los españoles, divididos como siempre en dos.

* NAVAJA PARLAMENTARIA

Por si esta temporada las lenguas de las Cortes no estuvieran lo suficientemente afiladas, ayer hizo presencia en el ambigüo de las Cortes españolas una navaja con ganas de parlamentar como suelen hacerlo las navajas: Corriendo por lo sano. La cosa comenzó cuando Fidel Carazo presentó una enmienda al proyecto de

Ley sobre concesión de una pensión extraordinaria a la viuda de Franco. En el sentido de que tal pensión extraordinaria debería eliminar la percepción de cualquier otra a la que tuviera derecho la ilustre dama. En la exposición de su enmienda ante la Comisión de Presupuestos, el señor Carazo comenzó una frase diciendo: "Este español..." a lo que el señor Molina Jiménez replicó: "De español, nada". Pero la cosa no quedó ahí. Al final de la reunión, el señor Molina Jiménez, natural de Motril y miembro de la comisión organizadora de Falange, se acercó al señor Carazo dejando entrever la faja, que no llevaba precisamente en la faja, e insultó en términos de lepidoptero de siete letras que acaba en "on" al procurador por Soria. Salvada la situación y tranquilizado el señor Molina, parece ser que buscó al señor Carazo para pedirle disculpas, pero no lo encontró.

* DIVERSIONES DEL MOMENTO

Nuestros ilustres colegas, quizás con motivo de la festividad de San Francisco de Sales, se lo están pasando bomba a base de dirigirse insultos, retenciones, amenazas, alusiones y otras sibilinas frases con ejundia. Algunos periódicos se han convertido en palestra para el lucimiento prosaico de los que equivocadamente llamamos profesionales de la información. Les toca el turno a Emilio Romero —siempre Romero— y Manuel Martín Ferrand.

El tercero en entrar en liza, ocupando un espacio desorbitado del "Arriba", es Romero Montalvo, hijo del primero quien, naturalmente, sale en defensa de su progenitor. Estos enfrentamientos, cuando no revisten entidad para interesar a la comunidad, deberían realizarse por telegrama o en el Café Gijón entre los interesados. Ahora ya no recomendamos la pelotera telefónica porque con la subida sale muy cara. Otra idea para los contendientes seguro que se la dará el señor Molina Jiménez.

* EL PERSONAL

—Ante la escalada en el tráfico de drogas por el aeropuerto de Madrid-Barajas, a partir de una fecha próxima se encargarán de la vigilancia de los pasajeros unos perros especialmente preparados por la Policía Armada.

—Nati Mistral recuerda que en cierta ocasión Fraga Iribarne le había dicho: "Usted es capaz de erofizar hasta el 'cara al sol'".

—Un ciudadano, evidentemente disconforme con la política desarrollada por el alcalde de Madrid, Miguel Ángel García Lomas, le pregunta a la primera autoridad municipal: "¿Cuándo se va a ir?, y el alcalde, puro en ristro, puro democrata, puro diplomático, le respondió en correcto castellano: "Cuando me salga de los...".

—El alcalde pone punto final, que no yo.

VUELVE ROBIN HOOD



Y esta vez en una nueva versión cinematográfica que será interpretada por Sean Connery, el "James Bond" original, como se suele decir. La película está acabando de filmarse en Pamplona y, en esta ocasión, se referirá a los amores del legendario héroe proscrito y la doncella Marián, papel que ha correspondido a Andy Hepburn, que por cierto hacía seis años que no aparecía por el mundillo cinematográfico. En la foto, Connery con las flechas y el arco del bandido bueno, posa interpretando su nuevo papel. — (Foto CIFRA GRAFICA)